

GRÈC

Festival
de Barcelona

COMENÇA
EL VIATGE

Juliol 2017

www.festivalgrec.barcelona



GRÈC

Ajuntament de
Barcelona



LAS OBRAS MAESTRAS
NO NACEN DE LA
ZONA DE CONFORT



Royal Bliss es una marca registrada de The Coca-Cola Company


ROYAL
BLISS

COMPLICARSE LA VIDA ES MARAVILLOSO
UNA NUEVA GAMA DE MIXERS CON MÁS DE CUARENTA MATICES Y SABORES COMPLEJOS



Benvinguts i benvingudes un any més al Grec Festival de Barcelona, un festival que va néixer en un amfiteatre, com la tragèdia i la democràcia, dues creacions humanes que no poden deslligar-se.

L'any passat en vam celebrar el quarantè aniversari. Aquest any tornem a recordar aquell grup d'actors i de directors que, en temps d'agitació, van decidir recuperar un espai abandonat de la ciutat i muntar un festival d'arts escèniques per omplir de somnis les nits d'estiu de Barcelona. Tornem a celebrar aquella experiència valenta d'autoafirmació, que, un cop va arribar la democràcia, es va convertir en un exemple de com l'autogestió i la gestió pública es poden reconèixer, col·laborar i impulsar-se mútuament.

Enguany el Grec estrena director, i la ciutat li desitja sort, encerts i molts aplaudiments.

El Grec ha aconseguit convertir-se en un festival referent a Europa, una Europa que viu temps convulsos, com quan va néixer la tragèdia a Grècia..., com quan va néixer el Grec a Barcelona. Temps de canvis, d'incerteses, d'esperances i d'oportunitats. Si el teatre, la música i la dansa són sempre necessaris, és precisament en moments com aquests que ens calen més que mai, perquè són eines, referents, miralls, que ens permeten viure experiències més enllà de nosaltres mateixos, somiar, crear, eixamplar l'horitzó del que és possible, perquè ens mostren i demostren que no estem condemnats a repetir sempre el mateix guió i que està a les nostres mans canviar, ser millors i transformar el que ens envolta.

Catarsi i mimesi, i el fet de conèixer i reconèixer són avui tan necessaris com ho van ser en els orígens del teatre. Que comenci, doncs, el viatge, l'aventura. Benvinguts i benvingudes al Grec Festival de Barcelona!

ADA COLAU BALLANO
L'ALCALDESSA DE BARCELONA



Barcelona té una merescuda reputació com a ciutat de cultura. L'ha aconseguida, en bona part, gràcies a la feina d'unes institucions que han tingut clar que el talent necessita estructures que el facin créixer. Entre aquestes eines destinades a descobrir, difondre i potenciar els nous creadors i creadores, el Grec Festival de Barcelona n'és una de les més útils. El festival ha de ser un planter de la creació que aposti pels artistes locals, per fer emergir el seu talent, i que contribueixi a fer-los coneguts fora de les nostres fronteres. A la vegada, el festival proveeix d'inspiració i coneixements els artistes i el públic en programar grans produccions internacionals i oferir-nos així la possibilitat d'entrar en contacte amb el bo i millor del talent internacional.

El Grec 2017 –el primer que signa el seu nou director, Francesc Casadesús– aposta pel treball en xarxa i busca còmplices en les fàbriques de creació, en les companyies del país i en els centres de creació emergent escampats per la ciutat. Posa l'accent en la producció local, però a la vegada ens convida a mirar cap al món. En aquesta edició, dirigeix la nostra mirada cap al Mediterrani que és bressol de la nostra civilització i que, com veureu, encara té molt a dir i moltes sorpreses per oferir. Enguany el Grec és especialment engrescador però també més divers. Hi ha un espectacle pensat per a cadascun de vosaltres. Passeu pàgina, busqueu el vostre –o millor: els vostres!– i gaudiu intensament de la gran festa barcelonina de la creació escènica.

JAUME COLLBONI
TINENT D'ALCALDE DE BARCELONA



Un horitzó és una línia, potser inabastable, però que marca de manera indubtable una direcció i que ens serveix per plantar fites en el camí. Ciutat mediterrània com som, cada matí veiem el nostre horitzó en el llevant del sol que separa el mar del cel, i és en aquesta direcció que us proposem començar un viatge. Perquè viatjar és tenir una conversa i és descobrir noves maneres de mirar el món. I perquè com a Festival volem trobar artistes que responguin a les nostres preguntes amb les seves creacions. Viatjarem cap al sol.

Potser us ve de gust conèixer enguany creadors de Grècia i de la Mediterrània que tradueixen en emocions el que viuen en el dia a dia de les seves ciutats: Atenes, Roma, Mallorca, Istanbul, Alger, Tànger, Sevilla... O qui sap si us interessa més la creació feta a Barcelona i el talent dels artistes de casa. Tant pot ser que vulgueu passar una bona nit d'estiu, com que us sentiu exploradors amb curiositat per nous descobriments. Tot això hi pot cabre al Grec.

L'atractiu i la rellevància de la programació li donaran els valors i les complicitats que hàgim estat capaços de teixir tant localment com internacionalment. El que volem és que gaudiu del conjunt del Festival com un moment excepcional a la ciutat, i per això us hem preparat uns itineraris i abonaments perquè us llanceu a repetir i veure més d'un espectacle. També hi ha activitats i preus pensats específicament per a joves i famílies.

En el programa que teniu a les mans veureu que el teatre de Montjuïc irradia a la muntanya una part important del Festival més internacional (l'apartat "Grec Montjuïc") mentre que als teatres que formen part de la programació "Grec ciutat" hi ha una aposta, sobretot, per companyies i escenificacions d'artistes que viuen a Barcelona. Feu-vos el vostre Grec a mida.

Comença un viatge per la Mediterrània!

CESC CASADESÚS
DIRECTOR DEL GREC FESTIVAL DE BARCELONA

SUMARI

GREC MONTJUÏC	5
JACOPO GODANI / DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY	7
ISRAEL GALVÁN	8
MAYTE MARTÍN	9
VAGAMUNDO	10
BLAUMUT	11
VINICIO CAPOSSELA	12
HALKA	13
FERMÍN MUGURUZA & MICAELA CHALMETA BIG BAND	14
TEMPO DE LUZ	15
MISHIMA / JOAN MIQUEL OLIVER	16
CALÍGULA	17
RUMBEROS, PUGIN A L'ESCENARI	18
NIT DE MUSICALS	19
TROYANAS	20
JORDI SAVALL / HESPÈRION XXI	21
BRUNDIBÀR	22
BEWARE OF PITY (LA IMPACIÈNCIA DEL COR)	23
CLEAN CITY	25
INFLAMMATION DU VERBE VIVRE (DES MOURANTS)	26
LES LARMES D'ŒDIPE (DES MOURANTS)	27
LA GRENOUILLE AVAIT RAISON	28
HISTORIES D'ISTANBUL	29
OKLAHOMA	30
POP-UP	30
THE GREAT TAMER (EL GRAN DOMADOR)	31
AERITES DANCE COMPANY	32
HABEMUS CORPUS / MIQUEL G. FONT	33
MY BABY IS A QUEEN	34
MARIA ROVIRA	35
CIE ACCRORAP / KADER ATTOU	36
HILLEL KOGAN / DRÔLES DE DAMES	37
CONSTANZA BRNCIC	37
ONES	38
NO SE REGISTRAN CONVERSACIONES DE INTERÉS	39
EL TIGRE DE YUZU. LA HISTÒRIA DE FERRAN ADRIÀ I EL MIBU	40
WHO IS ME. PASOLINI (POETA DE LAS CENIZAS)	41
INVISIBLES	42
CorroC	43
FIDELIS FORTIBUS	44
EL BUIT	49
CINE	50
TITANS	51
MARTA CARRASCO	52
UTOPIA	53
ARIADNA MONTFORT	53
FUGIT	54

GREC CIUTAT	55
BODAS DE SANGRE	56
E.V.A.	57
PARAULES ENCADENADES	58
UN TRET AL CAP	59
ACTES OBSCENS EN ESPAI PÚBLIC (MANERES AMENES D'ESPERAR L'ADVENIMENT DEL MESSIES)	60
LES IMPUXIBLES / CARLA ROVIRA	61
LA GALLINA DELS OUS D'OR	62
TENDER NAPALM	63
LES VÉRITABLES AVENTURES DE DON QUICHOTTE DE LA MANCHA	64
TAIAT DANSA	65
VENTURA	66
EL COL·LECCIONISTA DE PORS	67
NIT DE REIS	68
CABARETA	69
L'ANTIC TEATRE, AL GREC	70
EL JAMBOREE, AL GREC	72
LA SALA BARTS, AL GREC	74
EL HARLEM, AL GREC	77
BOWIE SYMPHONIC (OBC)	78
ACTIVITATS PARAL·LELES	79
GREC ESPECTADORS	80
GREC CREACIÓ	82
GREC ACTIVITATS	84
GREC FORMACIÓ	85
DE GREC A GREC	85
GREC PROFESSIONAL	86
INFORMACIÓ PRÀCTICA	87
ELS ESPAIS DEL GREC	88
VENDA D'ENTRADES	90
ABONAMENTS I DESCOMPTES	91
MÉS INFORMACIÓ	92



GREC_ITINERARIS

50%
DESCOMPT

*Per a espectadors inquiets,
per als públics més joves
i les seves famílies, per als
qui estiguin especialment
interessats en l'escena
mediterrània... Hi ha un
Grec per a cada espectador.
Podeu triar segons els
vostres interessos o bé
gaudir-lo seguint alguns
dels itineraris que us hem
preparat i que apleguen els
espectacles segons la seva
temàtica o el públic a qui
van adreçats.*

GREC_SELECCIÓ

PREU PACK
69 €

No us perdeu els espectacles d'aquests itineraris si sou espectadors exigents interessats en els grans noms de les escenes de la dansa, el circ, el teatre o el flamenc.

P. 7 **JACOPO GODANI / DRESDEN
FRANKFURT DANCE COMPANY**
PROGRAMA MIXT (METAMORPHERS,
ECHOES FROM A RESTLESS SOUL,
MOTO PERPETUO)

P. 8 **ISRAEL GALVÁN**
LA FIESTA

P. 21 **JORDI SAVALL / HESPÈRION XXI**
IBN BATTUTA. EL VIATGER DE L'ISLAM

P. 25 **BEWARE OF PITY**
(LA IMPACIÈNCIA DEL COR)
STEFAN ZWEIG / SIMON MCBURNEY /
COMPLICITÉ / SCHAUBÜHNE

P. 28 **LA GRENOUILLE AVAIT RAISON**
JAMES THIERRÉE / COMPAGNIE DU HANNETON

GRÈCIA AL FESTIVAL GREC

PREU PACK
59 €

El Grec 2017 té regust mediterrani. Us proposem alguns espectacles especialment innovadors que ens parlen de la Grècia d'ahir i d'avui.

P. 20 **TROYANAS**
EURÍPIDES / CARME PORTACELI

P. 23 **CLEAN CITY**
ANESTIS AZAS / PRODROMOS TSINIKORIS

P. 26 **INFLAMMATION DU VERBE VIVRE**
P. 27 **LES LARMES D'OEDIPE**
WAJDI MOUAWAD

P. 31 **THE GREAT TAMER (EL GRAN DOMADOR)**
DIMITRIS PAPAIOANNOU

P. 32 **AERITES DANCE COMPANY**
CEMENTARY

GREC_EXPLORADORS

PREU PACK
44 €

Us agrada fer descobriments? Els espectacles d'aquest itinerari són diferents per la temàtica que toquen, pels llenguatges que utilitzen o pels escenaris on transcorren.

P. 37 **HILLEL KOGAN / DRÔLES DE DAMES**
WE LOVE ARABS

P. 39 **NO SE REGISTRAN
CONVERSACIONES DE INTERÉS**
ROGER BERNAT / FFF

P. 42 **WHO IS ME. PASOLINI**
(POETA DE LAS CENIZAS)
ÀLEX RIGOLA

P. 44 **CINE**
LA TRISTURA

P. 52 **FUGIT**
CIA. KAMCHÁTKA

GREC_NITS D'ESTIU

PREU PACK
65 €

A la fresca i sota les estrelles de Montjuïc. Així podreu gaudir dels espectacles d'aquest itinerari, pensats per viure unes nits d'estiu a la fresca i amb les millors propostes de dansa, música i teatre de text.

P. 10 **VAGAMUNDO**
BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA /
SANTIAGO AUERÓN / RICARDO CASERO

P. 14 **FERMÍN MUGURUZA**
& MICAELA CHALMETA BIG BAND

P. 15 **TEMPO DE LUZ**
CARMEN LINARES / ARCÀNGEL /
MARINA HEREDIA

P. 17 **CALÍGULA**
ALBERT CAMUS / MARIO GAS

P. 43 **FIDELIS FORTIBUS**
CIRCUS RONALDO

GREC_EN FAMÍLIA

PREU PACK
41 €

Els espectadors més joves trobaran una pila de propostes interessants en la programació d'enguany. I també els adults, perquè petits i grans s'ho passaran igual de bé amb uns espectacles que tenen un missatge per a cada membre de la família.

P. 13 **HALKA**
GROUPE ACROBATIQUE DE TANGER

P. 36 **CIE ACCRORAP / KADER ATTOU**
DOUAR

P. 42 **INVISIBLES**
21É CIRC D'HIVERN DE L'ATENEU POPULAR
9 BARRIS / JOAN ARQUÉ / JOAN RAMON GRAELL

P. 42 **CorroC**
ESCARLATA CIRCUS

P. 44 **EL BUIT**
SERGI OTS / CIA. ESTAMPADES / CIA. IMPÀS

Oferta vàlida únicament per als espectacles esmentats. Una entrada per espectacle.

Podeu fer la vostra pròpia combinació d'espectacles del "Grec Montjuïc" i beneficiar-vos d'un descompte de fins al 50% sobre el preu total de les entrades (vegeu pàgina 89).

GREC



GREC MONTJUÏC

TEATRE GREC

TEATRE LLIURE MONTJUÏC

PLAÇA DE MARGARIDA XIRGU

MERCAT DE LES FLORS

MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA

HIROSHIMA


FUNDACIÓ JOAN MIRÓ



RENAULT
Passion for life

COMENÇA L'ESPECTACLE

Gaudeix del més nou de Renault.
Una gamma completament innovadora,
capaç de fascinar tots els públics.

Renault recomana 

   [renault.es](https://www.renault.es)



RENAULT BARCELONA
ENS MOU EL QUE PENSEM

www.renaultretailgroup.es

ESPLUGUES Av. Països Catalans, 24-26. ESPLUGUES DE LLOBREGAT
CORNELLÀ C/ Tirso de Molina, 1 (al costat CC Splau). CORNELLÀ
LES CORTS C/ Marquès de Sentmenat, 28-36. BARCELONA
LA MAQUINISTA C/ Ciutat d'Asunción, 45-47. BARCELONA
ZONA FRANCA Pg. Zona Franca, 204-206. BARCELONA

DANSA

JACOPO GODANI / DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY

PROGRAMA MIXT

(METAMORPHERS, ECHOES FROM A RESTLESS SOUL, MOTO PERPETUO)

TEATRE GREC
1 I 2 DE JULIOL
22 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN

16-30 €

COREOGRAFIES, IL·LUMINACIÓ, VESTUARI I ESCENOGRAFIA: JACOPO GODANI

COORDINACIÓ ARTÍSTICA: LUISA SANCHO ESCANERO

INTERPRETACIÓ: IOLANDA FILIPA ALMEIDA, FELIX BERNING, DAPHNE FERNBERGER, ROB FORDEYN, GUSTAVO GOMES, ANNE JUNG, BARBORA KUBÁTOVÁ, MAEVA LASSERE, ZOE LENZI, EMILIE NGUYEN, JULIAN NICOSIA, MICHAEL OSTENRATH, CLAUDIA PHILIPS, CAROLA SICHERI, JOEL SMALL, DAVID LEONIDAS THIEL, ULYSSE ZANGS

METAMORPHERS

MÚSICA: BÉLA BARTÓK, *QUARTET DE CORDA NÚMERO 4*

INTERPRETACIÓ EN DIRECTE: KUBUS QUARTETT (OLA SENDECKI: VIOLÍ, RUTH GIERTEN: VIOLÍ, LIESE MÉSZÁR: VIOLA, TRUDE MÉSZÁR: VIOLONCEL)

DURADA: 25 MIN

ECHOES FROM A RESTLESS SOUL

MÚSICA: MAURICE RAVEL, *ONDINE & LE GIBET, DE GASPARD DE LA NUIT*

PIANO, INTERPRETACIÓ EN VIU: RUSLAN BEZBROZH

DURADA: 15 MIN

MOTO PERPETUO

MÚSICA: 48NORD (ULRICH MÜLLER I SIEGFRIED RÖSSERT)

DURADA: 24 MIN

COORDINACIÓ DE LA GIRA: MONDIGROMAX – CULTIUS DE CULTURA

FOTOGRAFIA: TEIL BALLET

*Virtuosa, complexa, sofisticada...
Així és la dansa de la Dresden Frankfurt
Dance Company, que obre el Grec 2017
amb tres coreografies del seu director.*

Virtuosa, compleja, sofisticada... Así es la danza de la Dresden Frankfurt Dance Company, una prestigiosa compañía alemana que abre el Grec 2017 con tres coreografías de su director.

Virtuoso, complex, sophisticated: words that describe the dancing of the Dresden Frankfurt Dance Company, a prestigious German company that opens the Grec 2017 with three choreographies by its director.

ESPECTACLE INAUGURAL

Una companyia establerta entre les ciutats alemanyes de Dresden i Frankfurt s'encarrega d'obrir el festival amb les coreografies del seu director, Jacopo Godani, un artista que controla tots els aspectes dels seus espectacles, des de les coreografies al vestuari, i que fa convergir l'herència de la dansa tradicional amb el pensament contemporani. El seu és un llenguatge coreogràfic nou i vibrant que es basa en el virtuosisme i que, per tant, ofereix constants reptes físics als intèrprets. En aquesta producció, es planteja la idea de la trilogia, tant des del punt de vista coreogràfic com des de la perspectiva musical. La trilogia, formada per tres creacions abstractes, s'inicia amb *Metamorphers*, una peça basada en el *Quartet de corda número 4* de Béla Bartók, una de les grans obres de cambra del segle xx, que, interpretada en directe per la formació suïssa Kubus Quartett, fon la partitura amb la coreografia de Godani. *A Echoes from a restless soul*, Godani aborda dos dels fragments del tríptic de Maurice Ravel *Gaspard de la Nuit*. La coreografia de Godani recorre els paisatges sonors d'*Ondine* i *Le Gibet*, interpretats en directe per Ruslan Bezbrozh, un intèrpret de primera línia en el panorama internacional que és també pianista de la Dresden Frankfurt Dance Company. Finalment, tancarà la funció *Moto Perpetuo*, una peça de gran fisicalitat i precisió matemàtica que parteix d'una matriu neoclàssica per evolucionar cap a formes contemporànies al so dels ritmes electrònics de la formació 48nord (Ulrich Müller i Siegfried Rössert).

Autor de coreografies per a companyies del prestigi de la Nederlands Dans Theater, el Royal Ballet Covent Garden o la Companyia Nacional de Dansa, Jacopo Godani té una especial relació amb la companyia IT Dansa, que ha contribuït especialment a donar a conèixer les seves creacions entre el públic barceloní.

Una producció de la Dresden Frankfurt Dance Company i el Teatro Arriaga Bilbao. Amb la col·laboració del Kubus Quartett.

Amb el suport de l'Ajuntament de Dresden i l'Estat de Saxònia i també de la ciutat de Frankfurt am Main i l'Estat de Hesse. Companyia en residència a l'HELLERAU – European Center for the Arts in Dresden i al Bockenheimer Depot de Frankfurt am Main. Presentació a Barcelona amb la col·laboració del Consulat de la República Federal Alemanya i el Goethe Institut.

DANSA / MÚSICA

ISRAEL GALVÁN

LA FIESTA

TEATRE GREC
4 I 5 DE JULIOL
22 H

16-30 €

CONCEPCIÓ, DIRECCIÓ ARTÍSTICA I COREOGRAFIA: ISRAEL GALVÁN
INTERPRETACIÓ: ISRAEL GALVÁN, ELOÍSA CANTÓN, EMILIO CARACAFÉ, EL JUNCO, RAMÓN MARTÍNEZ, NIÑO DE ELCHE, MINAKO SEKI, ALIA SELLAMI, UCHI
COL-LABORACIÓ EN LA POSADA EN ESCENA: PATRICIA CABALLERO
COORDINACIÓ ARTÍSTICA: CAROLE FIERZ
APARELL DRAMATÚRGIC: PEDRO G. ROMERO
ESCENOGRAFIA I DIRECCIÓ TÈCNICA: PABLO PUJOL
VESTUARI: PEGY HOUSSET
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: CARLOS MARQUERIE
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: PEDRO LEÓN
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ I REGIDORIA: BALBINA PARRA
DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ: CISCO CASADO - A NEGRO PRODUCCIONES
FOTOGRAFIA: RUBÉN CAMACHO

Un bailaor que ha combinat el seu art amb les formes més noves de la dansa contemporània organitza una festa escènica que, com la vida, és, a la vegada, celebració i guerra.

Un bailaor que ha combinado su arte con las formas más nuevas de la danza contemporánea invita a subir al escenario a artistas de los estilos más diversos y organiza una fiesta que, como la vida, es, a la vez, celebración y guerra.

A bailaor (flamenco dancer) who has combined his art with the most up-to-date forms of contemporary dance invites artists in the most diverse styles to get up on stage. He organizes a fiesta that, like life itself, is at one and the same time about celebration and war.

A Israel Galván l'hem vist incorporant al seu flamenc tècniques, passos i idees que procedeixen de la dansa teatre o de la dansa contemporània. I aquesta voluntat de repensar la pròpia manera de ballar a partir de la manera de ballar d'algú altre, de ballar amb d'altres fugint alhora de les coreografies de grup, el porta ara a compartir escenari amb vuit artistes ballarins i músics. Ells posen en comú els seus talents a la vegada que es rebel·len contra l'espai i el temps, en una festa que és, alhora, guerra i rebel·lió. S'expressen amb un llenguatge propi fet de la suma de tots els llenguatges que utilitzen: el de la dansa contemporània i el del flamenc, el de la performance, el de les onomatopeies i els sons guturals, el de les paraules dites en els idiomes més diversos...

Sí, aquest és un espectacle polifònic construït a partir de la recerca de la màxima llibertat pròpia d'Israel Galván; de les investigacions en el món del folk i el rock de la violinista, cantant i ballarina Eloísa Cantón; del talent a la guitarra d'Emilio Caracafé (un dels molts artistes nascuts al barri de Las 3.000 Viviendas, a Sevilla); del flamenc tradicional del *bailaor* (i pianista, *cantaor*, percussionista, i *palmero*) de Cadis El Junco; de l'art del *bailaor* de Màlaga Ramón Martínez; dels paisatges invisibles que el *cantaor* i estrella de la música independent Niño de Elche crea amb la veu i la guitarra; de la combinació de dansa contemporània, teatre físic i *butoh* de la japonesa Minako Seki; de la presència imponent de l'artista gitana Uchi; de la veu de l'artista tunisiana Alia Sellami, formada en música àrab, lírica i jazz... Totes aquestes veus i presències formen part d'una festa escènica que parteix del flamenc però que troba tota la seva força en la diversitat.

Una coproducció d'A Negro Producciones, Festspielhaus St. Pölten (inkl. Artist Residency), Théâtre de la Ville / La Villette (Paris), Festival d'Avignon, Théâtre de Nîmes - scène conventionnée pour la danse contemporaine, Sadler's Wells London, Movimentos Festwochen der Autostadt in Wolfsburg, MA scène nationale - Pays de Montbéliard, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre De l'Archipel - scène nationale de Perpignan, Teatro Central de Sevilla.

Amb la col·laboració de l'Agència Andaluza de Instituciones Culturales - Consejería de Cultura - Junta de Andalucía, Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) del Ministerio de Cultura.

Israel Galván és artista associat al Théâtre de la Ville (Paris).

MÚSICA

MAYTE MARTÍN

TEMPO RUBATO

TEATRE GREC
6 DE JULIOL
22 H

16-26 €



INTERPRETACIÓ MUSICAL

MAYTE MARTÍN (VEU I GUITARRA)

QUARTET QVIXOTE

DANI CUBERO (VIOLÍ)

MARÍA SANZ (VIOLÍ)

BERNAT BUFARULL (VIOLA)

AMAT SANTACANA (CELLO)

XIMO CLEMENTE (CONTRABAIX)

PAU FIGUERES (GUITARRA)

ARNAU FIGUERES (PERCUSSIÓ)

ARRANJAMENTS: JOAN ALBERT AMARGÓS

DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: MIGUEL TORROJA

PRODUCCIÓ: ISABEL CAMPS

FOTOGRAFIA: ISABEL CAMPS

Aquesta fenomenal cantautora ens mostra una altra cara de la seva vida artística en el seu últim disc, una col·lecció de temes elaborats a foc lent i amb una intensa càrrega emocional.

Esta fenomenal cantautora nos muestra otra cara de su vida artística en la presentación de su último disco, una colección de temas elaborados a fuego lento y con una intensa carga emocional.

This phenomenal singer-songwriter shows us another side of her artistic life in the presentation of her latest disc, a collection of intensely emotional songs cooked on a low flame.

Mayte Martín és especialment coneguda com a *cantaora* i és una de les veus que més han contribuït a dotar el flamenc fet a Catalunya d'una elegància i personalitat pròpies. Però aquesta no és l'única cara d'aquesta artista, que ara presenta els temes de *Tempo Rubato*, un disc amb unes composicions pròpies que ha anat treballant durant els anys. És un projecte que es basa en temes propis arranjats per un col·laborador habitual de l'artista, el mestre Joan Albert Amargós. Les emocions són la matèria primera d'uns temes bellíssims que ens parlen de romanticisme i de sentiments, unes cançons a les quals la guitarra de Mayte i les cordes del Quartet Qvixote confereixen un so i un caràcter excepcionals on es barregen de manera natural els sons clàssics i els flamencs.

És la nova proposta d'una artista que no ha tingut mai por d'endinsar-se per camins musicals diversos, com va demostrar els anys noranta deixant-se portar pel bolero en companyia de l'enyorat pianista de jazz Tete Montoliu. Ara, la veu de Mayte Martín ha trobat uns còmplices ideals en els arranjaments d'Amargós i en les cordes del Quartet Qvixote, una multipremiada formació barcelonina nascuda el 2006 per explorar el repertori musical per a quartets però sempre oberta a noves experiències musicals.

Una producció de Mayte Martín.

MÚSICA

VAGAMUNDO

BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA /
SANTIAGO AUERÓN /
RICARDO CASERO

TEATRE GREC
8 DE JULIOL
22 H

16-28 €

AUTORIA: SANTIAGO AUERÓN
DIRECCIÓ DE LA BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA: RICARDO CASERO
INTERPRETACIÓ MUSICAL: SANTIAGO AUERÓN (VEU), JOAN VINYALS (GUITARRA ACÚSTICA), BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA
ARRANJAMENTS: AMPARO EDO BIOL

Un dels grans referents de l'escena musical en castellà del nostre temps rellegeix en versió simfònica alguns dels seus temes més coneguts, acompanyat de la Banda Municipal de Barcelona.

Uno de los grandes referentes de la escena musical en castellano de nuestro tiempo relea en versión sinfónica algunos de sus temas más conocidos, acompañado de la Banda Municipal de Barcelona.

One of the major figures on the Spanish music scene of our time symphonically reinterprets some of his best-known compositions, accompanied by the Banda Municipal de Barcelona (Barcelona Municipal Band).

En solitari o liderant la seva pròpia banda, amb el seu nom real o amb el de Juan Perro, Santiago Auserón fa créixer la seva bona reputació com a músic des dels anys vuitanta. Tot i ser un professional especialment respectat, ell encara es considera un "músic de carrer", d'aquí el títol d'un espectacle que el porta a recórrer sonoritats nascudes originalment en punts diversos del planeta. El vam conèixer com a líder de Radio Futura, una de les bandes clau de la Movida Madrileña dels anys vuitanta, va crear un projecte personal de nom caní amb el qual ha explorat les moltes connexions entre els sons ibèrics i les músiques americanes d'arrel negra i, ara, reviu els millors moments d'una rica vida artística acompanyat d'una formació simfònica. I és que aquest llicenciat en Filosofia i Lletres, que va estudiar amb el pensador Gilles Deleuze, un dels més influents del segle passat, ha col·laborat amb l'arranjadora Amparo Edo Biol i amb el guitarrista Joan Vinyals per portar al territori simfònic temes que originalment van néixer en clau de pop, de rock, de blues o de son i que van de *Río Negro* o *Reina zulú* a *Annabel Lee* o *La negra flor*.

S'encarrega de convertir en música simfònica les composicions de Santiago Auserón la Banda Municipal de Barcelona, una formació amb més de 130 anys de vida que és, de fet, una de les més antigues d'Europa en el seu gènere. Absolutament implicada en la vida cultural de la ciutat, versàtil i sempre oberta a noves experiències musicals, la Banda és una habitual del Grec Festival de Barcelona.

Una producció del Grec 2017 Festival de Barcelona i La Huella Sonora.

PROGRAMA:

RÍO NEGRO	OBSTINADO EN MI ERROR
PIES EN EL BARRO	ANNABEL LEE
DUERME ZAGAL	FONDA DE DOLORES
EL MIRLO DEL PRUNO	REINA ZULÚ
EL FORASTERO	EL CANTO DEL GALLO
LA MISTERIOSA	LA NEGRA FLOR
EL CARRO	LA MALA FAMA
NO MÁS LÁGRIMAS	EL DESTERRADO

MÚSICA

BLAUMUT

EQUILIBRI

TEATRE GREC
9 DE JULIOL
22 H

16-22 €



INTERPRETACIÓ MUSICAL: XAVI DE LA IGLESIA (GUITARRA ACÚSTICA, CLÀSSICA, ELÈCTRICA I PROGRAMACIONS), VASSIL LAMBRINOV (VIOLÍ I PROGRAMACIONS), ORIOL AYMAT (VIOLONCEL), MANEL PEDRÓS (BATERIA, PERCUSSIONS I VEUS), MANUEL KRAPOVICKAS (CONTRABAIX, BAIX ELÈCTRIC I SINTETITZADOR)

Optimisme, imaginació i poesia. No hi falta cap d'aquests tres elements en el nou disc d'una banda de pop-folk que ha conferit al seu tercer treball un so especialment contundent.

Optimismo, imaginación y poesía. No falta ninguno de estos tres elementos en el nuevo disco de una banda de pop-folk que ha conferido a su tercer trabajo un sonido especialmente contundente.

Optimism, imagination and poetry. All three of these elements are present on the new disc by a pop-folk band that has given its third release an especially powerful sound.

Molts espectadors del Grec Festival de Barcelona recorden encara el primer concert de la banda, l'any 2013, al Teatre Grec. Aleshores, els Blaumut eren una promesa de l'escena musical catalana i passejaven un primer disc, *El turista*, els temes del qual van començar a sonar de seguida pertot arreu. L'aposta pels Blaumut va ser encertada, i ho van demostrar amb un segon i també reeixit treball titulat *El primer arbre del bosc*. Ara, tornen a l'escenari de Montjuïc per interpretar les tretze cançons que formen *Equilibri*, el seu treball més nou, i ens porten a recórrer un nou fragment del seu univers, fet de lletres tan optimistes com evocadores i emotives, i d'una música que beu del folk i el pop però que no renuncia als elements electrònics. La nova proposta de la banda inclou moments èpics de caràcter simfònic que ens mostren un so més contundent que mai, però també uns arranjaments de corda acuradíssims que donen a les seves cançons una elegància i sofisticació especials. No és casualitat que el 2016, els Blaumut obtinguessin el premi Enderrock a l'artista de l'any, un més dels molts guardons que demostren que, en la seva música, qualitat i popularitat són dues cares de la mateixa moneda.

MÚSICA

VINICIO CAPOSSELA

CANZONI DELLA CUPA

TEATRE GREC
10 DE JULIOL
22 H

18-28 €



Un dels grans noms de la cançó italiana presenta a Barcelona un doble disc de folk que apareixerà al setembre i que s'inspira especialment en les terres de la Campània i la tradició musical del sud d'Itàlia.

Uno de los grandes nombres de la canción italiana preestrena en Barcelona un trabajo que aparecerá en septiembre, un doble disco de folk que se inspira en La Campania y en la tradición musical del sur de Italia.

One of the great Italian singer-songwriters presents, in Barcelona, a double disc of folk music due for release in September, which is particularly inspired by Campania and the musical tradition of southern Italy.

Tot i ser italià, Vinicio Capossela va néixer a Hannover, fill de pares originaris d'Irpinia, al sud d'Itàlia. I tot i ser un cantautor, compositor i multiinstrumentista reconegut tant al seu país com a l'estranger, el musical no és l'únic talent d'un artista que també és poeta, escriptor i, segons com, il·lusionista i home espectacle. No és casualitat que, en el seu moment, *The New York Times* el considerés el músic més intel·ligent i més excèntric de tot Itàlia. Ell mateix es defineix com un "entertainer fantasmagòric" que en els primers temps de la seva carrera va treballar al teatre i que també ha fet incursions en el gènere televisiu. La literatura (de Melville a Céline i de Dante a Homer) ha estat una de les grans fonts d'inspiració d'aquest artista gairebé renaixentista amb connexions amb el cinema i la ràdio. Amant de les músiques d'arrel i dels sons de sempre, va dedicar un disc, *Rebetiko Gymnastas*, a aquest estil musical grec i, l'any 2013, fins i tot va produir i liderar una gira de la Banda della Posta, un grup de músics d'edat avançada d'Irpinia dedicats a la música nupcial. Ara, dedica el seu últim treball, *Canzoni della cupa*, a la terra dels seus pares. És un treball doble format pels discos *Polvere* i *Ombra*. I si en el primer se submergeix en la tradició musical pròpia del sud d'Itàlia i s'endinsa en un món folklòric, rural, mític i mitològic, en el segon, protagonitza una experiència de folk global en la qual ha col·laborat amb artistes que van dels mítics Calixto a Flaco Jiménez, passant per la folklorista italiana Giovanna Marini.

Una producció de No Sonores.

CIRC

A PARTIR DE 6 ANYS

HALKA

GROUPE ACROBATIQUE DE TANGER

TEATRE GREC
12 | 13 DE JULIOL
22 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

16-22 €

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ:

GROUPE ACROBATIQUE DE TANGER (NAJWA AARRAS, MOHAMED TAKEL, AMAL HAMMICH, MOHAMMED HAMMICH, MUSTAPHA AÏT OUARAKMANE, ADEL CHÂABAN, MOHAMMED ACHRAF CHÂABAN, MHAND HAMDAN, ABDELAZIZ EL HADDAD, SAMIR LÂAROUSSI, YOUNES YEMLAHI, OUAHIB HAMMICH, HAMZA NACERI, HAMDAD BENJKIRI)

COL-LABORACIONS ARTÍSTIQUES: ABDELIAZIDE SENHADJI, AIRELLE CAEN, BOUTAINA EL FEKKAK

COL-LABORACIONS ACROBÀTIQUES: ABDELIAZIDE SENHADJI, AIRELLE CAEN, NORDINE ALLAL

COL-LABORACIÓ EN ACROBÀCIES MARROQUINES: MOHAMMED HAMMICH (PARE)

COMPOSICIÓ MUSICAL: XAVIER COLLET

VESTUARI: AYDA DIOURI

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: LAURE ANDURAND / CECILE HERAULT

PRODUCCIÓ I DIFUSIÓ: JEAN-FRANÇOIS PYKA

ADMINISTRACIÓ: PAULINE HORTEUR

DIRECCIÓ DEL GROUPE ACROBATIQUE DE TANGER: SANAE EL KAMOUNI

La tradició acrobàtica marroquina es combina amb la creació contemporània, la música i l'humor, en el quart espectacle d'una companyia estimada pels barcelonins.

La tradición acrobática marroquí se mezcla con la creación contemporánea, la música y el humor, en el cuarto espectáculo de una compañía apreciada por el público barcelonés.

In this, the fourth show by a company greatly loved by Barcelona audiences, the Moroccan acrobatic tradition is combined with contemporary creativity, music and comedy.

Vells coneguts del públic barceloní, el Group Acrobatique de Tanger ja va passar pel Grec Festival de Barcelona l'any 2008 amb *Taoub*, un espectacle amb posada en escena del francès Aurélien Bory, i el 2010 amb *Chouf Ouchouf*, dirigit per Martin Zimmermann i Dimitri de Perrot. I és que aquests artistes de Tànger treballen amb els millors creadors de l'escena contemporània europea, d'aquí que en aquest espectacle hagin col·laborat amb Aïrelle Caen, de la Compagnie XY (premi Ciutat de Barcelona 2012 per *Le Grand C*) per tornar a partir de la tradició popular marroquina. Aquest cop, tornen als orígens amb un *Halka*, paraula que designa en la seva llengua un muntatge festiu que pren la forma d'un cercle. Expressen així les contradiccions entre el món sagrat i el profà, i s'interroguen sobre el paper de les dones en les societats magribines, tot amb un embolcall musical fet de poesia, de percussions i de cants que aporten espiritualitat, recordant-nos així que l'acrobàcia tradicional marroquina s'inspira en les ensenyances del savi sufí del segle xv Sidi Ahmed Ou Moussa.

Piràmides de vertigen i acrobàcies espectaculars en un espectacle d'alt voltatge que incorpora l'artista francès Abdeliazide Senhadji. És el més nou d'una companyia nascuda a les platges de Tànger l'any 2003, quan un grup de joves marroquins que perfeccionaven la seva tècnica van esdevenir ambaixadors de l'acrobàcia tradicional de la seva terra.

Una coproducció de l'associació Halka (París) i Scènes du Maroc (Tanger - Marroc).

Coproduccions i residències: Biennale de la Danse de Lyon 2016; CIRCÀ, Auch, Gers, Midi-Pyrénées, pôle national des Arts du cirque i Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie i La Brèche à Cherbourg Cirque Théâtre d'Elbeuf.

Coproducció: Bonlieu, scène nationale d'Annecy; Agora, Pôle National des Arts du Cirque de Boulazac-Aquitaine; C.N.C.D.C. Châteaueuallon - Scène Nationale; Archaos, Pôle National des Arts du Cirque Méditerranée; Château Rouge, scène conventionnée, Annemasse i San Sebastian 2016, Capitale Européenne de la Culture.

L'espectacle Halka rep el suport de la Direcció d'afers culturals d'Ile-de-France (DRAC) i de l'Adami.

El Groupe acrobatique de Tanger té el suport de: Fondation BNP-Paribas; Fondation BMCI; Ministère de Cultura del Marroc; la Delegació Provincial de Cultura de Tànger i l'Institut Français de Tanger.

MÚSICA

FERMÍN MUGURUZA & MICAELA CHALMETA BIG BAND

TEATRE GREC
15 DE JULIOL
22 H

15-18 €



INTERPRETACIÓ MUSICAL: FERMÍN MUGURUZA

MICAELA CHALMETA BIG BAND: MILAGROS GONZÁLEZ, ALBA CARET, BERTA GALA, NEUS ARANDA (TROMPETES), EVA GARÍN, FRANCINA MERCADAL, ROCÍO MARTÍNEZ, BERTA ÀLVAREZ (TROMBONS), ROSER MONFORTE, EVA FERNÁNDEZ (SAXOS ALTS), HAIZEA MARIARTU, ARIADNA JUST (SAXOS TENORS), PAULA CARRILLO (SAXO BARÍTON), LÍDIA GARCÍA (BAIX), NORMAN PENA (GUITARRA), LAIA VALLÉS (PIANO), GLORIA MAUREL (BATERIA), EVA DEL CANTO, SAPHIE WELLS (VEUS)

DIRECCIÓ DE LA MICAELA CHALMETA BIG BAND: DAVID PASTOR

FOTOGRAFIA: JON USUAL

El músic basc tanca la seva residència a Fabra i Coats reinterpretant el seu repertori en companyia d'una big band formada per divuit dones i dos homes.

El músico vasco cierra su residencia en Fabra i Coats reinterpretando su repertorio en compañía de una big band formada por dieciocho mujeres y dos hombres, todas ellas estudiantes, antiguas alumnas o colaboradoras del Taller de Músics.

The Basque musician ends his residency at Fabra i Coats by revisiting his repertoire accompanied by a big band made up of 18 women and two men, all of them students, former pupils or collaborators of the Taller de Músics.

El músic i autor Fermín Muguruza, que va ser líder de la banda Kortatu els anys vuitanta i de Negu Gorriak els noranta, ha mantingut aquest últim any una relació especialment estreta amb Barcelona. Després de signar la novel·la gràfica *Black is beltza*, un crít contra la censura i la discriminació, va portar l'experiència un pas més enllà en convertir una història ambientada en la Nova York dels temps de la discriminació racial en una exposició que reivindicava els moments més combatius dels anys seixanta. La va portar a l'Arts Santa Mònica, on el músic va establir un laboratori de creació amb l'artista barceloní Chalart58, i per on van anar passant nombrosos artistes locals (de Joan Garriga a Madjid Fahem, guitarrista de Manu Chao), amb els quals va confegir un disc editat per un segell barceloní. Aquella experiència transmèdia continuarà amb la realització d'un film d'animació, però, mentrestant, Muguruza ha establert una nova residència artística a la ciutat, aquest cop a Fabra i Coats, la direcció de la qual li va proposar crear xarxes entre la Fàbrica de creació i la població de Sant Andreu. Aprofitant que el Taller de Músics té una de les seves seus a la zona, Muguruza ha muntat una big band que pren el seu nom d'una cooperativista socialista i feminista de la Barcelona de principis del segle xx i que, precisament, està integrada per divuit dones i dos homes. El polifacètic músic de jazz i reconegut trompetista David Pastor s'encarrega de dirigir la formació.

Una producció de Talka Records & Films, Kasba Music i el Taller de Músics. Amb la col·laboració de Fabra i Coats. Fàbrica de creació.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A GREC ESPECTADORS
Vegeu pàgines 78 i 79.

MÚSICA

TEMPO DE LUZ

CARMEN LINARES / ARCÁNGEL /
MARINA HEREDIA

TEATRE GREC
16 DE JULIOL
22 H

16-28 €



DIRECCIÓ MUSICAL: ISIDRO MUÑOZ

INTERPRETACIÓ: CARMEN LINARES, ARCÁNGEL, MARINA HEREDIA (VEUS)

MIGUEL ÀNGEL CORTÉS, JOSÉ QUEVEDO "BOLA" (GUITARRES)

PAQUITO GONZÁLEZ (PERCUSSIÓ), ANA MORALES (BAILLE)

DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: EDUARDO RUIZ JOYA

PRODUCCIÓ: FLAMENCO FESTIVAL

MANAGEMENT EN GIRA: ISABEL ARANDA

FOTOGRAFIES: RICKY DÁVILA, BERNARDO DORAL, MOISÉS FERNÁNDEZ ACOSTA

Tres grans veus del flamenc actual recorren des de les formes més tradicionals del flamenc als estils més innovadors i avantguardistes.

Tres grandes voces del flamenco actual protagonizan una gala en la que recorren desde las formas más tradicionales del flamenco a los estilos más innovadores y vanguardistas del género.

Three great voices of today's flamenco star in a gala in which they span the spectrum from the most traditional forms to the most innovative and cutting-edge styles of the genre.

Amb aquest espectacle únic i singular, tres artistes excepcionals ofereixen en rigorosa estrena una petita mostra de la diversitat i la versatilitat del flamenc. La primera, Carmen Linares, és un bon exemple d'artista tan interessada a mantenir les arrels com a explorar les moltes possibilitats d'un art que ella ha sabut combinar amb agrupacions de cambra, però també amb formacions simfòniques. L'acompanya un nom especialment conegut en l'escena del flamenc d'avui, Arcángel, compositor i *cantaor* que parteix de la tradició més pura per explorar nous camins i que a més d'haver retut un homenatge escènic al *cantaor* gitano Manolo Caracol (*Zambra 5.1*) ha col·laborat amb grans del gènere com la *bailaora* Eva Yerbabuena i el *bailaor* Israel Galván i amb guitarristes excepcionals com ara Vicente Amigo. Completa el programa Marina Heredia, una *cantaora* nascuda al barri granadí de l'Albaicín que beu dels clàssics però que, amb la seva veu inconfusible, s'ha convertit en una de les icones del flamenc més rabiosament modern a força d'interpretar amb el seu estil personal des de *tarantos* a rumbes i des de cançons a tangos. I és que ella ha sabut rellegir a la llum d'avui els *cantes* més clàssics, aconseguint que no perdin en el procés ni una mica del seu valor.

Una producció de Flamenco Festival (www.flamencofestival.org).

MÚSICA

MISHIMA

ARA I RES

TEATRE GREC
17 DE JULIOL
22 H

JOAN MIQUEL OLIVER

ATLANTIS

16-24 €

MISHIMA:

INTERPRETACIÓ MUSICAL: DAVID CARABÉN (VEU I GUITARRA), MARC LLORET (TECLATS), DANI VEGA (GUITARRA), XAVI CAPARRÓS (BAIX), ALFONS SERRA (BATERIA)

FOTOGRAFIA: LEILA MÉNDEZ

JOAN MIQUEL OLIVER:

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JOAN MIQUEL OLIVER (VEU I GUITARRA), JAUME MANRESA (TECLATS), XARLI OLIVER (BATERIA)

FOTOGRAFIA: JOAN PERE OLIVER

Dos dels projectes més destacats de l'escena musical independent en català comparteixen escenari en una nit excepcional en què interpretaran temes dels seus treballs més recents.

Dos de los proyectos más destacados de la escena musical independiente en catalán comparten escenario en una noche excepcional en la que interpretarán temas de sus trabajos más recientes.

Two of the most outstanding musical projects on the Catalan independent music scene share the stage on an exceptional night when they will perform numbers from their latest albums.

Qui dubti de la capacitat i el talent dels artistes catalans per fer-se escoltar arreu hauria de repassar els millors moments de Mishima, la banda liderada per David Carabén que efectivament han passat més d'un cop per festivals tan destacats com el Primavera Sound, però també per escenaris de Berlín, de Nova York i de moltes ciutats més on el públic ha aplaudit amb passió els seus temes. Ara, demostren un cop més per què s'han convertit en un mite de l'indie català interpretant en directe els temes del seu treball més nou, *Ara i res*, un disc que sona a uns Mishima millorats i destil·lats. El seu vuitè disc, enregistrat un cop més amb Peter Deimel al Black Box Studio d'Angers (França), és, a la vegada, més sentimental i més cínic que treballs anteriors, més literari però també més senzill i més lluminós però, quan toca, també fosc i tenebrós.

La nit s'obrirà, però, amb *Atlantis*, nou disc de Joan Miquel Oliver. El músic mallorquí, que va ser ànima dels desapareguts Antònia Font, obre el ventall d'estils musicals incorporant ritmes que van de l'antifolk a l'electro i de la rumba al funk, passant pel pop. Tot per bastir unes cançons amb unes lletres d'alta qualitat literària que parlen de les persones: dels individus i la seva relació amb la societat en què viuen, d'infants, de civilitzacions perdudes i de tants homes i dones que, com nosaltres mateixos, resten estupefactes davant la seva pròpia existència.

Una producció de Fina Estampa.

TEATRE

CALÍGULA

ALBERT CAMUS / MARIO GAS

TEATRE GREC
DEL 20 AL 23 DE JULIOL
22 H

DURADA APROXIMADA: 110 MIN
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

16-30 €



AUTORIA: ALBERT CAMUS
TRADUCCIÓ: BORJA SITJÀ
DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ: MARIO GAS
INTERPRETACIÓ: PABLO DERQUI, BORJA ESPINOSA, PEP FERRER, MÓNICA LÓPEZ, PEP MOLINA, ANABEL MORENO, RICARDO MOYA, BERNAT QUINTANA, XAVIER RIPOLL
ESCENOGRAFIA: PACO AZORÍN
IL·LUMINACIÓ: QUICO GUTIÉRREZ
FIGURINISTA: ANTONIO BELART
ESPAI SONOR: ORESTES GAS
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: MONTSE TIXÉ
DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ: MAITE PIJUAN
PRODUCCIÓ EXECUTIVA: MARINA VILARDELL

L'absurd existencial, el nihilisme i els abismes del poder són alguns dels temes d'una de les grans peces dramàtiques del novel·lista i dramaturg francès nascut a Algèria.

El absurdo existencial, el nihilismo y los abismos del poder son algunos de los temas que toca este montaje, que pone en escena una de las grandes piezas dramáticas del novelista y dramaturgo francés nacido en Argelia.

The absurdity of existence, nihilism and the logic of power are some of the themes touched on by this production, a staging of one of the great plays by the Algerian-born French playwright and novelist.

Suetoni, un escriptor romà que és un dels mestres del gènere biogràfic del món antic, va deixar per a la posteritat un retrat del tercer emperador romà, Gai Juli Cèsar August Germànic, que ha passat a la història amb el seu sobrenom infantil: Calígula. L'escriptor Albert Camus, un dels autors imprescindibles de la França del segle xx i premi Nobel de Literatura el 1957, va partir d'aquest retrat per tal de crear una peça teatral que és, de fet, un conjunt d'obres integrades en una de sola. El seu protagonista s'enfronta a l'absurd de l'existència (un dels temes clau en l'obra de Camus) després de la mort de la seva amant i germana, Drusil·la, i en un intent de demostrar la mortalitat i la infelicitat dels éssers humans, sotmet els seus súbdits a tota mena d'horror i persecucions.

Pablo Derqui interpreta el paper protagonista. L'actor ja havia treballat amb Mario Gas en la posada en escena de *La muerte de un viajante*, obra d'Arthur Miller, vista al Teatre Lliure l'any 2009, i l'any següent va passar pel Grec interpretant la peça de Neil LaBute *Coses que dèiem avui*. Gas, que a més de ser un director de teatre vinculat al Grec Festival de Barcelona des de la primera edició és actor i director de cinema i òpera, ha signat més d'un centenar de muntatges, gràcies als quals ha rebut tota mena de premis, entre els quals un premi Butaca, el Premi Nacional de Teatre, diversos premis Max i un Ciutat de Barcelona en la modalitat d'Arts Escèniques.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, el Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida i el Teatre Romea.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

A la representació del 21 de juliol hi haurà un servei d'audiodescripció i acompanyament. En aquesta mateixa funció hi haurà programes en braille i en lletra impresa accessible per a persones amb discapacitat visual.

MÚSICA

RUMBEROS, PUGIN A L'ESCENARI!

SABOR DE GRÀCIA / CHACHO / MARUJA GARRIDO / RUMBA TRES / PERET REYES /
LOS AMAYA / JOHNNY TARRADELLAS / MANEL JOSEPH (ORQUESTRA PLATERIA) /
LA PEGATINA / JOAN GARRIGA / YUMITUS / GERTRUDIS I ALTRES CONVIDATS

TEATRE GREC
25 DE JULIOL
22 H

16-24 €

UNA PROPOSTA DE: APAC ASSOCIACIÓ PROFESSIONAL D'AUTORS

I CREADORS DE RUMBA CATALANA

DIRECCIÓ ESCÈNICA: ESTER NADAL

PRODUCCIÓ: NO SONORES

FOTOGRAFIA: JOSEP AZNAR

*La rumba, protagonista de la nit
dedicada als Jocs Olímpics del 1992.*

*La rumba, protagonista de la noche dedicada
a los Juegos Olímpicos de 1992.*

*Rumba takes centre stage on the night dedicated
to the 1992 Olympic Games.*

Enguany fa vint-i-cinc anys d'aquells dies que van canviar per sempre més el destí de la ciutat, uns Jocs Olímpics que, del 25 de juliol al 9 d'agost de 1992, van merèixer l'atenció d'espectadors de tot el planeta i van posar definitivament Barcelona en el mapa. El Grec s'afegeix a les commemoracions acollint el dia 25 de juliol en el recinte del Teatre Grec una gran festa amb un ritme que va ser el protagonista fa un quart de segle però que, avui, segueix sent un dels signes d'identitat de la ciutat: la rumba.

Ha plogut molt des d'aquella nit de rumba en què en Constantino Romero pronunciava la coneguda frase: "atletes, baixin de l'escenari". L'escena de la rumba catalana, però, no només no ha desaparegut sinó que segueix creixent i evolucionant per hibridar-se amb mil i un estils o per prendre les formes més noves i modernes. Us ho demostraran els convidats d'una nit excepcional que, un cop més, promet fer ballar Montjuïc... i tota la ciutat!

TEATRE MUSICAL

NIT DE MUSICALS

#magradenelsmusicals

TEATRE GREC
27 I 28 DE JULIOL
22 H

16-28 €



DIRECCIÓ: DANIEL ANGLÉS
DIRECCIÓ MUSICAL I ARRANJAMENTS: XAVIER TORRAS
COREOGRAFIA: ÒSCAR REYES
ESCENOGRAFIA I VESTUARI: RAQUEL IBORT, MARC SALICRÚ, MARC UDINA
IL·LUMINACIÓ: XAVI COSTAS
SO: ENRIC VINYETA
CARACTERITZACIÓ: TONI SANTOS
ORQUESTRACIONS ORIGINALS I ADAPTADES: XAVIER TORRAS, ABEL GARRIGA, ENRIC GARCIA

INTERPRETACIÓ MUSICAL: ORQUESTRA SIMFÒNICA NIT DE MUSICALS
INTÈRPRETS: JÚLIA JOVÉ, LYDIA FAIREN, JAN FORRELLAT, VÍCTOR ARBELO, XAVI NAVARRO
AMB LA COL·LABORACIÓ DE: SERGI ALBERT, CLARA ALTARRIBA, ROGER BERRUEZO, ALBERT BOLEA, FERRAN GONZÁLEZ, ALBERT GUINOVART, GERARD IBÁÑEZ, MONE TERUEL, DAVID MORENO, PATRÍCIA PAISAL, MARTA RIBERA, MUNSA RIUS, JOAN VÁZQUEZ, JOAN VIVES I MOLTS MÉS
AMB LA PARTICIPACIÓ ESPECIAL DE: CARLOS LATRE, GISELA, MANU GUIX I NINA, I EL COR I EL COS DE BALL FORMATS PER ALUMNES DE LES ESCOLES DE TEATRE MUSICAL AULES, COCO COMÍN, EÒLIA, ESART I MEMORY, I ELS NENS I NENES D'ESPAIART, LAZZIGAGS, EVA GRIS I LA RODA

DIRECCIÓ TÈCNICA: JOAN SEGURA
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: VÍCTOR GÓMEZ
ASSISTÈNCIA DE DIRECCIÓ MUSICAL: ABEL GARRIGA
ASSISTÈNCIA DE COREOGRAFIES: HELENA JARA
REGIDORIA: MARIA LAPORTA, MARIA DE FRUTOS
DISSENY CARTELL: FRANKIE DE LEONARDIS
XARXES SOCIALS: ALBERT MARTÍ, ANGELES CASTUERA
PRODUCCIÓ EXECUTIVA: ALBERT MIRET
AJUDANTIA DE PRODUCCIÓ: ONA ALBALADEJO
AUXILIAR DE PRODUCCIÓ: SANDRA VILANOVA

Torna al festival una trobada escènica amb el món dels musicals. Cada any adopta un format diferent, però sempre ofereix una prova de l'afecte incondicional del públic barceloní per aquest gènere.

Vuelve al festival un encuentro escénico con el mundo de los musicales. Cada año adopta un formato diferente, pero siempre ofrece una prueba del afecto incondicional del público barcelonés por este género.

An onstage encounter with the world of musicals returns to the festival. Each year it adopts a different format, but it always offers proof of the unconditional affection of Barcelona audiences for this genre.

Un any més, la revista *Teatralnet* presenta la tradicional gran festa dels musicals al Teatre Grec. És una iniciativa que va arrencar l'any 2014 i que, any rere any, s'ha consolidat gràcies al gran èxit que ha assolit entre el públic barceloní. Una de les claus de l'èxit és la diversitat de les propostes, que en cada edició d'aquesta cita musical parteixen d'un plantejament artístic diferent. En la d'enguany, els popurris temàtics de grans temes del teatre musical són el fil conductor, la banda sonora d'un espectacle ple de sorpreses i de cares conegudes. Una nit màgica que no es perdrà cap amant dels musicals i que constitueix una declaració d'amor per aquest gènere on no faltaran ni l'energia ni un repertori divers per a tots els gustos i per a totes les edats. Enguany s'incorpora a la proposta l'Orquestra Simfònica Nit de Musicals, que aportarà un aire diferent a una nit inoblidable sota les estrelles de Montjuïc.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Teatralnet Produccions.

TEATRE

TROYANAS

EURÍPIDES /
CARME PORTACELI

TEATRE GREC
30 DE JULIOL
22 H

DURADA APROXIMADA: 90 MIN
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

16-30 €



AUTORIA: EURÍPIDES
VERSÍO I TRADUCCIÓ: ALBERTO CONEJERO
DIRECCIÓ: CARME PORTACELI
DRAMATÚRGIA: MARGARITA BORJA
INTERPRETACIÓ: AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN, ERNESTO ALTERIO, GABRIELA FLORES, MAGGIE CIVANTOS, ALBA FLORES, MÍRIAM ISCLA, PEPA LÓPEZ
BANDA SONORA: JORDI COLLET
ESCENOGRAFIA: PACO AZORÍN
MOVIMENT: FERRAN CARVAJAL
VESTUARI: ANTONIO BELART
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: PEDRO YAGÜE
DISSENY I DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ: SANDRA AVELLA
AJUDANTIA DE PRODUCCIÓ: MIGUEL GARCÍA DE OTEYZA
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: JUDIT PUJOL
GERÈNCIA EN GIRA I REGIDORIA: ISABEL ECHARREN
FOTOGRAFIES DEL CARTELL: SERGIO PARRA
DISSENY DEL VÍDEO: ARNAU ORIOL
DISTRIBUCIÓ: ROVIMA PRODUCCIONES

Les dones de Troia pugen a l'escenari per explicar-nos els abusos de què van ser objecte per part dels guanyadors de la guerra.

Las mujeres de Troya, interpretadas por un plantel de actrices extraordinarias, suben al escenario para explicarnos en primera persona los abusos de los que fueron objeto por parte de los ganadores de la guerra.

The Trojan women, played by a cast of extraordinary actresses, take the stage to tell us at first hand of the abuse they were subjected to by the victors of the war.

Els mites grecs segueixen, encara avui, assenyalant els pecats de l'individu contra el benestar comú, els moments en què es deixa portar pels pitjors sentiments i comet brutalitats o segueix el dictat de la ignorància. Ahir, però també avui, les dones són, sovint, les víctimes d'aquests atacs, violades durant i després de la guerra, maltractades o assassinades malgrat la llei, sotmeses a la indiferència i tractades com a ciutadanes de segona en un món on sempre hi ha problemes més importants que el seu patiment...

En aquest muntatge, dones com Hècuba, Cassandra, Helena, Andròmaca, Briseida o Políxena, és a dir, les dones de Troia, prenen la paraula per denunciar els qui van decidir el seu destí en la més absoluta impunitat, els qui les van violar emparats en la guerra o els qui, simplement, van decidir sense ni tan sols tenir-les en compte de quina manera havien de passar a la història. S'expressen gràcies a les veus d'una tria excepcional d'actrius, entre les quals Aitana Sánchez Gijón, Alba Flores, Pepa López, Míriam Iscla, Gabriela Flores, Maggie Civantos i, com a únic home, Ernesto Alterio.

Alberto Conejero, un dramaturg que ha vist les seves obres representades en escenaris de mig món, i que ha creat dramatúrgies per a peces clàssiques (de *Rinconete y Cortadillo* a *Macbeth*), signa el text. El posa en escena Carme Portaceli, una directora ben coneguda del públic del Grec que va començar la seva carrera treballant amb Fabià Puigserver i Lluís Pasqual els anys vuitanta, que és una de les cares més visibles de la FEI Factoria Escénica Internacional i que actualment és directora artística del Teatro Español de Madrid.

Una producció del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida 2017, Rovima Producciones, el Teatro Español i Pentación.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

MÚSICA

JORDI SAVALL HESPÈRION XXI

IBN BATTUTA. EL VIATGER DE L'ISLAM

TEATRE GREC
31 DE JULIOL
22 H

16-35 €



DIRECCIÓ MUSICAL: JORDI SAVALL

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JORDI SAVALL (VIÈLE, RABEC)

HESPÈRION XXI: MOSLEM RAHAL (NEY), YURDAL TOKCAN, (OUD), HAKAN GÜNGÖR (KANUN), NEDYALKO NEDYLAKOV (KAVAL), HAÏG SARIKOUYUMDJIAN (DUDUK, BELUL), GAGUIK MOURADIAN (KAMANCHA), DIMITRI PSONIS (SANTUR, SAZ), BALLAKÉ SISSOKO (KORA), GUILLERMO PÉREZ (ORGANETTO), PEDRO ESTEVAN (PERCUSSIÓ), DAVID MAYORAL (PERCUSSIÓ)

SOLISTES: MERAL AZIZOĞLU (CANT), WAED BOUHASSOUN (CANT, OUD), DRISS EL MALOUMI (CANT, OUD), HAMAM KHAIRY (CANT, RIQ I SONALLS), LLUÍS VILAMAJÓ (TENOR), FURIO ZANASI (BARÍTON), KATERINA PAPADOPOULOU (CANT)

INTÈRPRET: JORDI BOIXADERES (RECITADOR)

El viatger més conegut del món islàmic inspira un concert que reconstrueix el seu itinerari, des del Mediterrani cap a l'Àsia.

El viajero más conocido del mundo islámico inspira un concierto en el cual un gran maestro de la música antigua reconstruye su itinerario, desde el Mediterráneo hasta Asia.

The best-known traveller in the Islamic world is the inspiration for a concert in which a great maestro of early music reconstructs his travels, from the Mediterranean to Asia.

Figura comparable en el món islàmic al nostre Marco Polo, a principis del segle XIV Ibn Battuta va començar, amb només 21 anys, un llarguíssim periple que el portaria, sortint del Marroc, fins a l'Extrem Orient i l'Àfrica negra. D'aquell recorregut de més de trenta anys de durada (més llarg, de fet, que el del mercader venecià) va quedar constància escrita en un volum, una *rihla* (el relat de viatges en la literatura clàssica àrab) que avui és una de les principals fonts d'informació sobre el món d'aquell temps. Jordi Savall recrea l'itinerari d'Ibn Battuta recuperant músiques del moment i dels països que va recórrer. Composicions musicals anònimes, cants àrabs i otomans, temes tradicionals de Síria, el Iemen o Mali... Aquestes i altres músiques antigues formen el programa d'un concert que transportarà els espectadors i espectadores en el temps i en l'espai. La música s'alternarà amb uns textos seleccionats pel poeta, hebraïsta, traductor i actual director de l'Institut Ramon Llull, Manuel Forcano, recitats per l'actor Jordi Boixaderas. Com és habitual en ell, Savall no només s'envolta dels músics d'Hesperion XXI, sinó que també disposa, en aquesta ocasió, de la col·laboració de solistes turcs, sirians, marroquins, grecs, catalans i italians.

Una producció de la Fundació Centre Internacional de Música Antiga. Amb el suport del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya i la Diputació de Barcelona.

TEATRE / ÒPERA

BRUNDIBÁR

BCN216 / COMUSITÀRIA /
ELS PIRATES TEATRE

TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER

30 DE JUNY

19 H

DURADA APROXIMADA: 40 MIN

18 €

COMPOSICIÓ MUSICAL: FRANS KRÁSA
LLIBRET: ADOLF HOFFMEISTER
TRADUCCIÓ: DAVID CIRICI
PRODUCCIÓ, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ MUSICAL: GRUP INSTRUMENTAL BCN216
DIRECCIÓ ARTÍSTICA: DAVID ALBET
DIRECCIÓ D'ESCENA: ELS PIRATES TEATRE
DIRECCIÓ I IL·LUMINACIÓ: ADRIÀ AUBERT
COORDINACIÓ EDUCATIVA: COMUSITÀRIA
DIRECCIÓ MUSICAL: ERNEST MARTÍNEZ IZQUIERDO
DIRECCIÓ VOCAL DELS SOLISTES I DEL COR D'ESCENA: SÒNIA GATELL
DIRECCIÓ DEL COR FINESTRES: PAULA GIBERCA

INTERPRETACIÓ: LLORENÇ GONZÁLEZ, ELISABET GINER, ALAZNE FERNÁNDEZ,
AINA FERRÉ, ANDREA FORNELL, CRISTINA LOZANO, CARLA JOVER, JÚLIA BARRAGAN,
JÚLIA RIBES, LAIA SANTAMARTA
SOLISTES I COR D'ESCENA: CORAL SOM-NIGHT (Joves de les Corals Musicorum)
COR FINESTRES: ALUMNES DE L'INSTITUT 4CANTONS, ESCOLA INSTITUT NOU PATUFET,
INSTITUT POETA MARAGALL
ESCENOGRAFIA: ENRIC ROMANI
MOVIMENT: ROBERT GONZÁLEZ
VESTUARI: MÀRIA ALBADALEJO
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: LAURA AUBERT I LLUNA PINDADO
PRODUCCIÓ: ANABEL LABRADOR
FOTOGRAFIA: ELS PIRATES TEATRE

*Una experiència musical que parla de pau
i tolerància, protagonitzada per nois i noies d'avui
i dirigida pels qui la van interpretar fa vint anys.*

*Una experiencia que hace hincapié en valores como la paz
y la tolerancia cierra un círculo propiciando un diálogo
entre los chicos y chicas que la protagonizan hoy
y quienes lo hicieron hace veinte años.*

*An experience that highlights values such as peace and tolerance
comes full circle, enabling a dialogue between the boys and girls
who are performing in it now and those who did so 20 years ago.*

El compositor txec Hans Krása va compondre el 1938 una òpera infantil titulada *Brundibár* (*El borinot*). Deportat a un camp de concentració, la va fer representar pels nens i nenes que també hi eren internats i que, gràcies a la música, aconseguiren la sensació d'una certa normalitat en aquells moments terribles. La peça ens parla de l'opressió, de manera crítica, però sota una aparença naïf.

Els valors de la pau i la tolerància i principis com l'acceptació de la diferència són bàsics en aquesta òpera, d'aquí que *Brundibár* es convertís l'any 1998 en el centre d'una experiència d'iniciació a la música que convertia en actors i cantants els nens i nenes de centres educatius barcelonins. Gairebé vint anys més tard, estudiants i professors d'instituts de la ciutat tornen a posar en escena del projecte i tanquen un cercle en posar en contacte els nois i noies que van participar en l'experiència vint anys enrere (part dels quals la dirigeixen) i els qui la viuen avui.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, el Grup Instrumental Bcn216 i el Teatre Lliure de Barcelona.

Amb el suport de l'Institut de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona, l'Institut Municipal d'Educació de Barcelona i la Fundació Catalunya Cultura.

Amb la col·laboració del Consorci d'Educació de Barcelona, l'Escola Superior de Música de Catalunya, Espaiart (Escola d'Arts Escèniques) i el Taller de Músics.

TEATRE

BEWARE OF PITY (LA IMPACIÈNCIA DEL COR)

STEFAN ZWEIG / SIMON MCBURNEY /
COMPLICITÉ / SCHAUBÜHNE

TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER
8 I 9 DE JULIOL
20.30 H

DURADA APROXIMADA: 120 MIN
ESPECTACLE EN ALEMANY AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

28 €



AUTORIA: STEFAN ZWEIG
VERSIO / ADAPTACIÓ: SIMON MCBURNEY, JAMES YEATMAN,
MAJA ZADE I ELS MEMBRES DE LA COMPANYIA
DRAMATÚRGIA: MAJA ZADE
DIRECCIÓ: SIMON MCBURNEY
CODIRECCIÓ: JAMES YEATMAN
INTERPRETACIÓ: MARIE BURCHARD, ROBERT BEYER, JOHANNES FLASCHBERGER,
CHRISTOPH GAWENDA, MORITZ GOTTWALD, LAURENZ LAUFENBERG, EVA MECKBACH
ESCENOGRAFIA: ANNA FLEISCHLE
VESTUARI: HOLLY WADDINGTON
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: PAUL ANDERSON
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: PETE MALKIN
COL·LABORACIÓ EN EL DISSENY DEL SO: BENJAMIN GRANT
DISSENY DEL VÍDEO: WILL DUKE
FOTOGRAFIA: GIAN MARCO BRESADOLA

Un mite del teatre i una companyia interessada en els nous llenguatges converteixen una novel·la de Stefan Zweig en un relat polifònic que combina la força expressiva del vídeo i del teatre.

Un mito del teatro y una compañía alemana interesada en los nuevos lenguajes convierten una novela de Stefan Zweig en un relato polifónico que combina los recursos del vídeo y del teatro.

Harnessing the expressive power of video and drama, a legend of the theatre and a German company interested in new languages turn a novel by Stefan Zweig into a polyphonic tale.

L'escriptor austríac Stefan Zweig va publicar el 1939 una història en la qual es preguntava què era realment la compassió i constatava com era de difícil fer-se càrrec del dolor aliè. Era la història de l'oficial Hofmiller, un soldat austrohongarès convidat a una festa en un domicili benestant que comet un error fatal: demanar per ballar a una jove sense saber que una malaltia cruel l'impedeix de caminar. Mirant de compensar la seva inoportuna relliscada, el soldat comença a sovintejar la noia, propiciant així que ella caigui en un enamorament no correspost de conseqüències tràgiques.

La posada en escena del muntatge combina amb una saviesa poc usual els recursos del vídeo i el teatre, el diàleg i la narració. Perquè, en aquesta producció, els actors il·lustren l'acció mentre, en les ombres, altres veus d'actors diuen monòlegs interns o fan la funció de narradors omniscients. El resultat és un espectacle que posa tècniques i llenguatges diversos al servei d'una història excepcional ambientada en el context de la desintegració de l'Imperi Austrohongarès.

Simon McBurney, actor, director i cofundador de la llegendària companyia britànica Complicité (creadors de l'esplèndida versió de *The Master and Margarita*, vista al Grec 2012), uneix esforços amb l'Schaubühne de Berlín, una de les companyies alemanyes més innovadores del moment que, des del 1999, dirigeix Thomas Ostermeier.

*Una coproducció de Complicité and Schaubühne.
Amb la col·laboració del Consolat de la República Federal Alemanya a Barcelona i el Goethe Institut.*

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A GREC ESPECTADORS
Vegeu pàgines 78 i 79.

MEDITERRANIMENT



TEATRE

CLEAN CITY

ANESTIS AZAS /
PRODRAMOS TSINIKORIS

13 I 14 DE JULIOL
TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER
20.30 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN
ESPECTACLE EN GREC AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

22 €

AUTORIA I DIRECCIÓ: ANESTIS AZAS / PRODRAMOS TSINIKORIS
DRAMATÚRGIA: MARGARITA TSOMOU
INTERPRETACIÓ: MABEL MATCHIDISO MOSANA / LAURETTA MACAULEY,
ROSITSA PANDALIEVA, FREDALYN RESURRECCION, DRITA SHEHI, VALENTINA URSACHE
COMPOSICIÓ MUSICAL: PANAGIOTIS MANOUILIDIS
ESCENOGRAFIA I VESTUARI: ELENI STROULIA, ZAIRA FALIREA
CONSTRUCCIÓ DELS TITELLES: YIANNIS KATRANITSAS
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ELIZA ALEXANDROPOULOU
DISSENY DEL VÍDEO: NIKOS PASTRAS
INTERVENCIÓ EN EL VÍDEO: NELLY KAMBOURI
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: IOANNA VALSAMIDOU, LIANA TAOUSIANI
PRODUCCIÓ: VASILIS CHRYSANTHOPOULOS
FOTOGRAFIA: CHRISTINA GEORGIADOU

Cinc dones immigrants que viuen fent de dones de fer feines a l'Atenes actual protagonitzen un muntatge dur i divertit a la vegada que beu de la realitat i que ens parla de la Grècia actual.

Cinco inmigrantes, mujeres de la limpieza en la Atenas actual, protagonizan un montaje duro y divertido a la vez que bebe de la realidad y que nos habla de la Grecia actual a partir de las historias de las mujeres que la limpian.

Five immigrant women who work as domestic assistants in Athens star in a shocking but hilarious play that, rich in realism, speaks to us of Greece today through stories of the women who keep it clean.

Potser no ho heu pensat mai, però la paraula *neteja* té, des dels temps del nazisme, una connotació sinistra. Les neteges ètniques, les operacions policials destinades a “netejar” una zona de delinqüents... Aquestes expressions prenen una nova dimensió amb la crisi que afecta Grècia i que ha propiciat l'aparició d'una gran pressió contra la comunitat immigrant. Aquesta comunitat que alguns voldrien “netejar”, i en concret les dones immigrants, s'ha fet càrrec de netejar Grècia, aquest cop en el sentit més literal. I, ara, són elles les que puguen a l'escenari per explicar les seves històries i oferir-nos la visió que tenen del país que les ha acollit. Una dona filipina, una soprano de Moldàvia, una albanesa, una sud-africana casada amb un grec i una dona búlgara ens conviden a compartir les seves experiències i ens mostren els canvis radicals que ha experimentat el món del treball a Grècia en els últims anys. Sí, potser el missatge de fons no és amable, però es transmet a cop d'enginy i bon humor, aconseguint fer divertides les situacions més dures.

Anestis Azas i ProDRAMOS Tsinikoris són autors de peces com ara *Telemachus - Should I Stay or Should I Go?*, on posaven en contacte les joves generacions gregues amb la vella generació d'immigrants que van anar a treballar a Alemanya. Des del 2015 són directors artístics de l'Escena Experimental (-1) del Teatre Nacional d'Atenes.

Una coproducció de l'Onassis Cultural Centre-Athens i el Goethe Institut, dins del projecte Europoly.

Europoly és un projecte dels Instituts Goethe d'Europa en cooperació amb el Münchner Kammerspiele, Onassis Cultural Centre-Athens, Sirenos -Vilnius International Theatre Festival, Teatro Maria Matos de Lisboa i el Tiger Dublin Fringe.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A GREC ESPECTADORS
Vegeu pàgines 78 i 79.

A la representació del 14 de juliol el sobretitulat en català estarà adaptat per a persones amb discapacitat auditiva.

TEATRE

INFLAMMATION DU VERBE VIVRE (DES MOURANTS)

WAJDI MOUAWAD

TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER

21 I 22 DE JULIOL

19 H

DURADA APROXIMADA: 135 MIN

ESPECTACLE EN FRANCÈS AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

24 €

34 € COMBINAT AMB *LES LARMES D'OEDIPE*



AUTORIA: WAJDI MOUAWAD
TRADUCCIÓ AL FRANCÈS: FRANÇOISE ARVANITIS
DIRECCIÓ: WAJDI MOUAWAD
DRAMATÚRGIA: CHARLOTTE FARCET
INTERPRETACIÓ: DIMITRIS KRANIAS, WAJDI MOUAWAD
COMPOSICIÓ MUSICAL: MICHAEL JON FINK
ESCENOGRAFIA: EMMANUEL CLOLUS
VESTUARI: EMMANUELLE THOMAS
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: SÉBASTIEN PIRMET
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: MICHEL MAURER
SO: JÉRÉMIE MORIZEAU
IMATGE, SO I MUNTATGE: WAJDI MOUAWAD
MESCLA: ADÉA GUILLOT, ILIA PAPASPYROU
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ALAIN ROY
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ EN GIRA: VALÉRIE NÈGRE
PLATÓ: MARION DENIER, MAGID EL HASSOUNI
AJUDANTIA D'IMATGE I TRADUCCIÓ: VASSILIS DOGANIS
AJUDANTIA DE MUNTATGE DE VÍDEO: DOMINIQUE DAVIET
AJUDANTIA D'EDICIÓ DE VÍDEO: DOMINIQUE DAVIET
REGIDORIA: STEFAN MCKENZIE
TRAMOIA: CAMILLE LISSARRE
LLUMS: GILLES THOMAIN
VÍDEO: OLIVIER PETITGAS
REPRESENTANT: YSARCA ART PROMOTIONS - PILAR DE YZAGUIRRE
FOTOGRAFIA: PASCAL GELY

Un actor real interactua amb imatges cinematogràfiques en un viatge físic i metafòric a la recerca del rastre de Filoctetes en la Grècia d'avui.

Un actor real interactúa con imágenes cinematográficas en la narración de un viaje físico y metafórico en busca del rastro de Filoctetes, el héroe de Sófocles, en la Grecia de hoy.

Real actors and film images interact in this story of a journey both physical and metaphorical in search of any trace of Philoctetes, the hero created by Sophocles, in today's Greece.

Amb els projectes escènics *Des femmes* (2011) i *Des héros* (2014), el dramaturg d'origen libanès Wajdi Mouawad va començar a fer realitat el projecte de portar a escena el conjunt de les tragèdies de Sòfocles. Va confiar la traducció de les obres al poeta Robert Davreu, però la seva mort va alterar els plans inicials de Mouawad que, per tal de posar en escena les dues últimes tragèdies, va decidir prescindir de les traduccions i va reescriure les obres ell mateix en el díptic *Des mourants*. Aquesta primera peça del díptic està inspirada en *Filoctetes*, la història del guerrer ferit abandonat per Ulisses en una illa. Des de l'escenari, el mateix Mouawad ens explicarà com, en morir Davreu, va decidir emprendre un viatge a Grècia a la recerca dels herois de l'antiguitat clàssica i com, pel camí, va recuperar les ganes de viure i va descobrir en la poesia l'únic camí possible.

El muntatge pren la forma d'un film que, mentre es projecta, interactua constantment amb l'escenari, ocupat per Mouawad. En el seu periple, l'autor d'*Incendies* travessa paisatges desolats i viatja fins i tot a mons infernals que ens parlen de la Grècia actual. Un taxista li farà de guia per un món ple d'ànimes abandonades i de gossos que udolen, en el qual els déus estan absents.

Una producció de La Colline - théâtre national.

Coproduït amb Au Carré de l'Hypoténuse (França) & Abé Carré Cé Carré (Quebec), compagnies de création; Mons 2015-Capitale européenne de la culture, Théâtre Royal de Namur, Mars-Mons arts de la scène i Le Grand T théâtre de Loire-Atlantique.

Amb el suport de l'École nationale supérieure d'architecture de Nantes i el Château des Ducs de Bretagne.

Amb la col·laboració de l'Oficina del Quebec a Barcelona.

TEATRE

LES LARMES D'OEDIPE (DES MOURANTS)

WAJDI MOUAWAD

TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER
21 I 22 DE JULIOL
22 H

DURADA APROXIMADA: 100 MIN
ESPECTACLE EN FRANCÈS AMB SOBRETITULACIÓ EN CATALÀ

24 €
34 € COMBINAT AMB *INFLAMMATION DU VERBE VIVRE*



AUTORIA: WAJDI MOUAWAD
DIRECCIÓ: WAJDI MOUAWAD
INTERPRETACIÓ: JÉRÔME BILLY, CHARLOTTE FARCET, PATRICK LE MAUFF
MÚSICA: MICHAEL JON FINK
COMPOSICIÓ I INTERPRETACIÓ (CANT): JÉRÔME BILLY
ESCENOGRAFIA: EMMANUEL CLOLUS
VESTUARI: EMMANUELLE THOMAS
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: SÉBASTIEN PIRMET
DISSENY DEL SO: MICHEL MAURER
SO: JÉRÉMIE MORIZEAU
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ALAIN ROY
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ EN GIRA: VALÉRIE NÈGRE
REGIDORIA: STEFAN MCKENZIE
TRAMOIA: CAMILLE LISSARRE
LLUMS: GILLES THOMAIN
VÍDEO: OLIVIER PETITGAS
REPRESENTANT: YSARCA ART PROMOTIONS - PILAR DE YZAGUIRRE
FOTOGRAFIA: SOPHIE JODOIN

La segona part del díptic Des mourants és un oratori poètic a tres veus basat en Èdip a Colonos que confronta el món dels mites fundacionals de la nostra civilització i l'actual.

La segunda parte del díptico Des mourants es un oratorio poético a tres voces basado en Edipo en Colono que pone cara a cara al mundo de los mitos fundacionales de nuestra civilización y el actual.

The second part of the diptych Des mourants is a poetic oratorio in three voices based on Oedipus at Colonus, a work that compares the world of the foundation myths of our civilisation with today's society.

Cec i expulsat de Tebes per haver comès parricidi i incest, el vell Èdip busca un lloc on passar l'últim dia de la seva existència, guiat per Antígona, la seva filla. Arriben a un antic teatre grec, un espai en penombra on el corifeu, el director del cor, els dona notícies sobre l'Atenes del segle XXI, una ciutat enfurismada per l'assassinat d'un jove en les manifestacions contra les retallades i els rescats bancaris. La Grècia que va donar origen a la nostra civilització i la que avui s'agita, convulsa, pels efectes de la crisi, barregen les seves llàgrimes en un muntatge exigent que posa en contacte el dolor dels clàssics i el dels homes i dones d'avui.

Les Larmes d'Èdip forma part del díptic *Des mourants*, amb el qual Wajdi Mouawad tanca el projecte de posar en escena el conjunt de les tragèdies de Sòfocles. La mort, l'any 2013, del traductor Robert Davreu, amb el qual havia iniciat l'experiència, el va portar a reescriure ell mateix les seves pròpies versions de *Filoctetes* (que, amb el títol d'*Inflammation du verbe vivre*, es pot veure també al Grec 2017) i d'*Èdip a Colonos*, que ha donat origen a aquest muntatge.

Una producció de La Colline - théâtre national. Coproduït amb Au Carré de l'Hypoténuse (França) & Abé Carré Cé Carré (Quebec), compagnies de création; Mons 2015-Capitale européenne de la culture, Théâtre Royal de Namur, Mars-Mons arts de la scène i Le Grand T théâtre de Loire-Atlantique. Amb el suport de l'École nationale supérieure d'architecture de Nantes i el Château des Ducs de Bretagne. Amb la col·laboració de l'Oficina del Quebec a Barcelona.

TEATRE VISUAL

LA GRENOUILLE AVAIT RAISON

JAMES THIERRÉE /
COMPAGNIE DU HANNETON

TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER
26 I 27 DE JULIOL
20.30 H

DURADA APROXIMADA: 80 MIN

24 €



CONCEPTE I DIRECCIÓ: JAMES THIERRÉE
INTERPRETACIÓ: SONIA "SONYA" BEL HADJ BRAHIM, OFÉLIE CRISPIN, SAMUEL DUTERTRE, HERVÉ LASSINCE, THI MAI NGUYEN, JAMES THIERRÉE
BESTIARI: VICTORIA THIERRÉE
ESCENOGRAFIA I MÚSICA: JAMES THIERRÉE
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: PÉNÉLOPE BIESSY, SIDONIE PIGEON
AJUDANTIA D'ESCENOGRAFIA: LAURA LÉONARD
VESTUARI: PASCALINE CHAVANNE
COORDINACIÓ TÈCNICA: ANTHONY NICOLAS
IL·LUMINACIÓ: ALEX HARDELLET, JAMES THIERRÉE
SO: THOMAS DELOT
CONSTRUCCIÓ, MANUFACTURA I CREACIÓ DE L'ESCENOGRAFIA I L'UTILLATGE: THOMAS DELOT, SAMUEL DUTERTRE, FABRICE HENCHES, ANTHONY NICOLAS, SABINE SCHLEMMER, MONIKA SCHWARZL, MATTHIEU BONY, OLVIDO LANZA BERMEJO, SIMON ZAOU, PATRICK LEBRETON, CAMILLE JOSTE
PINTURES I PÀTINES: MARIE ROSSETTI
PRODUCCIÓ I COORDINACIÓ: EMMANUELLE TACCARD, STÉPHANIE LIODENOT
PRODUCCIÓ DELEGADA: LA COMPAGNIE DU HANNETON/JUNEBUG
FOTOGRAFIA: RICHARD HAUGHTON

Un artista que ha creat el seu propi llenguatge a partir de la fusió d'arts escèniques diverses ens explica una història que s'adreça a petits i grans.

Un artista singular que ha sabido crear su propio lenguaje a partir de la fusión de artes escénicas diversas trae a Barcelona una historia dirigida a pequeños y mayores.

A singular artist who has successfully created his own style based on the fusion of different performing arts brings a story for both adults and children.

La màgia, la fantasia i els ambients fantasmagòrics prenen l'escenari en la nova creació d'un artista que ha inventat un llenguatge únic i personal a força de combinar arts escèniques diverses. Sobren les paraules en un univers escènic on s'imposen la màgia de les acrobàcies, el moviment i els sons. Amb aquests elements, Thierrée construeix un relat tant adreçat als adults com a la canalla en el qual explora les relacions familiars, en una escenografia onírica que recorda un món de tecnologies anacròniques i invents futuristes d'un passat alternatiu.

Després de fundar la seva pròpia companyia el 1998, l'acròbata, músic, ballarí i comediant francès James Thierrée ha signat espectacles mítics com ara *Symphonie du hanneton*, l'inoblidable *La Veillée des abysses* (vista al TNC l'any 2007), *Au revoir parapluie*, *Raoul* (TNC, 2011) o *Tabac rouge* (que va obrir el festival Terrassa Noves Tendències l'any 2014), propostes plenes de màgia escènica en les quals combina el virtuosisme que reclamen les arts del circ amb la gràcia que exigeix la interpretació coreogràfica, tot embolcallat en unes atmosferes misterioses, malenconioses i al·lucinants. Ha rodat films a França i, en el camp del teatre, ha treballat amb grans noms de l'escena com Peter Greenaway, Robert Wilson i fins i tot amb el pianista i compositor Carles Santos.

Una coproducció de Théâtre de Carouge-Atelier de Genève Célestins – Théâtre de Lyon, Radiant- Bellevue Théâtre du Rond-Point Paris, Théâtre de la Ville Paris Théâtre Royal de Namur, La Course Scène nationale de La Rochelle, Sadlers Wells Londres en cooperació amb Crying Out Loud, L'arc Scène nationale Le Creusot, Opéra de Massy Odysseus Blagnac, Théâtre de Villefranche sur Saône, La Comédie Clermont Ferrand, Théâtre Sénart, Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne - Scène nationale de l'Oise en préfiguration i el Festival international d'Edimbourg. Amb el suport de la Direcció General de la Creació Artística del Ministeri de Cultura. La Compagnie du Hanneton té un acord de col·laboració amb la Direcció General de la Creació Artística del Ministeri de Cultura i està subvencionada per la Fundació BNP Paribas.

TEATRE

HISTÒRIES D'ISTANBUL

YEŞİM ÖZSOY

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE
DEL 13 AL 16 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 75-80 MIN

22 €



AUTORIA: YEŞİM ÖZSOY
DRAMATÚRGIA I TRADUCCIÓ: CARLES BATLLE
SUPORT A LA TRADUCCIÓ: YILDIRAY ILERI
DIRECCIÓ: JOAN ARQUÉ SOLÀ
INTERPRETACIÓ: MERCÉ ARÀNEGA, JORDI MARTÍNEZ, CARLES GILABERT, MAGDA PUIG, FRANCESC FERRER, ELENA FORTUNY
COMPOSICIÓ MUSICAL: NUU
ESCENOGRAFIA: ADRIÀ PINAR
VESTUARI: ROSA LUGO
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ADRIÀ PINAR
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: NUU
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ANDREU MARTÍNEZ
DIRECCIÓ TÈCNICA: DAVID PASCUAL
PRODUCCIÓ: CARLES MANRIQUE-VELVET EVENTS
FOTOGRAFIES I DISSENY GRÀFIC: CLARA POUSA
DISTRIBUCIÓ: ELENA BLANCO-MAGNETICA MANAGEMENT

Dotze personatges ens mostren, mitjançant un seguit d'històries creuades i amb un ritme marcat per la música otomana, la vida en una ciutat que fa de frontissa entre continents i cultures.

Mediante una serie de historias cruzadas y con un ritmo marcado por la música otomana, doce personajes nos muestran la vida en una ciudad que ejerce de bisagra entre continentes y culturas.

Twelve characters show us, through a series of crossed stories set to the beat of Ottoman music, life in a city that acts as a hinge between continents and cultures.

El muntatge es basa en l'obra de Yesim Özsoy, actriu, directora i dramaturga turca que és fundadora i directora artística del Galata Perform d'Istanbul. Partint dels *meddahlik*, una forma d'art dramàtic turc que interpretava un únic actor i prenent com a estructura un ritme de la música clàssica otomana, el ritme *aksak*, el muntatge mostra un mosaic de personatges que ens parlen d'ells mateixos, del lloc on viuen i el que això comporta. Aquest lloc és Istanbul, una ciutat on es barregen i s'enfronten maneres diverses d'entendre la política, la religió, la tradició, l'amor, el patriotisme i en definitiva la vida. Avui més que mai és una ciutat on s'agrupen milions d'anhels en trànsit, molts dels quals, com els dels nostres personatges, són retinguts per raons diverses. Una ciutat decisiva per obrir o tancar les portes d'Europa tant per als qui n'entren com per als qui en surten. Istanbul esdevé així un territori en ebullició dins d'un estat en perpètua agitació. Una agitació i una sensibilitat que queda reflectida i es fa palesa a través del testimoni d'aquests dotze personatges. L'espai sonor va a càrrec del Grup de Música NuU, dedicat a donar un aire personal i electrònic a tota la música de l'espectacle, tant la de caràcter tradicional com la de caràcter més contemporani.

*Una coproducció del Grec 2017 festival de Barcelona i Velvet Events S.L.
Amb la col·laboració de l'Ajuntament de Tiana, Blanc Produccions i Atrium Viladecans.*

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

TEATRE MUSICAL

OKLAHOMA

GEMMA BELTRAN /
DEI FURBI

TEATRE LLIURE - ESPAI LLIURE
DEL 19 AL 21 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN

22 €



DIRECCIÓ: GEMMA BELTRAN

DRAMATÚRGIA: GEMMA BELTRAN, A PARTIR DE TEXTOS DE F. KAFKA,
LEWIS CARROLL I PIRANDELLO

INTERPRETACIÓ: TONI VIÑALS, ROBERT GONZÁLEZ, ANNA ALBORCH

ARRANJAMENTS MUSICALS: PACO VICIANA

ESPAI ESCÈNIC: RAMON IVARS, GEMMA BELTRAN

MOVIMENT DURANT EL LABORATORI: MORENO BERNANDI

VESTUARI: RAMON IVARS, GEMMA BELTRAN

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: DAVID BOFARULL

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: BORIS DAUSSÀ

AJUDANTIA D'ESPAI ESCÈNIC: ESTANIS ABOAL

PRODUCCIÓ EXECUTIVA: CRISTINA FERRER

L'obra de Kafka i elements de Lewis Carroll i Pirandello, són el punt de partida d'una sàtira explicada amb un llenguatge escènic poètic i visual.

La obra de Kafka, pero también elementos de Lewis Carroll y Pirandello, son el punto de partida de una sátira narrada con un lenguaje escénico poético y visual.

The work of Kafka, besides elements of Lewis Carroll and Pirandello, is the point of departure for a satire explained in poetic and visual theatrical language.

El 1927, tres anys després de la mort de l'escriptor, es va publicar de manera pòstuma *Amèrica*, una obra inacabada de Kafka que també es coneix com *El desaparegut*. En l'últim capítol d'aquesta obra, el protagonista llegeix un anunci publicat per El Gran Teatre d'Oklahoma, que proposa contractar qualsevol que vulgui fer el paper de si mateix. És la història d'un teatre que vol ser al·legoria del món sencer, un món en el qual l'art seria l'última esperança. Ara, Gemma Beltran i Dei Furbi rellegeixen en una versió lliure aquella història, híbrida amb altres ficcions de l'autor, com ara *El procés*, *El castell* i *La metamorfosi*, i també amb referències a Lewis Carroll i a Luigi Pirandello.

Protagonitzen la funció tres actors en atur, feliços amb l'esperança de trobar feina a El Gran Teatre d'Oklahoma. Però, de veritat podran fer teatre si tothom interpreta el seu propi paper i, per tant, tot serà teatre? Músiques interpretades només amb la veu i una escenografia formada per ombres i cintes que delimiten l'espai i embolcallen els actors, protagonistes d'un teatre on tots i totes som observats.

És la nova creació de Gemma Beltran i Dei Furbi, una companyia que es va fer famosa amb la seva posada en escena de *La flauta màgica* però que ha signat també peces com *Trilogia MozArt*, *Asufre*, *Homes de Shakespeare*, *L'illa dels esclaus*, *Tocata i fuga*, *Divertimento* o *Scherzo*.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, la Companyia Dei Furbi i el Teatre Lliure de Palerm.

Amb la col·laboració de l'Institut Català de les Empreses Culturals del Departament de Cultura de la Generalitat i Fabra i Coats - Fàbrica de Creació (residència). Companyia en residència al Teatre Akadèmia.

TEATRE / TEATRE DE TITELLES

ENTRE 3 I 6 ANYS

POP-UP

TEATRO DELLE BRICIOLE

FUNDACIÓ JOAN MIRÓ
7 I 8 DE JULIOL
19 H

DURADA APROXIMADA: 45 MIN

12 €



AUTORIA: GIULIA GALLO, GIOVANNI GUERRIERI

COL·LABORACIÓ: GIULIA SOLANO

DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: GIULIA GALLO, GIOVANNI GUERRIERI

INTERPRETACIÓ: BEATRICE BARUFFINI, FRANCESCA RUGGERINI, PAOLO ROMANINI

COMPOSICIÓ MUSICAL: DIVERSOS AUTORS

VESTUARI: TEATRO DELLE BRICIOLE

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: EMILIANO CURÀ

TÈCNIC D'IL·LUMINACIÓ I SO: PAOLO ROMANINI

REALITZACIÓ D'ESCENES: LABTDB (PAOLO ROMANINI)

PRODUCCIÓ: FLAVIA ARMENZONI

DISTRIBUCIÓ: MARINA BIANCHI

PRODUCCIÓ EXECUTIVA A ESPANYA: ANA SALA (IKEBANAH ARTES ESCÈNICAS)

Havíeu pensat mai que un llibre animat es podria convertir en protagonista d'un espectacle? Alguns d'aquests llibres pop-up us explicaran una història d'allò més evocadora.

¿Habíais pensado alguna vez que un libro animado pudiera convertirse en protagonista de un espectáculo? Algunos de estos libros pop-up os contarán una historia especialmente evocadora.

Have you ever thought that a pop-up book could become the star of a show? Well, some of these pop-up books will tell you a most evocative story.

Sigueu benvinguts i benvingudes a un espectacle amb el qual la companyia italiana Teatro delle Briciole (que aquest cop confia la direcció a la companyia I Sacchi di Sabbia) gairebé s'ha inventat un format teatral. Sí, dues manipuladores s'encarreguen de crear la història però els actors i les actrius no són éssers humans, sinó aquells llibres que, en obrir-los, despleguen figures i siluetes. Ells ens explicaran la història d'un nen de paper i una esfera misteriosa. Ritme, colors i sons donaran vida a les experiències d'aquests protagonistes, durant les aventures dels quals s'associaran sentiments amb formes i colors, però també amb sorolls que permeten explorar l'imaginari infantil. En l'època de l'animació 3D, l'efectiva tècnica dels Sacchi di Sabbia permet crear la il·lusió del moviment i estimular la imaginació del públic jove gràcies a la sincronització entre els sons i les imatges. És una alternativa a les tècniques més modernes d'animació.

L'espectacle és producte d'una experiència titulada *Noves mirades* llançada pel Teatro delle Briciole, de Parma (Itàlia), un centre de producció de teatre per a nens i joves que va proposar a un seguit de grups d'investigació teatral la creació d'un espectacle. El resultat els ha permès avançar en la tasca que s'han imposat: transformar les imatges, el vocabulari i el concepte del teatre infantil d'avui.

Una producció del Teatro delle Briciole.

Giulia Gallo ha construït els llibres pop-up que s'utilitzen en l'espectacle.

Amb la col·laboració de la Fundació Joan Miró.

TEATRE VISUAL

THE GREAT TAMER

(EL GRAN DOMADOR)

DIMITRIS PAPAIOANNOU

MERCAT DE LES FLORS - SALA MARIA AURÉLIA CAPMANY
DEL 2 AL 4 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 105 MIN

24 €



CONCEPCIÓ I DIRECCIÓ: DIMITRIS PAPAIOANNOU

INTERPRETACIÓ: PAVLINA ANDRIOPOULOU, COSTAS CHRYSAFIDIS, EKTOR LIATSOS, IOANNIS MICHOS, EVANGELIA RANDOU, KALLIOPI SIMOU, DROSSOS SKOTIS, CHRISTOS STRINOPOULOS, YORGOS TSIAANTOULAS, ALEX VANGELIS

PRODUCCIÓ CREATIVA I AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: TINA PAPANIKOLAOU

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ I DEL DISSENY D'IL·LUMINACIÓ: STEPHANOS DROUSSIOTIS

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ I DIRECCIÓ D'ASSAJOS: PAVLINA ANDRIOPOULOU

MANAGEMENT EN GIRA I RELACIONS INTERNACIONALS: JULIAN MOMMERT

FOTOGRAFIA: JULIAN MOMMERT

Un dels grans poetes de l'escena contemporània omple l'escenari d'imatges suggeridores en un espectacle que parla de la vida humana com un viatge ple de descobriments.

Uno de los grandes poetas de la escena contemporánea llena el escenario de imágenes sugerentes en un espectáculo que mezcla teatro físico y performance para hablarnos sobre la vida como si de un viaje de descubrimiento se tratara.

One of the great poets on the contemporary scene fills the stage with fascinating images in a show that fuses physical theatre and performance to speak of human life as a journey of constant discovery.

D'una intensitat visual poc comuna, que deriva de la seva passió conjunta per les arts plàstiques i l'escena, els espectacles del grec Dimitris Papaioannou són una barreja d'accions experimentals, teatre físic i performance. Antic dibuixant de còmics i pintor, l'artista dissenya cada escena dels seus espectacles creant uns *storyboards* que són l'antecedent de les imatges oníriques que es plasmen després sobre l'escenari. Una banda sonora, formada pels sons amplificats i distorsionats que els intèrprets produeixen i que s'acompanyen de músiques fragmentades i paisatges sonors, embolcalla l'acció. Tots aquests elements serveixen a Papaioannou per parlar-nos sobre la vida, com si es tractés d'un viatge destinat a fer grans descobertes, a buscar tresors ocults o a explorar, d'una manera gairebé arqueològica, els significats més amagats de l'existència humana. Unes imatges d'una simplicitat només aparent ens parlaran, en definitiva, sobre els aspectes més sagrats de les coses mundanes.

Tot i que va començar la seva trajectòria artística en el món de les arts plàstiques, Dimitris Papaioannou es va dedicar aviat al món de l'escena, fent de director, coreògraf, intèrpret i dissenyador de decorats, vestuari i il·luminació. Va ser el creador de l'Edafos Dance Theatre, amb el qual va treballar fins al 2012 i que es va convertir en tot un referent de l'escena grega. És especialment conegut per haver-se encarregat, l'any 2004, de la cerimònia inaugural dels Jocs Olímpics d'Atenes. L'artista treballa els seus espectacles amb la participació dels intèrprets i té referències estètiques que van de Jacques Tati a Luis Buñuel, passant per Buster Keaton o David Lynch.

Una coproducció de l'Onassis Cultural Centre (Atenes), Culturescapes Greece 2017 (Suïssa), Dansen Hus Sweden, EdM Productions, Festival d'Avinyó (França), Fondazione Campania dei Festival - Napoli Teatro Festival Italia, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, National Performing Arts Center-National Theater & Concert Hall | NPAC-NTCH (Taiwan), Seoul Performing Arts Festival | SPAF (Corea), Théâtre de la Ville - Paris / La Villette - Paris (França).



DANSA

AERITES DANCE COMPANY

CEMENTARY

MERCAT DE LES FLORS - SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY
7 I 8 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN

18 €

COREOGRAFIA: PATRICIA APERGI
DRAMATÚRGIA: ROBERTO FRATINI
INTERPRETACIÓ: ILIAS CHATZIGEORGIOU, NONDAS DAMOPOULOS, CHARA KOTSALI, GIORGOS MICHELAKIS, IOANNA PARASKEVOPOULOU, EVA GEORGITSOPOULOU
COMPOSICIÓ MUSICAL: VASSILIS MANTZOUKIS
ESCENOGRAFIA: DIMITRIS NASSIAKOS
VESTUARI: VASSILIKI SYRMA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: NIKOS VLASSOPOULOS
AJUDANTIA DE COREOGRAFIA: DIMITRA MITROPOULOU
FOTOGRAFIA: TASOS VRETTOS

La ciutat i les formes en què els humans l'habiten (o no) és el tema del nou muntatge d'una jove companyia grega, autora d'un ballet urbà que transcorre pels carrers d'una urbs imaginària.

La ciudad y las formas en que los humanos la habitan (o no) es el tema del nuevo montaje de una joven compañía griega que emplea un lenguaje poderoso para crear un ballet urbano en las calles de una urbe imaginaria.

Cities and the ways humans inhabit them (or not) is the subject of this new show by a young Greek company that uses powerful language to create an urban ballet set on the streets of an imaginary city.

Amb espectacles anteriors com *ERA poVERA* i *Planites*, l'Aerites Dance Company prenia l'entorn urbà com a espai de conflicte o com a simple escenari del moviment d'uns personatges en migració permanent. Ara, la ciutat i, en concret, la manera com l'habitem, o com n'utilitzem els espais buits, torna a ser protagonista. Què vol dir no tenir casa i viure al carrer? Quin significat tenen, en una ciutat, els espais buits? Com podem reutilitzar-los i quina mena de dansa s'hi pot ballar? Potser les ciutats, en un temps de crisi en el qual la prosperitat de temps passats ha esdevingut un somni que no tornarà, es convertiran en grans cementiris de ciment, com sembla suggerir el títol de la peça. I és que *Cementary* transcorre en una ciutat imaginària d'un temps futur que serveix a la companyia per induir a una reflexió sobre el nostre temps. Ho fan utilitzant un llenguatge contradictori i provocatiu però a l'abast de tots els espectadors i espectadores, amb el qual recreen un futur de guerra, caos i desordre.

És la nova proposta d'una companyia creada l'any 2006 per Patricia Apergi i Dimitris Chalazonitis, i centrada en la creació d'espectacles que investiguen el moviment a partir d'una base teòrica i dramaturgic. La combinació de la dansa, les arts escèniques, la poesia, la pràctica teatral i les noves tecnologies són les eines d'una companyia que ha presentat les seves creacions en escenaris i festivals d'arreu del món i que va participar en el projecte europeu Modul-dance amb el Mercat de les Flors.

Una producció de l'Onassis Cultural Center.

Coproduccions i residències: Maison de la Danse (Lió), Centro Cultural Villa Flor (Guimaraes) i O Espaco do Tempo (Montemor-o-Novo).

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A GREC ESPECTADORS
Vegeu pàgines 78 i 79.

DANSA

HABEMUS CORPUS / MIQUEL G. FONT

AIRE

MERCAT DE LES FLORS - SALA MARIA AURÉLIA CAPMANY
11 I 12 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN

18 €

IDEA ORIGINAL I DIRECCIÓ: MIQUEL G. FONT

DRAMATÚRGIA: MARC CHORNET

COREOGRAFIA I COMPOSICIÓ MUSICAL: MIQUEL G. FONT

INTERPRETACIÓ: EMMANUEL DOBBY, JORI KERREMANS, GEORGINA AVILÉS SARRIAS,

LAIA VANCELLS PI, MAYA GÓMEZ, NIMROD POLES, TIEMEN STEMERDING,

JUSTYNA KALBARCZYK, JAUME MADAULA

DIRECCIÓ MUSICAL: MIQUEL G. FONT, JORDI LLUCH

INTERPRETACIÓ MUSICAL: COR CIUTAT DE MATARÓ

ESCENOGRAFIA: HABEMUS CORPUS

VESTUARI: INSTITUT EUROPEU DE DISSENY

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: POL QUERALT, MIQUEL G. FONT

DISSENY DEL VÍDEO: ELOI TOMÁS

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: TONI GUILLEMAT

PRODUCCIÓ: MARIA G. ROVELLÓ

Un jove creador d'Arenys de Mar amb una trajectòria internacional signa una coreografia basada en fets reals i que ens parla sobre la mort.

Un joven creador de Arenys de Mar con una trayectoria internacional firma una coreografía con una temática basada en hechos reales que nos habla sobre la muerte o, mejor dicho, sobre lo que está entre la muerte y lo que viene después.

A young creator from Arenys de Mar with an international reputation has created a choreography whose theme is based on a true story that speaks to us of death or, rather, what there is between death and what comes next.

Potser és el final, potser és un nou començament... Ningú no sap què és exactament la mort, ni tan sols els mateixos personatges que, en aquesta peça coreografiada per Miquel G. Font i amb música del mateix autor, ja han fet front al final de la vida i, ara, s'esperen en un estat intermedi. Aquests personatges dansaran mentre trien entre tornar pel mateix lloc on han vingut o continuar cap a un futur incert. Tot passa en un escenari d'estètica cuidada, on es combinen capes visuals, projeccions i efectes puntuals. Vuit ballarins interpreten la peça, que té com a banda sonora una música electroacústica i composicions per a coral interpretades a sis veus.

Obra de la mateixa ment, la música i el moviment de l'espectacle recreen una atmosfera màgica. Els ulls i les orelles introduiran els espectadors i espectadores en un món on el temps i l'espai són manipulats per transportar-nos a una nova realitat. Basada en fets reals i producte d'un estudi acurat, *AIRE* és la darrera creació d'una companyia liderada per Miquel G. Font, que ha ballat a companyies del prestigi del Bèjart Ballet Lausanne (Suïssa), el Dominic Walsh Dance Theater (EUA), Lanònima Imperial (Barcelona) o bé la Tanzcompagnie Oldenburg (Alemanya), i ha creat peces per a l'Internationales Tanz-Festival Hannover (Alemanya), l'Staatstheater Mainz (Alemanya), el Theater Basel (Suïssa) o el Miami City Ballet (EUA).

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Habemus Corpus. Amb la col·laboració del Graner, centre de creació.

CADENA

100

100.0 fm

La millor
varietat
musical

CADENA 100, la ràdio del GREC

DANSA / MÚSICA

PER A NENS I NENES DE 0 A 3 ANYS I LES SEVES FAMÍLIES

MY BABY IS A QUEEN

COMPANYIA LA PETITA MALUMALUGA /
ALBERT VILÀ I EVA VILAMITJANA

MERCAT DE LES FLORS -
SALA MARIA AURÉLIA CAPMANY
15 I 16 DE JULIOL
17 I 18.30 H

DURADA APROXIMADA: 40 MIN

12 €



AUTORIA I DIRECCIÓ: EVA VILAMITJANA, ALBERT VILÀ
DRAMATÚRGIA: ALBERT VILÀ
INTERPRETACIÓ: MIQUEL FIOU, DIEGO SINNIGER, MARIA HERNANDO, EVA VILAMITJANA, RAQUEL GUALTERO I GUIDO LUCAS (DANSA)
COMPOSICIÓ MUSICAL: JORDI BELLO
ARRANJAMENTS MUSICALS: JORDI BELLO
DIRECCIÓ MUSICAL: ALBERT VILÀ
INTERPRETACIÓ MUSICAL: ASIER SUBERBIOLA (VIOLÍ), NIL VILLÀ (SAXO)
I UNA GUITARRA PER DETERMINAR
ESCENOGRAFIA: PAULA BOSCH
COREOGRAFIA: EVA VILAMITJANA
TECNOLOGIA INTERACTIVA: ANNA CARRERAS, IVAN RUBIO
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: JORDI BELLO, ALBERT VILÀ
DISSENY DEL VÍDEO: ALBERT VILÀ
PRODUCCIÓ: CRISTINA ROCA
COMUNICACIÓ: POL GIL MARIMÓN

Un espectacle pensat per als nadons i les seves famílies que tracta de la diferència i de la manera com ens la mirem.

Un espectáculo pensado para bebés y sus familias que habla sobre la diferencia y de la manera cómo la percibimos.

A show with babies and their families in mind that speaks of difference and the way we view it.

Figures que ballen. Accions reflectides en el mirall. Músics eteris i invisibles que observen i acompanyen. Miralls en moviment copsen la mirada de qui observa. Què mira, com mira, per què mira. Les famílies, els intèrprets, els nadons. Com miren? On miren? Per què miren? Els orígens, la discapacitat, el gènere, els pensaments. Un recorregut per la diferència i per qui i com la mira.

Dels creadors de *Bitels per a nadons (Concert tribut a The Beatles)*, *30 elefants sota un paraigua*, *Núvols amb nadons* i *La lluna en un pot*. Una aposta d'alt voltatge on el públic és protagonista. Radicalment interactiva, amb un intens contingut i amb quatre ballarins i tres músics a escena.

La Petita Malumaluga és una companyia integrada per ballarins i músics especialitzada en propostes d'arts escèniques per a nadons, la primera infància i les seves famílies. Aposten per projectes creatius respectuosos, llenguatges provocativament no infantilitzats i propostes artísticament contemporànies.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i la Companyia La Petita Malumaluga. Amb el suport de L'Estruch Ajuntament de Sabadell, el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, l'Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música i el Teatre Nacional de Catalunya.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

DANSA

MARIA ROVIRA

TRÀNSIT & CUBA

MERCAT DE LES FLORS - SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY
20 I 21 DE JULIOL
20 H

24 €



ARTISTA CONVIDADA: MARIANELA BOÁN
INTERPRETACIÓ: AINA GARGALLO I IVÁN AMAYA, ENTRE D'ALTRES

EL CRUCE SOBRE EL NIÁGARA
COREOGRAFIA: MARIANELA BOÁN
MÚSICA: OLIVIER MESSIAEN
VESTUARI: LEANDRO SOTO
IL·LUMINACIÓ: CARLOS REPILADO

EL SALT DE NIJINSKY
COREOGRAFIA: MARIA ROVIRA
MÚSICA: JAVIER GAMAZO I MARC ÀLVAREZ

IMPRONTA
COREOGRAFIA: MARIA ROVIRA
MÚSICA: JOSÉ PEÓN

BABEL 2.0
COREOGRAFIA: MARIA ROVIRA
MÚSICA: SALVADOR NIEBLA
DISSENY DEL VESTUARI: VLADIMIR CUENCA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: PEDRO BENÍTEZ
FOTOGRAFIA: JOSÉ I JORGE V. GAVILONDO

La ballarina i coreògrafa catalana de dansa contemporània ha treballat sovint a Cuba, on ha creat coreografies i ha col·laborat amb companyies de prestigi com la que ara l'acompanya.

La bailarina y coreógrafa catalana de danza contemporánea ha trabajado a menudo en Cuba, donde ha creado coreografías y ha colaborado con compañías de prestigio como la que ahora la acompaña.

The Catalan contemporary dancer and choreographer has often worked in Cuba, where she has created choreographies and collaborated with prestigious companies like the one accompanying her here.

S'ha fet especialment coneguda en el món de la dansa contemporània per la seva feina al capdavant de Trànsit Dansa, però Maria Rovira ha voltat per escenaris de tot el món i ha tingut una relació especialment intensa amb Cuba, on ha creat coreografies per al Ballet Nacional de Cuba o per a formacions tan destacades com l'Acosta Danza. El ballarí cubà Carlos Acosta va crear l'any passat la seva pròpia companyia de dansa contemporània, que es presentarà enguany al Festival Castell de Peralada. Alguns dels ballarins cubans convidats formen part d'aquesta nova empresa artística i interpreten ara un seguit de peces coreogràfiques que deixen constància de la connexió cubana de Maria Rovira.

El programa comença amb *El cruce sobre el Niágara*, una obra de Marianela Boán, que és una de les coreògrafes més destacades de Cuba i l'artista invitada de Maria Rovira. Veurem després un fragment d'*El salt de Nijinsky*, una obra de Maria Rovira creada amb Trànsit Dansa per al Grec 2007 Festival de Barcelona i amb una música de Javier Gamazo i Marc Álvarez que barreja elements clàssics i contemporanis. La peça, que s'inspira en una famosa fotografia del ballarí Vaslav Nijinsky fent un salt espectacular en l'època en què estava internat en un sanatori mental, indaga en els misteris de la memòria i el significat metafòric del salt. La festa coreogràfica continua amb el solo femení *Impronta* i amb *Babel 2.0*. Aquesta última és una creació de Maria Rovira per a l'Acosta Danza que mostra amb el llenguatge del moviment com, en un món on estem sobreexposats a la informació, cada cop estem menys comunicats.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Maydab Performance SL.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

DANSA

CIE ACCRORAP / KADER ATTOU

DOUAR

MERCAT DE LES FLORS - SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY
24 I 25 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

24 €

DIRECCIÓ ARTÍSTICA I COREOGRAFIA: KADER ATTOU
INTERPRETACIÓ (ALTERNATIVAMENT): KADER ATTOU, ABDENNOUR BELALIT, SIM'HAMED BENALIMA, FOUAZ BOUNECHADA, AMINE BOUSSA, MABROUK GOUCIEM, RACHID HAMCHAOUÏ, KEVIN MISCHÉL, SALEM MOUHAJIR, NABIL OUELHADJ, CHAOUKI SAÏD, HICHEM SÉRIR ABDALLAH
MÚSICA: MANUEL WANDJI
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: FABRICE CROUZET
VESTUARI: NADIA GENEZ
FOTOGRAFIA: JOÃO GARCIA

Un dels valors més nous de la dansa francesa actual ens convida a reflexionar, a cop de hip-hop, sobre el fenomen de l'emigració i els somnis de l'exili, especialment en el context de les relacions entre França i Algèria.

Uno de los más nuevos valores de la danza francesa actual nos invita a reflexionar, a golpe de hip-hop, sobre el fenómeno de la emigración y los sueños del exilio, especialmente en el contexto de las relaciones entre Francia y Argelia.

One of the newest names in French dance today invites us to reflect, to the rhythm of a hip-hop beat, on the phenomenon of emigration and dreams of exile, especially in the context of relations between France and Algeria.

L'escena del hip-hop a França té una potència extraordinària que ha generat grans talents capaços de portar als escenaris un estil nascut al carrer i transformar, així, la manera d'entendre la dansa. Un d'aquests noms és el de Kader Attou, director artístic, ballari i coreògraf de la Cie Accrorap, fundada el 1989 per ell mateix i per altres noms essencials de la dansa francesa actual, com ara Eric Mezino, Chaouki Saïd, Mourad Merzouki o Lionel Frédoc. La contemporaneïtat, la barreja de cultures i un fons humanista són marques de fàbrica d'aquest creador, que també és director del Centre Choréographique National de La Rochelle i que s'inspira tant en el hip-hop com en les arts del circ, en la dansa contemporània o en les arts de la imatge. I és que les seves coreografies trenquen fronteres entre gèneres per tocar temes del màxim interès i de tanta actualitat com Douar. En la peça que veurem al Grec, Attou posa a ballar un seguit de ballarins algerians que ens parlen amb el llenguatge del moviment sobre aquests somnis que, a banda i banda del Mediterrani, inspiren exilis i migracions. L'artista evita els llocs comuns i els clixés per tal de parlar-nos de l'avorriment, de la sensació de sentir-se empresonat i dels somnis de llibertat dels joves algerians, però també de les dificultats que troben uns altres joves, aquests residents a França, per assumir la doble cultura en la qual han crescut.

*Una producció de la Cie Accrorap - Direction Kader Attou.
Coproduït per La Coursive Scène Nationale de La Rochelle, el CCN de Franche-Comté à Belfort, Le Prisme de Saint-Quentin-en-Yvelines i el Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine.
Amb la col·laboració de Châteauevallon - Scène Nationale.
El Centre Choréographique National de La Rochelle / Cie Accrorap - Direction Kader Attou rep el suport del Ministeri de Cultura i Comunicació de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, el Conseil Régional Nouvelle - Aquitaine, l'Ajuntament de La Rochelle i l'Institut Français per a algunes de les gires a l'estranger.*

DANSA

HILLEL KOGAN / DRÒLES DE DAMES

WE LOVE ARABS

MERCAT DE LES FLORS - SALA PINA BAUSCH
9 I 10 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 55 MIN

18 €

COREOGRAFIA I DRAMATÚRGIA: HILLEL KOGAN
INTERPRETACIÓ: ADI BOUTROUS / MOURAD BOUAYAD, HILLEL KOGAN
MÚSICA: KAZEM ALSAHER, WOLFGANG AMADEUS MOZART
ASSESSORAMENT ARTÍSTIC: INBAL YAACOBI, ROTEM TASHACH
IL·LUMINACIÓ: AMIR CASTRO
FOTOGRAFIA: GAGI DAGON

Contra els prejudicis, dansa. Podria ser el resum d'una proposta que enderroca murs i aposta per la pau i la convivència a força d'humor i una subtilesa poc comuna.

Contra los prejuicios, danza. Podría ser el resumen de una propuesta que derriba muros y apuesta por la paz y la convivencia a base de humor y una sutileza poco común.

Against prejudice, dance. These three words may well sum up a performance that tears down walls and advocates peaceful coexistence through humour and subtlety.

Tants anys després de l'inici d'un conflicte que sembla no tenir fi, hi ha una manera nova de parlar de l'enfrontament entre els àrabs i els israelians? Com a mínim, hi ha una manera de fer-ho que sigui capaç de dibuixar somriures i esborrar fronteres. L'ha trobada Hillel Kogan, que compareix davant els espectadors amb l'actitud d'un professor a punt d'il·luminar les ments dels seus alumnes. Aquest creador rendit a l'autocomplaença i víctima de les actituds més colonialistes dibuixarà el retrat paròdic d'un artista pretesament progressista que necessita la complicitat d'un ballarí àrab per recrear en escena el conflicte que viuen els seus pobles. I mentre interpreten una coreografia d'esperit kitsch, tots dos s'encarregaran de dissecar comportaments i de llançar una mirada tan divertida com demolidora sobre la realitat de les relacions entre dues comunitats massa temps enfrontades.

Ballarí, intèrpret, actor, dramaturg... Hillel Kogan té moltes cares, però és especialment conegut per haver estat l'assistent d'assajos del famosíssim Ohad Naharin a la Batsheva Dance Company de Tel Aviv. El 2015 va ser nomenat director artístic del festival de dansa israelià Curtain Up (Haramat Masach, en hebreu).

Amb Kogan, el també israelià Adi Boutrous, que ha treballat amb coreògrafs del seu país com Iris Erez, Dana Ruttenberg, Shlomi Twizer, Edmond Rousseau i Bosmat Nussan. A més de crear les seves pròpies peces per a l'escena israeliana de dansa independent, col·labora com a ballarí amb Hillel Kogan des del 2013.

Amb el suport del Ministeri de Cultura d'Israel i l'Israeli Lottery Arts Council.

DANSA

CONSTANZA BRNCIC

WHAT IS THE WORLD

MERCAT DE LES FLORS - SALA PINA BAUSCH
DEL 13 AL 15 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 80 MIN

18 €

AUTORIA: CONSTANZA BRNCIC
DIRECCIÓ, COREOGRAFIA I INTERPRETACIÓ: CONSTANZA BRNCIC
MÚSICA: TRIADIC MEMORIES DE MORTON FELDMAN, INTERPRETADA PER JOHN TILBURY
TEXTOS ABSENTS: SAMUEL BECKETT
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: BEATRIZ GONZÁLEZ MAGADÀN
DISSENY DE SO: CARLOS GÓMEZ
ESPAI ESCÈNIC: SARA OJANGUREN
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: CUBE.BZ
VESTUARI: MARINA DIAZ
PRODUCCIÓ: ANABEL LABRADOR
FOTOGRAFIA: ROMAN RUBERT

Mitjançant una peça per a piano de Morton Feldman, una ballarina i coreògrafa ens proposa una dansa de la memòria, recorreguda per les paraules no dites de Samuel Beckett.

A partir de una pieza para piano de Morton Feldman, una bailarina y coreógrafa nos propone una danza de la memoria, recorrida por las palabras no dichas del último poema de Beckett.

Through a piece for piano by Morton Feldman, a dancer and a choreographer propose a dance of memory, shot through by the unspoken words of the last poem by Samuel Beckett.

What is the Word és el títol de l'últim poema de Samuel Beckett i la pregunta que recorre aquest espectacle, en el qual la peça musical *Triadic Memories*, de Morton Feldman és el cos i la llum que cohabitaven un mateix espai i temps. Aquesta proposta escènica neix d'un interès molt íntim per la música de Feldman i per l'última composició poètica de Beckett. Des de llocs diferents, semblen fer-se preguntes similars. Hi ha en tots dos una preocupació per la paradoxa de l'expressió, per la dificultat de recordar, per la necessitat de silenci, així com per la concepció del temps i de l'escala espacial. La trobada i el diàleg de la coreògrafa Constanza Brncic amb aquestes obres provoquen una dansa que busca atreure altres capes de sentit, inscrites en els gestos recordats i oblidats, i que posa en joc la gosadia i el pudor implícits en l'acte de representar.

What is the Word és un projecte de Constanza Brncic, ballarina i coreògrafa, llicenciada en Filosofia i especialitzada en Pensament Contemporani. Al llarg de la seva carrera ha col·laborat amb artistes com el pianista Agustí Fernández, el músic Nuno Rebel·lo, els dramaturgs Albert Tola i Victoria Szpunberg o el compositor Joan Saura, entre d'altres, i ha ballat amb companyies com Raravis i Malpelo. Col·labora de manera habitual amb l'ajudant de direcció Beatriz González Magadán i amb l'arquitecta i ballarina Sara Ojanguren.

*Una producció de La Sospechosa 2014-2016.
Amb la col·laboració del Teatre Sagarra de Santa Coloma de Gramenet.*

*Un país sense cultura
són pàgines en blanc,
instruments muts
i pantalles fosques.
La quota d'un país
sense cultura
són els escenaris solitaris
i les platees buides.*

*Estem disposats
a pagar aquesta quota?*

TR3SC
El Club de Cultura

**Tot el que et cal per sortir més
i fer cultura**

Fes-te'n soci des de només

34€

Tot 1 any per a 2 persones

www.tresc.cat

TEATRE

ONES 250

ONA BENEÏT

MERCAT DE LES FLORS -
SALA PINA BAUSCH
18 I 19 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 50 MIN

12 €



AUTORIA: COL·LECTIU ONES
DIRECCIÓ: JOAN FULLANA
DRAMATÚRGIA: CREACIÓ COL·LECTIVA D'ONA BENEÏT,
 JOAN TOMÀS MARTÍNE, JOAN FULLANA
INTERPRETACIÓ: ONA BENEÏT
ESCENOGRAFIA: COL·LECTIU ONES
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: COL·LECTIU ONES
DISSENY DEL VÍDEO: ONA BENEÏT
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: JOAN TOMÀS MARTÍNEZ
PRODUCCIÓ: COL·LECTIU ONES

Quin futur tenim com a espècie? Hi ha pensat, mentre es mirava el mòbil, la intèrpret i creadora d'aquest espectacle, una reflexió sobre la tecnologia i sobre com aquesta afecta la nostra vida.

¿Qué futuro nos espera como especie? Ha pensado en ello, mientras miraba su móvil, la intérprete y creadora de este espectáculo, una reflexión sobre cómo nos afecta la tecnología.

What does the future have in store for us as a species? The performer and creator of this show, a reflection on technology and how it affects our lives, thought about this while she was looking at her mobile phone.

Voleu donar un cop d'ull al telèfon de l'Ona? No us hi haureu d'esforçar gaire, perquè en veureu projectada la pantalla des del primer moment de l'espectacle, quan sorprendreu l'actriu jugant a un d'aquells jocs addictius que tant de temps us han fet perdre. Perquè sí, aquest espectacle va sobre l'Ona, però també sobre tota la seva espècie. Ho explica ella mateixa en un monòleg que transcorre mentre rep whatsapps, es mira el Facebook o consulta una petició d'aquella app pensada per lligar... Sí, l'anonimat d'un nick o d'un avatar, la neutralitat d'una pantalla, han anat refredant les nostres relacions personals, i Twitter o Facebook han acabat convertits en escenari d'un drama, el drama de la nostra solitud, no entesa com un espai d'autoconeixement sinó com a patologia social. Quin és el destí d'una espècie que s'ha lliurat d'aquesta manera a la tecnologia sense ni aturar-se a reflexionar sobre com ens està transformant?

L'espectacle ha nascut de la ment d'Ona Beneït, una jove acabada de llicenciar a l'Escola Superior d'Art Dramàtic de les Illes Balears. Per tal de donar forma a l'espectacle, ha tingut la col·laboració del dramaturg Joan Tomàs Martínez, poeta i membre fundador de Corcada Teatre, i del director i actor Joan Fullana, també membre fundador de Corcada Teatre, que ha dirigit l'espectacle.

Una producció de Col·lectiu Ones.

TEATRE

NO SE REGISTRAN CONVERSACIONES DE INTERÉS

ROGER BERNAT / FFF

MERCAT DE LES FLORS - SALA PINA BAUSCH
DEL 27 AL 29 DE JULIOL
20 H

DURADA APROXIMADA: 75 MIN
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

18 €

CONCEPCIÓ I DIRECCIÓ: ROGER BERNAT
DRAMATÚRGIA: ROBERTO FRATINI
INTERPRETACIÓ: LAURA CALVET, MARIA SALGADO, ALESSANDRA GARCÍA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ANA ROVIRA
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: CARLOS GÓMEZ
DISSENY DEL VÍDEO, DIRECCIÓ TÈCNICA I AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: TXALO TOLOZA
GRAFISME: MARIE-KLARA GONZÁLEZ
COORDINACIÓ GENERAL: HELENA FEBRÉS FRAYLICH
COORDINACIÓ AL MARROC: ARTS&LOVE, AHMED HAMMOUD

Un creador molt poc convencional convida el públic a crear el seu propi relat sobre Estat Islàmic a partir de les converses reals de joves combatents amb les seves famílies.

Un creador muy poco convencional invita al público a crear su propio relato sobre Estado Islámico a partir de las conversaciones reales de jóvenes combatientes con sus familias.

A rather unconventional artist invites the public to create their own story about Islamic State based on real conversations between young combatants and their families.

És un muntatge signat per Roger Bernat, un artista especialitzat en muntatges teatrals sense actors en els quals l'espectador assumeix el protagonisme, sigui convertint-se en part de la funció (*La consagració de la primavera*, *Numax-Fagor-plus*, vista al Grec 2014...) sigui, com en aquest cas, esdevenint un mediador que es crea la seva pròpia versió dels fets escollint entre un seguit de textos i converses. L'acció es remunta a l'any 2012, quan alguns ciutadans residents a Ceuta van viatjar a Síria per combatre amb l'Estat Islàmic. La policia va intervenir els telèfons d'aquests individus i va sotmetre a control les seves publicacions en les xarxes socials. La repetició literal i la reproducció mecànica d'aquests textos i els diàlegs telefònics que mantenen són, de fet, la matèria primera de *No se registran conversaciones de interés*.

En entrar a la sala, cada espectador rebrà uns auriculars sense fils amb tres canals, cadascun dels quals els permetrà escoltar uns actors reproduint alguns d'aquells diàlegs. I saltant entre canals diversos, cadascú es construirà el seu propi relat, de manera que no hi haurà dos membres del públic que visquin la mateixa experiència. El terrorisme islàmic, però també el dia a dia en els barris de Ceuta o mil i una qüestions quotidianes són igualment protagonistes en un muntatge que ens parla de l'Estat Islàmic prescindint dels filtres periodístics i que ens permet analitzar no només el fons dels comunicats de l'organització sinó també la forma d'uns missatges que han estat generats a la manera dels productes de la cultura de masses.

*Una producció d'Elèctrica produccions.
Coproduït pel Mucem (Marsella), Grec 2017 Festival de Barcelona i Temporada Alta de Girona.
Amb el suport de: Les Bancs Publics / Les Rencontres à l'échelle (Marsella).*

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

TEATRE

EL TIGRE DE YUZU LA HISTÒRIA DE FERRAN ADRIÀ I EL MIBU

KAISEKI TEATRE

MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR
DEL 3 AL 5 DE JULIOL
21.30 H

DURADA APROXIMADA: 105 MIN
ESPECTACLE EN CATALÀ I JAPONÈS

18 €



AUTORIA: KAISEKI TEATRE (ISAAC LÁZARO, ROGER ZANUY)

DIRECCIÓ: ROGER JULIÀ

DRAMATÚRGIA: ROGER JULIÀ, SILVIA NAVARRO

INTERPRETACIÓ: XAVIER FRAU, ANDY FUKUTOME, AKEMI GOTO, ISAAC LÁZARO,

BÁRBARA ROIG, JÚLIA SANTACANA, WILLIAM YAZAKI, ROGER ZANUY

ESCENOGRAFIA I IL·LUMINACIÓ: CUBE, MARIA DE LA CÁMARA, GABRIEL PARÉ

VESTUARI: NÚRIA CARDONER

COMPOSICIÓ I DIRECCIÓ MUSICAL: PEP SALA

MOVIMENT: MAITE MARCOS

DISSENY DEL SO: CARLES PUNTI

TRADUCCIÓ AL JAPONÈS: AKIKO YAMADA

SHÔDO I SUMI-E (CAL·LIGRAFIA JAPONESA I DIBUIX): MITSURU NAGATA

ENTRENAMENT ACTORAL: ELENA FORTUNY

AJUDANTIA DE PRODUCCIÓ: MIRIAM MANTOLAN, AKIKO YAMADA

La trobada entre dos mestres de la cuina d'Orient i Occident, Ferran Adrià i Hiroyoshi Ishida, narrada amb una barreja de llenguatges escènics.

El encuentro crucial entre dos maestros de la cocina de Oriente y Occidente, Ferran Adrià y el chef de Tokyo Hiroyoshi Ishida, narrada de forma multidisciplinar con una compañía formada por actores orientales y occidentales.

The crucial encounter between two masters of eastern and western cuisine, Ferran Adrià and the Tokyo chef Hiroyoshi Ishida, told in a multi-disciplinary way with a company made up of eastern and western actors.

En el punt àlgid de la seva trajectòria, Ferran Adrià constata com, en el seu restaurant elBulli, l'alt rendiment en la producció mata a poc a poc la creativitat. Mentrestant, al seu restaurant de Tòquio, el Mibu, Hiroyoshi Ishida i la seva dona, Tomiko, segueixen practicant la cuina tradicional *kaiseki*, erigint-se en els paladins de la tradició culinària japonesa. Cada cop són menys els amants d'aquesta cuina en una ciutat com Tòquio, on es viu a un ritme de vertigen. Hi haurà algú capaç de fer conèixer al món aquesta tradició gastronòmica? La resposta arribarà durant un viatge de Ferran Adrià al país nipó, un moment que marcarà un canvi profund en els dos prestigiosos cuiners.

Vuit actors i actrius s'encarreguen d'explicar una història que té música de Pep Sala i una escenografia que reinterpreta els llocs on va succeir la història real. Mitjançant el videoart, la música i tot d'efectes visuals i sons, l'espectacle posa a dialogar la tradició i la modernitat i investiga sobre la trobada com a espurna de la creativitat.

Un espectacle per als sentits que signa, amb les benediccions d'Adrià i Ishida, una companyia creada el 2014 per Isaac Lázaro i Roger Zanuy.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Kaiseki Teatre.

Amb la col·laboració d'elBulli Foundation, Mibu, Vania, AADPC, Comerjapones.com, Japan Foundation, elBarri i Fabra i Coats Fàbrica de creació.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**

Vegeu pàgines 78 i 79.



TEATRE

WHO IS ME. PASOLINI (POETA DE LAS CENIZAS)

ÀLEX RIGOLA

MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR
DEL 4 AL 23 DE JULIOL
19.30 I 21.30 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

22 €

AUTORIA: PIER PAOLO PASOLINI
TRADUCCIÓ: FERNANDO GONZÁLEZ GARCÍA
DIRECCIÓ I ADAPTACIÓ: ÀLEX RIGOLA
DRAMATÚRGIA: CARLOTA SUBIRÓS
INTERPRETACIÓ: GONZALO CUNILL
ESCENOGRAFIA: MAX GLAENZEL
VESTUARI: SÍLVIA DELAGNEAU
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ALBA PUJOL
PRODUCCIÓ: JORDI PUIG "KAI"

Un muntatge íntim i proper que recrea en escena una entrevista imaginada amb un crític de cinema i que ens mostra alguns aspectes de la personalitat de Pier Paolo Pasolini.

Un montaje íntimo y cercano que recrea en escena una entrevista imaginada con un crítico de cine y que nos muestra algunos aspectos de la personalidad de Pier Paolo Pasolini.

A close, intimate production that recreates on stage an imagined interview with a film critic, showing us some aspects of the personality of Pier Paolo Pasolini.

Poc després de ser assassinat el 1975, va aparèixer entre els papers de Pier Paolo Pasolini un poema inacabat titulat *Poeta delle ceneri* (*Poeta de les cendres*), que constitueix un impressionant testimoni pòstum. Amb aquest muntatge, Àlex Rigola mira d'acostar-nos a aquest text i al seu autor, presentant-los en escena dins d'una d'aquelles caixes destinades a protegir les obres d'art de gran valor. A partir d'aquí, ens parlarà del pensament ètic i estètic de l'autor de *Teorema*, de política, d'amor, de literatura i, és clar, de cinema. Tot a partir d'un text brutal i sense concessions, una confessió pensada com a resposta a un entrevistador imaginari dels EUA en la qual l'artista s'adreça a un públic, el nord-americà, que no coneix bé la seva obra. D'aquí que repassi moments del seu passat que van ser bàsics en les seves creacions: la mare, l'assassinat del germà per part de militants comunistes, la relació amb un pare que simpatitzava amb el feixisme... A punt de fer 45 anys, aquest Pasolini sortit d'una caixa passa comptes amb si mateix davant la mirada dels espectadors i espectadores. Una proposta íntima, per a una trentena d'espectadors, que interpreta en solitari l'actor argentí Gonzalo Cunill.

Àlex Rigola, un dels directors catalans amb més projecció internacional, dirigeix una posada en escena austera i amb les dimensions d'un espectacle de cambra. Rigola ha signat muntatges tan recordats com el de 2666, adaptació a escena de la novel·la de Roberto Bolaño, i, en els darrers temps, *El público*, de Federico García Lorca i l'adaptació teatral de la novel·la de Joan Sales *Incerta glòria o Ivànov* la darrera temporada del Teatre Lliure.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, Heartbreak Hotel, Titus Andrònic S.L., Teatros del Canal, Temporada Alta i Trànsit Projectes.

CIRC

A PARTIR DE 5 ANYS

INVISIBLES

21È CIRC D'HIVERN
DE L'ATENEU POPULAR
9 BARRIS /
JOAN ARQUÉ /
JOAN RAMON GRAELL

MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR
DEL 10 AL 12 DE JULIOL
19.30 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

12 €



DIRECCIÓ: JOAN ARQUÉ, JOAN RAMON GRAELL
INTERPRETACIÓ: DEBORAH COBOS, JORDI SERRA I BALERI, TOMEU AMER GALMÉS,
GRISSELDA JUNCÀ CASASADELLÀ, BLAI JUANET SANAGUSTÍN, MARC SASTRE
COMPOSICIÓ MUSICAL: BLAI JUANET SANAGUSTÍN, MARC SASTRE
INTERPRETACIÓ MUSICAL: BLAI JUANET SANAGUSTÍN, MARC SASTRE
ESCENOGRAFIA: ROGER ORRA
MOVIMENT: FÀTIMA CAMPOS
VESTUARI: ROSA LUGO
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ADRIÀ PINAR
DISSENY DEL VÍDEO: ADRIÀ PINAR
PRODUCCIÓ: ATENEU POPULAR 9 BARRIS
FOTOGRAFIA: CARLES CALERO

El circ i la música són les eines que utilitzen sis artistes per parlar-nos sobre un verb que tots hem conjugat algun cop a la vida: fugir.

El circo y la música son las herramientas que utilizan seis artistas para hablarnos sobre un verbo que todos hemos conjugado alguna vez en la vida: huir. Lo hacen en la nueva edición de un proyecto escénico, el Circ d'Hivern, que arrancó en 1996.

The circus and music are the tools used by six artists to tell us about a verb that we have all conjugated at some time in our lives: running away. They do so in the new edition of a performance project, the Circ d'Hivern, which got underway in 1996.

Cada any, ara en fa 21, a l'Ateneu Popular 9 Barris, un dels grans pols barcelonins de la creació de circ contemporani, s'estrena un Circ d'Hivern, una experiència que busca fomentar la creació de propostes inèdites i de qualitat lligades amb el circ. S'estrenen a l'Ateneu, però després tenen una vida llarga que els porta sovint a girar per sales de tot Catalunya. *Garbuix, Maravillas, Rodó* o el mateix *Circus Klezmer* (un dels espectacles més internacionals del circ contemporani català) han sortit d'aquí. Ara, sis artistes de diverses tècniques posen les seves habilitats extraordinàries al servei d'una poesia omnipresent i d'una dramaturgia que pren com a referent el concepte de fugida. Dels problemes, de la solitud, de la por... Tothom fuig d'alguna cosa, i alguns ho fan de realitats tan dures com la fam o la guerra. Fugitius de tota mena explicaran en aquest espectacle la seva història, de vegades amb la música interpretada en directe, de vegades partint de les tècniques de circ més diverses. És la prova fefaent que amb el llenguatge del circ n'hi ha prou per explicar fins i tot els conceptes més elaborats.

Una producció de l'Ateneu Popular 9 Barris.

CIRC / TEATRE

CorroC

ESCARLATA CIRCUS

MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA
DEL 10 AL 13 DE JULIOL
19.30 I 21.30 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN
(I 30 MIN DE TROBADA AMB EL PÚBLIC)

12 €



AUTORIA: JORDI ASPA, LAURA TAJADA
DIRECCIÓ: LAURA TAJADA
INTERPRETACIÓ: JORDI ASPA, BET MIRALTA
CONSTRUCCIÓ DE L'ESCENOGRAFIA: JORDI ASPA
AJUDANTIA DE CONSTRUCCIÓ DE SUPORTS: CARLES GUARDIS
CONSELLER TÈCNIC: JORDI SALVADÓ
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: QUICO GUTIÉRREZ
AMBIENTACIÓ OLFACTIVA: DARIO SIREROL
PRODUCCIÓ: MARCEL·LÍ PUIG, BET MIRALTA
DISSENY GRÀFIC: MÜNSTER STUDIO
FOTOGRAFIA: GINA ASPA

Una visita guiada a una col·lecció de pedres amb forma de cor que expliquen històries i esdevenen així l'eix d'un exercici "geocardioteatralcircense".

Una colección de piedras con forma de corazón que cobran vida, cuentan historias y se convierten así en el eje de un ejercicio "geocardioteatralcircense".

A guided tour of a collection of heart-shaped stones that come to life, tell stories and thus become the focus of a "geocardiotheatricalcircus" exercise.

Durant aquesta visita, la senyoreta Coral i el senyor Pedro ens parlaran dels gabinets de curiositats que s'estilaven en altres temps i ens mostraran que, en el museu on ens trobem, estem envoltats d'obres d'art... Si la nostra curiositat és juganera, ens adonarem que som amb els habitants més vells del planeta: les pedres. Escoltant-les ens sentim minúsculs davant la natura, l'univers i la seva història.

I com si es tractés d'una lliçó d'anatomia, reflexionarem sobre les intrigues del cor. Què és un batec? Quantes vegades batega el nostre cor? Quants quilòmetres de vasos sanguinis tenim escampats pel nostre cos? O potser pensarem una mica en la història i, tot viatjant des del temps dels egipcis i els grecs, a l'edat mitjana, a l'època dels pares de la raó i, finalment, als nostres temps, ens preguntarem, com és que, si el cor és un múscul que bomba la sang per tot el cos, ens referim a ell i no pas a cap altre òrgan per parlar d'amor?

A partir d'uns objectes inerts, ens sorprendrem com infants, aprofundirem com científics i posarem en contacte la imaginació i el coneixement, perquè l'art, com la ciència, és una eina per conèixer el món.

Una producció d'Escarlata Circus.

Amb la col·laboració de L'Estruch - Ajuntament de Sabadell, Teatre Principal d'Olot - Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot, Théâtre de l'Agora Scène Nationale d'Évry - Évry (França), el programa de Suport a la creació de FiraTàrraga, el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya i l'Institut Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

CIRC

FIDELIS FORTIBUS

CIRCUS RONALDO

PL. DE MARGARIDA XIRGU
DEL 13 AL 16 DE JULIOL
19.30 H

DURADA APROXIMADA: 80 MIN

22 €



A PARTIR DE 12 ANYS

AUTORIA: DANNY RONALDO
INTERPRETACIÓ: DANNY RONALDO
ENTRENAMENT: LOTTE VAN DEN BERG, STEVEN LUCA, RAFAEL, JO DE RIJCK
MÚSICA: DAVID VAN KEER
DIRECCIÓ TÈCNICA: NANOSH RONALDO
GIRA: FRANS BROOD PRODUCTIONS
FOTOGRAFIA: BENNY DEGROVE

Una de les companyies més aplaudides d'Europa porta al Grec un espectacle fet de somriures i poesia, d'humor i malenconia, que ret homenatge a la grandesa del circ.

Una de las compañías más aplaudidas de Europa nos deleita en el Grec con un espectáculo hecho de sonrisas y poesía que rinde homenaje a la grandeza del circo. La lealtad es el tema de un montaje que salpica el humor con unas gotas de melancolía.

One of the most acclaimed companies in Europe delights us in the Grec with a show full of laughter and poetry that pays tribute to the grandeur of the circus. Loyalty is the theme of a production that splashes a few drops of melancholy on its humour.

Ha estat una epidèmia sobtada? Potser hi ha hagut un tràgic accident? No sabreu ben bé què ha passat quan entreu a la carpa d'aquesta companyia, però us adonareu de seguida que Danny Ronaldo és l'únic artista que segueix viu. Veureu les tombes dels seus companys al voltant de la sorra: la del carablanca, les de les equilibristes, fins i tot la del director... Sí, decididament, només queda el clown que, tot i això, no està absolutament sol. I és que, amb la força de la seva imaginació, ell s'encarregarà de fer reviure cadascun dels seus companys, el paper dels quals representarà, fent ús d'un càlid sentit de l'humor, per a delit dels espectadors. Ens demostrarà així la seva lleialtat, tan divertida com de vegades malaltissa, envers uns companys desapareguts, però també cap al circ i cap a les tradicions pròpies d'aquest món. No s'assembla aquest clown a aquell soldat japonès que, sense notícies de la fi de la guerra, es va mantenir lleial al seu país, aïllat en una illa remota durant més de trenta anys? La guerra o, en aquest cas, l'espectacle, ha de continuar, encara que només quedi un soldat o... un clown.

Signa la proposta un circ familiar amb unes arrels que ens transporten als circs ambulants del segle XIX però, a la vegada, a la tradició de la Commedia dell'Arte. Avui, la sisena generació d'artistes d'aquesta família combina el millor del món del circ i del teatre i utilitza un llenguatge únic. Els veureu reinterpretar la tradició en uns espectacles en els quals les emocions tenen un paper fonamental.

Una coproducció del Theater op de Markt - Dommelhof, Festival PERPLX, Miramiro, Théâtre Firmin Gémier/ La Piscine, i el Pôle national des arts du cirque d'Ile de France. Amb el suport de Vlaamse Gemeenschap, província d'Amberes, Werkplaats Diepenheim, Oerolfestival, Dok Gent i CC Bonheiden.

GRÈC

Festival
de Barcelona

COMENÇA
EL VIATGE

Juliol 2017

www.festivalgrec.barcelona



Ajuntament de
Barcelona

GRÈC

GR&C MONTJUÏC

	TEATRE GREC	TEATRE LLIBRE - FABIA PUIGSERVER	TEATRE LLIBRE - ESPAL LLIBRE	PLAÇA M. XIRGU	MERCAT DE LES FLORS - M.A. CARPANY	MERCAT DE LES FLORS - PINA BAUSCH	MERCAT DE LES FLORS - OVIDI MONTLLOR	MERCAT DE LES FLORS - O. MONTLLOR (VESTIBUL)	MUSEU D'ARQUEOLOGIA	HIROSHIMA	FUNDACIÓ JOAN MIRÓ	BARRI DEL POBLE SEC
30 DV		BRUNDIRÀR										
1 DS	JACOPO GODANI / DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY											
2 DG				THE GREAT TAMER / D. PAPAIOANNOU			EL TIGRE DE YUZU					
3 DL								WHO IS ME. PASOLINI				
4 DT									TITANS			
5 DX	ISRAEL GALVÁN											
6 DJ	MAYTE MARTIN										POP UP	
7 DV				AERITES DANCE COMPANY								
8 DS	VAGAMUNDO	BEWARE OF PITY / COMPLICTE										
9 DG	BLAUMUT				HILLEL KOGAN / DRONES DE DAMES							
10 DL	V. CAPOSSELA											
11 DT									Coroc / ESCARLATA CIRCUS			
12 DX	HALVA						INVISIBLES					
13 DJ										MARTA CARRASCO		
14 DV		CLEAN CITY			HABEMUS CORPUS / MIQUEL G. FONT			WHO IS ME. PASOLINI				
15 DS	FERMIN MUGURUZA					CONSTANZA BRNCIC						
16 DG	TEMPO DE LUZ						EL BUIT					
17 DL	MISHIMA / J. M. OLIVER				MY BABY IS A QUEEN							
18 DT						ONES				UTOPIA / CIA. IGNIFUGA		
19 DX												
20 DJ												
21 DV		DES MOURANTS (19 I 22 H)			MARIA ROVIRA / TRANSIT & CUBA			WHO IS ME. PASOLINI				
22 DS	CALIGULA						CINE / LA TRISTURA					
23 DG												
24 DL												
25 DT	RUMBEROS. PUGIN A L'ESCENARI											
26 DX												
27 DL		LA GRENOUILLE AVANT RAISON / J. THERREE										FUGIT / KAMCHATKA
28 DV												
29 DS												
30 DG	TROYANAS											
31 DL	JORDI SAVALL / HESPERION XXI											

GR&C CIUTAT

	BIBLIOTECA DE CATALUNYA	TEATRE ROMEA	LA VILLARROEL	SALA BECKETT 1	SALA BECKETT 2	ALMERIA TEATRE	TNC	LA SECA	LA PEDRERA	saTI	TEATRE LLIBRE GARCIA	SALA MUNTANER	ANTIC TEATRE	BARTS	JAMBORRE	HARLEM JAZZ CLUB	L'AUDITORI	TEATRE GIOVA
1 DS	BODAS DE SANGRE														BILL EVANS & DEAD BROWN			EL PREU
2 DG														SUSANA BACA				
3 DL		E.V.A.												MARIA ARNAL				
4 DT														JOANA SERRAT	HORACIO AVILANO CUARTETO			
5 DX	BODAS DE SANGRE									LA GALLINA DELS OUS D'OR				O SISTERS				EL PREU
6 DJ				UN TRET AL CAP														
7 DV		E.V.A.					ACTES OBSCENS EN ESPAI PUBLIC											
8 DS				TENDER NAPALM				LES IMPUXTIBLES / CARLA ROVIRA					LA CONQUISTA DE LO INUTIL		ALFONSO AROCA			
9 DG															MADRIA BONET			
10 DL																		
11 DT	BODAS DE SANGRE													LUARNA LLIBRE+ CAPERCALLE	MARK GUILIANA			
12 DX															LA NAVE BRUJA			
13 DJ						LES VERITABLES AVENTURES DE DON QUICHOTTE DE LA MANCHA				TAIAT DANSA				JOHN PIZZARELLI I DANIEL JOHIM		BOWIE SYMPHONIC		
14 DV		E.V.A.		UN TRET AL CAP			ACTES OBSCENS EN ESPAI PUBLIC	LES IMPUXTIBLES / CARLA ROVIRA						ANTA ZENGEZA	ZALON SOUL BAND			EL PREU
15 DS																RAY OJZA & SEPTETO SAZONADO DE CUBA & TELVA		
16 DG															BIEL BALLESTER			
17 DL									VENTURA					TALIB KWELI				
18 DT														ATERCIPELAMOS	CARMONA & COLINA			
19 DX										EL COLLECCIONISTA DE PORS	NIT DE REIS			MARIA GADU	CARBONELL & COLINA			
20 DJ	BODAS DE SANGRE					LES VERITABLES AVENTURES DE DON QUICHOTTE DE LA MANCHA								BACHAR MAR-KHALIFE				EL PREU
21 DV		E.V.A.		UN TRET AL CAP				LES IMPUXTIBLES / CARLA ROVIRA						SARA PI	TUMBANDO A MONK			
22 DS														IN CRESCENDO				
23 DG																		
24 DL																		
25 DT															LUICRECIA & RAMON VALLE			
26 DX	BODAS DE SANGRE					LES VERITABLES AVENTURES DE DON QUICHOTTE DE LA MANCHA								BETH HART	SAPHIE WELLS & SWING CAIS	YANNIS PAPAIOANNAU & ASKHIDES		
27 DJ				UN TRET AL CAP										SANJSEX & BELDA	META META			EL PREU
28 DV		E.V.A.		PARAULES ENCADENADES														
29 DS																		
30 DG																		

GREC _ITINERARIS

50%
DESCOMPT

VENDA D'ENTRADES

Per a espectadors inquisits, per als públics més joves i les seues famílies, per als qui estiguen especialment interessats en l'escena mediterrània... Hi ha un Grec per a cada espectador. Podem triar segons els vostres interessos o bé gaudir-lo seguint alguns dels itineraris que us hem preparat i que apleguen els espectacles segons la seua temàtica o el públic a qui van adreçats.

GRECIA AL FESTIVAL GREC

PREU PACK
59 €

Espectacles amb regust mediterrani.

TROYANAS

CLEAN CITY

INFLAMMATION

DU VERBE VIVRE

LES LARMES D'ŒDIPÉ

THE GREAT TAMER

(EL GRAN DOMADOR)

AERITES DANCE COMPANY

GREC _NITS D'ESTIU

PREU PACK
65 €

Propostes a la fresca i sota les estrelles de Montjuïc.

VAGAMUNDO

FERMIN MUGURUZA

6 MICHAELA CHALMETA BIG BAND

TEMPO DE LUZ

CALIGULA

FIDELIS FORTIBUS

GREC _SELECCIO

PREU PACK
69 €

Grans noms de les escenes de la dansa, el circ, el teatre o el flamenc.

JACOPO GODANI I

DRESDEN FRANKFURT

DANCE COMPANY

ISRAEL GALVAN

JORDI SAVALL I

HESPERION XXI

BEWARE OF PITY

(LA IMPACIENCIA DEL COR)

LA GRENOUILLE

AVAIT RAISON

GREC _EXPLORADORS

PREU PACK
44 €

Espectacles diferents per als amants dels descobriments.

HILLEL KOGAN I

DRÔLES DE DAMES

NO SE REGISTRAN

CONVERSACIONES

DE INTERÉS

WHO IS ME PASOLINI

(POETA DE LAS CENIZAS)

CINE

FUGIT

GREC _EN FAMILIA

PREU PACK
41 €

Petits i grans s'ho passaran igual de bé amb els espectacles d'aquest itinerari.

HALKA

CIE ACCORRAP I

KADER ATTOU

INVISIBLES

Corral

EL BUIT

TIQUET RAMBLES

Les entrades dels espectacles del Grec 2017 Festival de Barcelona es poden adquirir als punts de venda següents:

PALAU DE LA VIRREINA
LA RAMBLA, 99
DE DILLUNS A DIUMENGE,
DE 10 A 20:30 H
TELÈFON D'INFORMACIÓ
DE TAQUILLES: 93 316 11 11

WEB DEL GREC

www.festivalgrec.barcelona

TAQUILLES DELS ESPAIS D'ACTUACIÓ

Es poden adquirir entrades per a l'espectacle en cartell el mateix dia de la funció.

Obertes els dies de funció com a mínim una hora abans de començar l'espectacle.

ABONAMENTS I DESCOMPTES

50%

Abonament de 5
espectacles o més

30%

Abonament de 3
espectacles o més

15 € fix

Menors de 30 anys

50%

Tarjeta Rosa
Carnet Família Nombrosa
i Monoparental
Last Minute

25%

Majors de 65 anys
Autors

20%

Carnet de Biblioteques
Grups a partir de 15 persones

Oferta vàlida únicament per als espectacles esmentats. Una entrada per espectacle. Podem fer la vostra pròpia combinació d'espectacles del "Grec Montjuïc" i beneficiar-vos d'un descompte de fins al 50% sobre el preu total de les entrades.

Consulteu punts de venda i excepcions a www.festivalgrec.barcelona

EL BUIT

BASAT EN EL LLIBRE *EL BUIT* D'ANNA LLENAS

SERGI OTS/ CIA. ESTAMPADES /
CIA. IMPÀS

MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR

16 I 17 DE JULIOL

19.30 H

DURADA APROXIMADA: 45 MIN

ESPECTACLE SENSE PARAULES

12 €



IDEA ORIGINAL DE L'ESPECTACLE: CIA. ESTAMPADES, CIA. IMPÀS I SERGI OTS
ADAPTACIÓ ESCÈNICA, CREACIÓ I DIRECCIÓ: SERGI OTS
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: MARIONA MOYA
CREACIÓ I COREOGRAFIA: CIA. ESTAMPADES I CIA. IMPÀS
CONCEPCIÓ ESCENOGRAFIA: CIA. ESTAMPADES, CIA. IMPÀS, LAURA MARTÍN I SERGI OTS
COMPOSICIÓ MUSICAL: ANDREU VILAR JUANOLA
IL·LUMINACIÓ: PEP ARUMÍ
VESTUARI: CARMEPUIGDEVALLIPLANTÉS
INTÈRPRETS: BERTA ESCUDERO, ELENA MASÓ, NEUS MASÓ, MARIONA MOYA, PAULA RADRESA (SEGONS REPARTIMENT)
MAQUINISTA: IÑAKI SANTOS
CONSTRUCCIÓ DE LES ESTRUCTURES: IXENT GENEVAT
CONSTRUCCIÓ DE L'ESCENOGRAFIA I ATTREZZO: LAURA MARTÍN, GUILLERMO GÓNGORA, EL SORRAL, AINA VELA, JULI SANJUAN PALMA I ENRIC SERRA
SUPERVISIÓ ARTÍSTICA DELS ELEMENTS GRÀFICS EN ESCENA: ANNA LLENAS
ASSESSORIA TÈCNICA: OLEGUER NICOLAU I TAGA

Un espectacle sobre la capacitat de sobreposar-se a l'adversitat en què ens adonarem que el buit que de vegades sentim ens fa especials i únics.

Un espectáculo sobre la capacidad de sobreponerse a la adversidad en que nos daremos cuenta de que el vacío que a veces sentimos en nuestro interior nos hace especiales y únicos.

A show about resilience and the capacity to overcome adversity in which we will realize that the emptiness we sometimes feel inside us is part of us and makes us special and unique.

Trobar-se amb un buit, un forat implacable en el nostre interior, condiona la nostra existència humana. Tots som responsables del nostre propi forat, de la seva magnitud i de com afrontar la relació que hi establim. Potser enfrontar-nos a un forat desconegut i infinit ens produeixi una sensació de mareig i de vertigen, però tancar-lo no és una feina fàcil si no sabem amb què s'ha d'omplir. A *El buit* el vertigen que sentim juga a favor nostre, obre un camí cap a la nostra imaginació i ens permet investigar sobre nosaltres mateixos, les nostres pors i dubtes, per obtenir una bellesa que tanqui aquest forat, o com a mínim, que el faci més petit. Un viatge en moviment que parteix de la riquesa visual del llibre d'Anna Llenas i que utilitza un llenguatge poètic únic i capaç de fer visible el món efímer de les emocions, les passions i els sentiments.

Dirigeix la proposta Sergi Ots, un artista que va començar a treballar amb els Comediants, també amb el Cirque du Soleil i, amb només 24 anys, va fundar la seva pròpia companyia, Ponten Pie, amb la qual ha creat espectacles d'una gran força visual i que utilitzen les tècniques més diverses a la recerca d'un nou llenguatge escènic.

*Una coproducció de la Cia. Estampades, la Cia. Impàs, el Festival Temporada Alta 2016 i KREAS - Ajuntament de Girona.
Amb la col·laboració de Factoria Cultural Coma Cros, el Teatre Ateneu de Celrà i Grec 2017 Festival de Barcelona.*

TEATRE

CINE

LA TRISTURA

MERCAT DE LES FLORS – SALA OVIDI MONTLLOR
22 I 23 DE JULIOL
21.30 H

DURADA APROXIMADA: 85 MIN
ESPECTACLE EN CASTELLÀ

18 €

AUTORIA, DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ: ITSASO ARANA, CELSO GIMÉNEZ
INTERPRETACIÓ: ITSASO ARANA, FERNANDA ORAZI, PABLO UND DESTRUKTION
VEUS: ROBERTO BALDINELLI, JAVIER GALLEGRO, MIREN IZA, EDUARDO G. CASTRO, ADRIANA SALVO
ESCENOGRAFIA: ANA MUÑIZ
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ I DIRECCIÓ TÈCNICA: EDUARDO VIZUETE
AJUDANTIA TÈCNICA: ROBERTO BALDINELLI
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: EDUARDO G. CASTRO
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: VIOLETA GIL, EMILIO RIVAS
FOTOGRAFIA: MARIO ZAMORA

Una de les companyies més transgressores del nou panorama escènic estatal ens proposa un muntatge sobre el robatori de nens a Espanya.

Una de las compañías más interesantes y transgresoras del nuevo panorama escénico estatal nos propone una pieza sobre un fenómeno poco conocido: el robo de niños en España.

One of the most interesting and transgressive companies on the new Spanish theatre scene offers a piece about a little known phenomenon: child stealing in Spain.

Un home nascut a finals dels anys setanta, que no s'havia decidit fins ara a posar-se en moviment, decideix emprendre un viatge a la recerca de la seva pròpia identitat, de la qual no hi ha cap rastre anterior al seu naixement. El seu viatge dona títol, de fet, al muntatge, ja que "Cine" fa referència a l'etimologia d'aquest mot que, en grec (*kiné*), significa "moviment". La recerca del protagonista el portarà a recórrer la història recent del seu país i, en concret, un episodi del qual encara avui es parla poc: el robatori de nens. I és que es calcula que, entre l'any 1939 i els anys vuitanta, van ser robats als seus pares prop de 300.000 nens, una xifra que fa posar la pell de gallina, especialment si pensem que, a països com l'Argentina, la xifra se situa en uns 500.

Els integrants de La tristura expliquen la història amb l'ajuda de les cançons de Pablo García (Pablo Und Destruktion) i d'unes imatges i paraules amb les quals segueixen fidels a les intencions que animen la companyia des dels inicis: dur més enllà els límits de l'escena en un intent d'imaginar com haurien de ser les arts escèniques del segle XXI. Imatges bellíssimes i unes paraules d'una duresa poc usual marquen la trajectòria d'aquest col·lectiu teatral, que, després de muntatges com *Años 90. Nacimos para ser estrellas* i *Materia prima*, enceta amb *CINE* una etapa de clara maduresa artística.

Una producció de La Tristura, el Festival de Otoño a Primavera de Madrid, Las Naves. Espai de Creació de València i la Comunitat de Madrid. Amb la col·laboració de Tafalla Kulturgunea, el Teatro Pradillo i el Centro Dramático Nacional.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

TEATRE / PERFORMANCE

TITANS

EURIPIDES LASKARIDIS /
OSMOSIS PERFORMING ARTS CO

SALA HIROSHIMA
DEL 5 AL 7 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 50 MIN

18 €



DIRECCIÓ, COREOGRAFIA I ESCENOGRAFIA: EURIPIDES LASKARIDIS
INTERPRETACIÓ: EURIPIDES LASKARIDIS, DIMITRIS MATSOUKAS
VESTUARI: ANGELOS MENTIS
COMPOSICIÓ MUSICAL I DISSENY DEL SO: GIORGOS POULIOS
ASSISTENT DEL COMPOSITOR: THEMISTOCLES PANDELOPOULOS
INSTAL·LACIÓ DE SO: NIKOS KOLLIAS, KOSTAS MICHPOULOS
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ELIZA ALEXANDROPOULOU
INSTAL·LACIÓ DE LA IL·LUMINACIÓ: KONSTANTINOS MARGKAS, GIORGOS MELISSAROPOULOS
ASSESSORAMENT EN LA DRAMATÚRGIA: ALEXANDROS MISTRIOTIS
COL·LABORACIONS ARTÍSTIQUES: DIOGENIS SKALTSAS, DROSOS SKOTIS
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: DIMITRIS TRIANDAFYLLOU, IOANNA PLESSA
AJUDANTIA DE PRODUCCIÓ: SAMUEL ESTEVES QUERIDO, LISANDRA CAIRES
COORDINACIÓ DE LA PRODUCCIÓ: ELISABETH TSOUCHTIDI
DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ: MARIA DOUROU
FOTOGRAFIA: JOSÉ MIGUEL JIMÉNEZ

Un creador grec excèntric i carismàtic utilitza les accions per explorar els conceptes de ridícul i transformació en un espectacle tan salvatge com grotesc i pertorbador.

Un creador griego excéntrico y carismático utiliza las acciones para explorar los conceptos de ridículo y transformación en un espectáculo tan salvaje como grotesco y perturbador.

An eccentric and charismatic Greek artist uses actions to explore the concepts of ridicule and transformation in a show as wild as it is grotesque and disturbing.

En un espai buit i indefinit, un ésser còsmic, una mena de déu sense un sexe concret però amb un ventre inflat per l'embaràs, s'asseu en un balanç, omnipotent i omnipresent. Ha estat allà, des d'abans que tot comencés, sempre necessitant la presència d'un company, una ombra imperceptible que fa girar el seu món peculiar. Diu el mite que els titans governen l'univers des d'abans i tot que existís el temps, una de les primeres invencions de la humanitat. Per què vam haver d'imaginar-los? Com ens enfrontem al que ens resulta desconegut? En aquesta fosca farsa còsmica, Laskaridis empra tant els vells mites com la seva mitologia personal, que es nodreix de la seva família, el seu país, el seu amor pel teatre de l'absurd, el circ, el *burlesque* i el cinema. A *Titans*, l'artista fa servir la seva pròpia veu i llenguatge per fer art sense prendre's a si mateix massa seriosament.

Distingit el 2016 amb la primera Pina Bausch Fellowship, una beca que estimula la recerca de noves formes d'expressió, Laskaridis va estudiar interpretació a Atenes i direcció a Nova York. Ha treballat des del 1995 amb directors com Robert Wilson i Dimitris Papaioannou (també programat al Grec 2017) i va començar a dirigir l'any 2000, tant obres de teatre com curts cinematogràfics. L'any 2009 va fundar l'Osmosis Performing Arts Co. La seva darrera creació va ser *Relic*, triada per participar a l'Aerowaves 2015 (un *hub* i festival adreçat a coreògrafs emergents europeus). El muntatge s'ha vist en una vintena de festivals internacionals.

Una producció de l'Osmosis Performing Arts Co. Amb el suport de la Fondation d'entreprise Hermès, en el marc del programa New Settings. Coproducció: Athens Festival, Theatre de la Ville (França), Eleusis 2021 European Capital of Culture, Festival TransAmériques (Canadà), Julidans Amsterdam (Països Baixos), Megaron - The Athens Concert Hall, OSMOSIS. Amb el suport de: O Espaço do Tempo (Portugal), NEON Organisation for Culture and Development, Centre Culturel Hellenique (França), Isadora & Raymond Duncan Dance Research Centre.

DANSA / TEATRE

MARTA CARRASCO

PERRA DE NADIE

SALA HIROSHIMA
DEL 12 AL 14 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

18 €



CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: MARTA CARRASCO
COL·LABORACIÓ ARTÍSTICA (VIGILANTS DE LA NIT): DOMINIQUE FALDA
DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: MARTA CARRASCO, PEP CORS, ANTONI VILICIC
CREACIÓ DE LA BANDA SONORA: MARTA CARRASCO
MUNTATGE MUSICAL: JOAN VALLDEPERAS
DIRECCIÓ MUSICAL: MARTA CARRASCO
ESCENOGRAFIA: MARTA CARRASCO
COREOGRAFIA DE LA PEÇA "BURNING UP": ALBERT HURTADO
VESTUARI: PAU FERNÁNDEZ I CÍA. MARTA CARRASCO
DISSENY DEL VÍDEO: JOSE PRADOS
PRODUCCIÓ TÈCNICA: ANTONI VILICIC
PRODUCCIÓ AUDIOVISUAL: JOSE PRADOS

Una referència imprescindible de la dansa teatre omple l'escenari amb les dones dels seus espectacles anteriors, en una proposta on hi ha moments per a l'horror i també per a l'humor.

Una referencia imprescindible de la danza teatro actual llena el escenario con las mujeres que habitaban sus espectáculos anteriores, en una propuesta de riesgo donde hay momentos para el horror, pero también para el humor.

An essential point of reference in today's dance theatre fills the stage with the women who inhabited her previous shows, in a risky venture in which there is room for horror, but also for comedy.

Si vau veure *B. Flowers*, un dels últims espectacles de l'artista, segur que recordeu aquell personatge malalt i vestit amb un vestit de núvia vell i brut... Era la Lili, que torna a aparèixer en la nova proposta de dansa teatre de Marta Carrasco al costat d'altres dones com Violeta (*Aiguardent*) o Claudel (de *Blanc d'ombra*). Lili és una "perra", una condició que no s'aprèn sinó que és inherent a la seva persona. I és una "perra de nadie" perquè, com diu la creadora, només aquell que "no és ningú i de ningú, pot arribar fins al fons de la seva intimitat". Imatges colpidores i una música amb un paper destacat acompanyen moments d'horror i de denúncia. Però també hi ha espai per a l'humor, per als silencis i fins i tot per als moments incòmodes amb els quals l'artista interpel·la els seus espectadors. El públic esdevé així còmplice d'un recorregut introspectiu que mira de fer-nos veure que la Lili, igual que els seus "vigilants de la nit", viu a l'interior de cadascun de nosaltres.

Perra de nadie és l'últim espectacle d'una creadora barcelonina que va començar la seva trajectòria coreogràfica amb *Aiguardent* l'any 1995, un espectacle amb el qual va guanyar dos premis Max. És l'autora de peces com *Blanc d'ombra*, *Mira'm* (Grec 2000), *Ga-gà*, *J'arrive...!* i *Dies Irae*; en el *rèquiem de Mozart* (Grec 2010), que l'han convertida en un dels noms més respectats de l'escena actual de dansa teatre. Ha estat Premi Nacional de Dansa de Catalunya el 2005 i va participar en el rodatge del film de Carlos Saura *Iberia* (2005).

Una producció de la Companyia Marta Carrasco.

TEATRE

PREMI INSTITUT DEL TEATRE

UTOPIA

COMPANYIA IGNÍFUGA

SALA HIROSHIMA
DEL 18 AL 20 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 80 MIN

18 €



DIRECCIÓ: PAU MASALÓ
DRAMATÚRGIA: PAU MASALÓ, FERRAN DORDAL
INTERPRETACIÓ: CRISTINA ARENAS, EDUARD AUTONELL, MELCIOR CASALS, MARINA CONGOST, ÀLEX MOREU, JÚLIA RODÓN
ESCENOGRAFIA: JOANA MARTÍ
VESTUARI: JOANA MARTÍ
PRODUCCIÓ: EDUARD AUTONELL

A partir de la biografia d'un personatge visionari, el projecte guanyador del premi Adrià Gual investiga el concepte d'utopia com a motor de canvi social.

A partir de la biografia de un personaje visionario, el proyecto ganador del último Premio Adrià Gual investiga el concepto de utopia como motor de cambio social.

Based on the biography of a visionary figure, this project, which won the Adrià Gual Prize, explores the concept of utopia as a driver of social change.

Com serà el futur? Ens espera, com apunten alguns, un sistema postcapitalista basat en la col·laboració? Es faran realitat les idees de Thomas Moore, el pare de la literatura utòpica, i entrarem en una societat igualitària en què la propietat privada ja no sigui la base de tot? S'ho pregunta un espectacle que combina el teatre i les intervencions documentals per parlar-nos sobre el concepte d'utopia. Tot, a partir de la història d'Àlex Moreu, un actor que fa més de quinze anys va deixar la ciutat per anar a viure, lluny de tot, al Pirineu francès, amb una comunitat formada per prop de quaranta persones (els "utopiàns") a la recerca d'una forma nova d'organització social que els garanteixi la felicitat. Però ha passat el temps i el projecte és en un punt mort. Què passa i com han arribat on són? Ens ho explica el mateix actor en una ficció escènica amb notes biogràfiques que transcorre en una cambra plena de llibres, una proposta que treballa amb diverses capes estètiques i diferents nivells de realitat.

És el muntatge guanyador de l'últim premi Adrià Gual de l'Institut del Teatre, dedicat a oferir visibilitat als valors emergents de l'escena. L'ha creat la Companyia Ignífuga, els membres de la qual defensen que el teatre de text ja no pot competir amb altres disciplines a l'hora de construir una acció transparent. D'aquí que vagin més enllà de la narrativitat per carregar-se d'una visió crítica i política del món que els envolta. Ja ho va fer amb espectacles com *Kohlhaas, una discussió festiva sobre la idea de revolució*, que es va veure al Grec 2016 Festival de Barcelona.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i la Companyia Ignífuga. Premi Adrià Gual 2016 de l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Amb la col·laboració de Fabra i Coats Fàbrica de creació.

PREMI INSTITUT DEL TEATRE

DANSA

ARIADNA MONTFORT

MOARÉ

SALA HIROSHIMA
DEL 26 AL 28 DE JULIOL
21 H

DURADA APROXIMADA: 55 MIN

18 €



DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: ARIADNA MONTFORT
INTERPRETACIÓ: BLANCA TOLSÀ ROVIRA, ROBERTO GÓMEZ, IOSEBA YERRO IZAQUIRRE, ÀNGELA BOIX DURAN
COMPOSICIÓ MUSICAL: VOLANS
DIRECCIÓ MUSICAL: VOLANS, ARIADNA MONTFORT
INTERPRETACIÓ MUSICAL: LLUÍS CAMPOS, HUG BONET, EDUARD ROSELLÓ (VOLANS)
ESCENOGRAFIA: LAURA CLOS CATURLA
MOVIMENT: ARIADNA MONTFORT EN COL·LABORACIÓ AMB ELS BALLARINS
VESTUARI: ADRIANA PARRA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: LAURA CLOS
ASSISTÈNCIA ARTÍSTICA I ASSAIGS: ESTELA MERLOS
AJUDANTIA DE DRAMATÚRGIA: ALBA PUJOL
FOTOGRAFIA: ALBA PUJOL

La coreografia guanyadora del Premi de Dansa de l'Institut del Teatre ens parla sobre una realitat tan diversa com les mirades que hi projectem.

La coreografia ganadora del Premio de Danza del Institut del Teatre 2016 lleva al escenario a cuatro bailarines y bailarinas y a tres músicos que nos hablarán sobre una realidad tan diversa como las miradas que proyectamos sobre ella.

The choreography that won the Institut de Teatre's 2016 Dance Prize brings to the stage four male and female dancers and three musicians who will present us with a reality as diverse as the way we look at it.

La mirada, tant la que adrecem sobre el món com la que els altres llancen sobre nosaltres, és el centre d'un espectacle de dansa contemporània amb música en directe que investiga la realitat a través dels diferents punts de vista dels qui la llegeixen. Precisament, el títol, *Moaré*, fa referència a un fenomen òptic que fa que, en percebre dues trames superposades, el nostre cervell capti un nou patró inexistent. Aquesta idea inspira un espectacle que parteix de la mirada com a interpretació i percepció subjectiva i, per tant, creadora. Qüestions com la construcció de la pròpia identitat a partir de la mirada dels altres són, doncs, alguns dels conceptes sobre els quals gira aquesta coreografia. I és que, veiem les coses tal com són... o tal com som?

Graduats del Conservatori Professional de Dansa, de la companyia IT Dansa, del Conservatori Superior de Dansa i de l'Escola Superior d'Art Dramàtic col·laboren en aquest projecte, ideat per Ariadna Montfort, una ballarina de Vilassar de Mar que ha estudiat, entre d'altres, a l'escola de Maurice Béjart i que ha treballat amb companyies de tant prestigi com la Batsheva Dance Company, la també israeliana Inbal Pinto & Avshalom Pollak o la barcelonina La Veronal.

Una producció del Grec 2017 Festival de Barcelona. Aquesta coreografia ha obtingut el Premi de Dansa de l'Institut del Teatre 2017. Amb la col·laboració del Graner, centre de creació.



TEATRE

FUGIT

CIA. KAMCHÀTKA

CARRERS I PLACES DEL POBLE-SEC
PUNT DE TROBADA: TAQUILLA DEL MERCAT DE LES FLORS
26 I 27 DE JULIOL
16.30 I 20 H

DURADA APROXIMADA: 90 MIN

US ACONSELLEM QUE VINGUEU AMB SABATES CÒMODES PER CAMINAR
AQUEST ESPECTACLE NO ÉS ACCESSIBLE PER A PERSONES
AMB MOBILITAT REDUÏDA

12 €

ITINERANT

MAJORS DE 7 ANYS

DIRECCIÓ ARTÍSTICA I CREACIÓ: CIA. KAMCHÀTKA / ADRIAN SCHVARZSTEIN

REGIDORIA DE LA COMPANYIA: LAURENT DRISS

AUTORIA: CIA. KAMCHÀTKA

INTERPRETACIÓ: MAÏKA EGGERICX, CLAUDIO LEVATI, JUDIT ORTIZ, LLUÍS PETIT,

JOSEP ROCA, EDU RODILLA, SANTI ROVIRA, GARY SHOCHAT, PRISCA VILLA

ESCENOGRAFIA: CIA. KAMCHÀTKA

VESTUARI: CIA. KAMCHÀTKA

PRODUCCIÓ: CARRER88, S.L.

FOTOGRAFIA: SYLVIE BOSC

Els mateixos espectadors es converteixen en protagonistes d'una fugida que els farà redescobrir, des d'una perspectiva insòlita, la ciutat i els qui l'habiten.

Los propios espectadores se convierten en protagonistas de una fuga que les hará redescubrir, desde una perspectiva insòlita, la ciudad y quienes la habitan.

The spectators become the protagonists of an escape that will lead them to rediscover the city and those who live in it from an unusual perspective.

Què és la fugida si no una forma de lluita, una negativa a resignar-se, una esperança d'una vida millor? És, també, una manera de distingir entre el que és superflu i el que és essencial i una prova que la solidaritat és una condició imprescindible per a la supervivència... Se n'adonaran de seguida els espectadors que participin en aquesta experiència teatral en moviment. Caldrà seguir els integrants de la companyia, uns personatges que apareixen i desapareixen i que semblen tenir-ho tot previst, una xarxa d'individus que faran viure als espectadors moments de clandestinitat, els descobriran amagatalls que són oasis de pau dins la ciutat però, especialment, els faran conèixer el valor de la solidaritat i d'una fraternitat que, inevitablement, naixerà entre els companys d'experiència. I és que tots ells protagonitzen una fugida que és, alhora, el viatge de tota la humanitat.

Kamchàtka és un col·lectiu d'artistes de nacionalitats diverses que van coincidir el 2006 a Barcelona i van començar, sota la direcció d'Adrian Schvarzstein, un entrenament en teatre de carrer i una investigació al voltant de la immigració. L'any 2007 van estrenar l'espectacle *Kamchàtka*, que ha donat nom a la companyia, el 2009 van crear per al Grec Festival de Barcelona la proposta de música clàssica per a tots els públics *Música per a les feres* i, el 2010, van estrenar a FiraTàrrrega l'espectacle *Habitaculum*.

Una producció de Carrer88 S.L. acompanyada per Melando.

Amb el suport de l'Institut Català de les Empreses Culturals del Departament de Cultura de la Generalitat.

Residències i suport a la producció: Prenomade(s) en Haute Garonne, Centre National des Arts de a Rue, Encausse les thermes (França), Derrière le Hublot - pôle des arts de la rue Capdenac / Midi-Pyrénées (França), Scènes de Rue - Mulhouse (França), FiraTàrrrega (Catalunya).

GP&C

**GREC
CIUTAT**



TEATRE

BODAS DE SANGRE

FEDERICO GARCÍA LORCA / ORIOL BROGGI

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

DEL 14 DE JUNY AL 28 DE JULIOL

JUNY: DE DIMARTS A DIVENDRES, A LES 20.30 H

DISSABTES, A LES 21 H. DIUMENGES, A LES 19 H

JULIOL: DE DILLUNS A DIVENDRES, A LES 20.30 H

DISSABTE A LES 21 H

ATENCIÓ: NO HI HA FUNCIO EL 23 DE JUNY

NI EL 8, 14 I 15 DE JULIOL

DURADA APROXIMADA: 110 MIN

ESPECTACLE EN CASTELLÀ

25-28 €

AUTORIA: FEDERICO GARCÍA LORCA

DIRECCIÓ: ORIOL BROGGI

INTERPRETACIÓ: IVAN BENET, NORA NAVAS, PAU ROCA, CLARA SEGURA,

MONTSE VELLVEHÍ I UN CAVALL

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JOAN GARRIGA, MARIÀ ROCH, MARC SERRA

CREACIÓ MUSICAL: JOAN GARRIGA

ESCENOGRAFIA: ORIOL BROGGI

VESTUARI: BERTA RIERA

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: PEP BARCONS

DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: DAMIEN BAZIN

DISSENY DEL VÍDEO: FRANCESC ISERN

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ANNA CASTELLS

PRODUCCIÓ: LA PERLA 29

Una de les obres teatrals més conegudes de l'autor granadí pren una vida nova en un muntatge que posa l'accent en el caràcter poètic i en la musicalitat d'aquest clàssic, una tragèdia sobre la vida, la mort i l'amor.

Una de las obras teatrales más conocidas del autor granadino cobra una nueva vida en un montaje que hace hincapié en el carácter poético y en la musicalidad de este clásico, una tragedia sobre la vida, la muerte y el amor.

One of the best-known plays by the author from Granada takes on a new life in a production that places the emphasis on the poetic nature and the musicality of this classic, a tragedy about life, love and death.



La tragèdia és l'element fonamental d'aquesta història plena de simbolismes en la qual els costums i la tradició desfermen la tragèdia en la vida d'uns personatges guiats pels seus impulsos vitals. Passions, gelosia, sentiments ombrívols i, com a final, una mort que només la força de l'amor és capaç de vèncer. Oriol Broggi, director del muntatge, ha vist l'obra com un llarg poema protagonitzat pel nuvi i la núvia, per Leonardo i la seva dona. Al voltant d'ells es desenvolupa un seguit d'escenes marcades per les entrades i sortides d'uns personatges forts i secs, habitants d'un paisatge fet del blanc de la calç de les parets i del vermell de la sang. Un planter d'actors i actrius excepcionals, entre els quals Clara Segura i Nora Navas, donen vida a un muntatge on la música té, també, un protagonisme especial. I és que la interpreta, en directe, Joan Garriga, un acordionista i cantant que ha donat vida a dos projectes musicals que han quedat incrustats en la memòria musical de tota una generació de catalans i catalanes: Dusminguet i La Troba Kung-Fú.

Signa la posada en escena Oriol Broggi, un director premiat repetidament per muntatges com ara *L'orfe del clan dels Zhao*, *Incendis* i *Antígona*, però que ha signat també posades en escena tan recordades com *Al nostre gust*, una creació del 2015; *Una giornata particolare*, d'Ettore Scola o *Cels*, de Wajdi Mouawad.

Una producció de La Perla 29.

TEATRE

E.V.A.

T DE TEATRE / JULIO MANRIQUE

TEATRE ROMEA
DEL 3 AL 30 DE JULIOL
(FUNCIONS PRÈVIES DEL 30 DE JUNY AL 2 DE JULIOL)
DE DIMARTS A DIVENDRES, A LES 20.30 H
DISSABTES, A LES 18.30 H I LES 21.30 H
DIUMENGES, A LES 18.30 H

DURADA APROXIMADA: 105 MIN

17-28 €



AUTORIA: MARC ARTIGAU, CRISTINA GENEBAT I JULIO MANRIQUE
DIRECCIÓ: JULIO MANRIQUE
INTERPRETACIÓ: ROSA GÀMIZ, CAROLINA MORRO, MARTA PÉREZ,
CARMÉ PLA, ALBERT RIBALTA, JORDI RICO, ÀGATA ROCA
ESCENOGRAFIA: ALEJANDRO ANDUJAR
VESTUARI: MARIA ARMENGOL
DISSENY D'IL·LUMINACIÓ: JAUME VENTURA
MÚSICA: MARCO MEZQUIDA
DISSENY DEL SO: DAMIEN BAZIN
VÍDEO: FRANCESC ISERN
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: MARC ARTIGAU
PRODUCCIÓ EXECUTIVA I GERÈNCIA: DANIEL LÓPEZ-ORÓS

*El dolor pot prendre mil i una formes,
des de la física fins a l'espíritual. Ens ho expliquen
les quatre protagonistes d'aquesta peça teatral
en forma de comèdia dramàtica.*

*El dolor puede adoptar mil y una formas, desde la física hasta
la espiritual. Nos lo cuentan las cuatro protagonistas de esta pieza
teatral en forma de comedia dramática.*

*Pain can take many forms, from the physical to the spiritual.
The four characters tell us about it in this play, in the form
of a comedy-drama.*

Amb l'acrònim E.V.A. es coneix l'escala visual analògica del dolor, una línia dividida en deu punts que serveix per mesurar el grau de dolor que experimenta un subjecte determinat. I E.V.A. és, també, el títol d'una comèdia dramàtica amb la qual les T de Teatre ens conviden a reflexionar sobre el dolor. Ens parlen de la poètica que de vegades l'acompanya i ens presenten un catàleg de les diverses formes que adopta a partir de les històries de quatre antigues companyes d'escola: Una actriu que pateix un bloqueig i no pot cantar; una anestesista experta en l'E.V.A. que ha acabat anestesiant els seus sentiments; una mare soltera a punt de deixar marxar del niu la seva filla (l'Eva!), i una agent de la propietat immobiliària que mai no s'ha atrevit a fer les seves pròpies eleccions a la vida.

Les integrants de T de Teatre, que enguany celebren vint-i-cinc anys de trajectòria, són les encarregades de compartir amb el públic els dolors diversos que pateixen aquestes dones. Des de la formació de la companyia, les T de Teatre han creat una desena d'espectacles com ara *Petits contes misògins*, *Homes!* i *Criatures*. Sempre disposades a ampliar i enriquir la seva mirada, han col·laborat amb directors com Javier Daulte (*Com pot ser que t'estimi tant*), Alfredo Sanzol (*Delicades, Aventura!*), Pau Miró (*Dones com jo*) i Ciro Zorzoli (*Premis i càstigs*). Ara es posen a les ordres de Julio Manrique en una peça coescrita pel director juntament amb Marc Artigau (*Ushuaïa*, *T'estimem tant*, *Grace*) i amb l'actriu, traductora i dramaturga Cristina Genebat (*Santa Nit*).

*Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, T de Teatre i el Teatre Remea.
Amb el suport de l'Institut Català de les Empreses Culturals del Departament de Cultura
de la Generalitat.*

TEATRE

PARAULES ENCADENADES

JORDI GALCERAN / SERGI BELBEL

LA VILLARROEL
DEL 4 DE JULIOL AL 6 D'AGOST
DE DIMARTS A DISSABTE, A LES 20.30 H
DIUMENGES, A LES 18 H

DURADA APROXIMADA: 90 MIN

24-28 €

LA VILLARROEL TAMBÉ PROGRAMA *SACRIFICI*, DE SERGI POMPERMAYER DEL 5 AL 20 DE JULIOL.
CONSULTEU EL WEB DE LA VILLARROEL PER A MÉS INFORMACIÓ.



AUTORIA: JORDI GALCERAN
DIRECCIÓ: SERGI BELBEL
INTERPRETACIÓ: DAVID BAGÉS I MIMA RIERA
ESCENOGRAFIA: MAX GLAENZEL
CARACTERITZACIÓ: TONI SANTOS
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: KIKO PLANAS
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: JORDI BONET
DISSENY DEL VÍDEO: ORIOL PAULO
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ANTONIO CALVO
REGIDORIA: INGRID MARÍN
PRODUCCIÓ EXECUTIVA: INGRID MARÍN
CAP DE PRODUCCIÓ: NATI SARRIÀ
DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ: JOSEP DOMÉNECH
FOTOGRAFIA: IVAN MORENO BITÒ

*Gairebé vint anys després de l'estrena,
torna a escena un thriller sobre els límits
i conflictives en les relacions de parella.*

*Casi veinte años después de su estreno, vuelve a escena
un thriller psicológico sobre los límites y conflictos
en las relaciones de pareja.*

*Almost twenty years after it was premiered,
a psychological thriller about the limits and conflicts
in couples' relationships returns.*

A mitjan anys noranta, Jordi Galceran es va donar a conèixer amb una peça teatral que dirigia al Teatre Romea *Tamsin Townsend* i que oferia teatre de qualitat pensat per al gran públic. Era part del secret de l'èxit d'una obra de terror psicològic, plena de sorpreses, al voltant d'un psicòpata que planteja a una infermera, la seva última víctima, un joc de paraules encadenades. I és mitjançant aquest joc que tots dos ens descobriran qui són i ens explicaran la seva història veritable. Milers i milers d'espectadors van veure en el seu moment el muntatge, que ara es reprèn per tal d'acostar-lo a un nou públic que podrà conèixer la història d'un combat dialèctic d'especial intensitat protagonitzat per la jove actriu Mima Riera (*Victòria d'Enric V, Mammon, El text, Vides privades...*) i per l'actor de teatre, cinema i televisió David Bagés. Els dirigeix Sergi Belbel, un director teatral i dramaturg especialment brillant de l'escena catalana, que ha estat director del Teatre Nacional de Catalunya i que ha signat obres teatrals tan conegudes com *Carícies, Després de la pluja* o *Morir*.

Aquest equip excepcional ens ofereix una nova oportunitat d'explorar una de les primeres creacions (juntament amb *Surf i Dakota*) de Jordi Galceran, autor d'unes obres de caràcter universal que es va fer especialment conegut arreu amb *El mètode Grönholm*. Una de les últimes obres de Galceran representades ha estat *El crèdit*, també dirigida per Sergi Belbel.

Una producció de Bitò.

TEATRE

UN TRET AL CAP

PAU MIRÓ

SALA BECKETT
DEL 5 AL 30 DE JULIOL
(FUNCIONS PRÈVIES DEL 30 DE JUNY AL 4 DE JULIOL)
DE DIMARTS A DISSABTE, A LES 20.30 H
DIUMENGES, A LES 18.30 H

DURADA APROXIMADA: 80 MIN

20 €

AUTORIA, DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: PAU MIRÓ
INTERPRETACIÓ: EMMA VILARASAU, IMMA COLOMER, MAR ULLDEMOLINS
ESCENOGRAFIA: SEBASTIÀ BRÒSA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: DAVID BOFARULL (A.A.I.)
VESTUARI: BERTA RIERA
CARACTERITZACIÓ: TONI SANTOS
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ALÍCIA GORINA
ALUMNE EN PRÀCTIQUES: GERARD JAURENA

Una història, tendra i amarga a la vegada, interpretada per tres personatges femenins que ens parlen de les formes diverses que pren la censura tant en l'àmbit públic com en el privat.

Una historia, tierna y amarga a la vez, interpretada por tres personajes femeninos que nos hablan de las distintas formas que adopta la censura tanto en el ámbito público como en el privado.

A bittersweet story performed by three female characters who speak to us of the different forms that censorship takes in both public and private.

L'última creació del dramaturg Pau Miró pren la forma d'un thriller periodístic que, tot i això, no renuncia a l'humor ni a mostrar els aspectes més íntims dels personatges protagonistes. Totes són dones, integrants d'un triangle encapçalat per una periodista massa incòmoda per al diari en el qual treballava i que l'acaba d'acomiar. L'acompanyen en escena la seva germana, que només vol gaudir dels darrers anys de la seva vida en plenitud, i una víctima que exigeix que el seu cas surti a la llum pública. Totes tres han anat a parar a un carreró sense sortida del qual només podran sortir dient aquelles coses que són tan difícils de dir... La censura en l'àmbit públic, en aquest cas el món del periodisme, i també en el privat, en aquest cas la família, és el motor d'aquesta història amarga i tendra a la vegada.

L'ha imaginada Pau Miró, un actor, director i dramaturg que es va llicenciar en interpretació a l'Institut del Teatre, que s'ha format com a dramaturg als cursos de la Sala Beckett i que ha signat peces com *Els jugadors*, la *Trilogia animal* (formada per *Búfals*, *Lleons* i *Girafes*) i *Plou a Barcelona*.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i la Sala Beckett.

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.

A la representació del 13 de juliol hi haurà un servei d'audiodescripció i acompanyament. En aquesta mateixa funció hi haurà programes en braille i en lletra impresa accessible per a persones amb discapacitat visual.

TEATRE

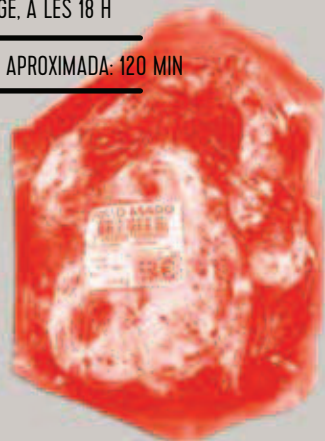
ACTES OBSCÈNS EN ESPAI PÚBLIC (MANERES AMENES D'ESPERAR L'ADVENIMENT DEL MESSIES)

DAVIDE CARNEVALI /
ALBERT ARRIBAS

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA - SALA PETITA
DEL 6 AL 16 DE JULIOL
DE DIMECRES A DISSABTE, A LES 20 H
DIUMENGE, A LES 18 H

DURADA APROXIMADA: 120 MIN

19 €



AUTOR: DAVIDE CARNEVALI, ALBERT ARRIBAS
TRADUCCIÓ I DIRECCIÓ: ALBERT ARRIBAS
DRAMATÚRGIA: DAVIDE CARNEVALI
INTERPRETACIÓ: MÓNICA ALMIRALL, MÀRCIA CISTERÓ,
ORIOI GENÍS, ANTÒNIA JAUME, SERGI TORRECILLA
ESCENOGRAFIA I VESTUARI: SILVIA DELAGNEAU
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: IGNAZI CAMPRDON
DISSENY DEL SO: LUCAS ARIEL VALLEJOS
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: MARIA G. ROVELLÓ

*Un dramaturg italià arrelat
a Barcelona amb una àmplia
trajectòria internacional rellegeix
el Teorema de Pier Paolo Pasolini
i transporta al teatre la seva força
trencadora.*

*Un dramaturgo italiano arraigado
en Barcelona con una amplia trayectoria
internacional relea el Teorema
de Pier Paolo Pasolini y transporta
al teatro su fuerza rompedora.*

*An Italian playwright living in Barcelona
with an extensive international reputation
rereads Pier Paolo Pasolini's Teorema
and transfers its ground-breaking
force to the stage.*

Una família burgesa viu l'espera d'un misteriós convidat. Un convidat amb un intens atractiu, sota l'influx del qual aniran caient tots els membres de la família: tots passaran per aquesta experiència meravellosa i alhora esborronadora que és l'amor. Un amor que, en la seva impossibilitat de ser mostrat —és a dir, representat—, es descobreix «obsquè»: en la seva soledat, cadascun dels membres de la família es veurà obligat a confrontar-se amb si mateix i amb les conseqüències dels seus actes.

Davide Carnevali, un dels nous dramaturgs amb més reconeixement a Europa, ha rebut l'encàrrec del TNC d'enfrontar-se a la força trencadora del *Teorema* pasoliní amb l'ànim de qüestionar l'autèntica capacitat política "transformadora" del gest artístic i la renovació dels codis lingüístics. Carnevali ha reobert l'obra i l'ha posada en contacte amb les seves fonts, les escriptures sacres; procurant instaurar alhora un nou diàleg amb la contemporaneïtat. Això significa fer que l'obra parli una llengua plena, viva i actual: es tracta de polemitzar amb l'estètica i el llenguatge d'avui, tal com volia Pasolini per al seu *Teorema* fa cinquanta anys.

Dirigeix la posada en escena el director Albert Arribas, que ja va ser present a la programació del Grec 2016 com a autor i director de *F.R.A.U.*, un muntatge que duia al teatre el món literari d'Albert Balasch.

*Una producció del Teatre Nacional de Catalunya.
Amb el suport de Grec 2017 Festival de Barcelona.*

SOLAN DE CABRAS

UNA AIGUA AIXÍ NOMÉS
LA CREA LA NATURALESA

Nascuda i embotellada en un únic brollador al paratge de Solón de Cabras, Espanya, on surt a una temperatura de 21°C., durant tot l'any, des de fa més de 225 anys.

Sigueu-nos en:
f i i t
solandecabras.es

DANSA / TEATRE

LES IMPUXIBLES / CARLA ROVIRA

AÛC

LA SECA - ESPAI BROSSA
DEL 7 AL 23 DE JULIOL (FUNCIONS PRÈVIES ELS DIES 5 I 6 DE JULIOL)
DE DIMECRES A DISSABTE, A LES 21 H. DIUMENGES, A LES 19 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

12-20 €

AUTORIA: LES IMPUXIBLES (CLARA PEYA I ARIADNA PEYA) / CARLA ROVIRA
TEXT I DRAMATÚRGIA: CARLA ROVIRA
INTERPRETACIÓ: ARIADNA PEYA, CLARA PEYA, JÚLIA BARCELÓ, OLGA LLADÓ,
MARIA SÀLARICH
DIRECCIÓ COREOGRÀFICA: ARIADNA PEYA
DIRECCIÓ, COMPOSICIÓ I INTERPRETACIÓ MUSICAL: CLARA PEYA
ESCENOGRAFIA: SARAH BERNARDY
VESTUARI: NÚRIA LLUNELL
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: JORDI BERCH
DISSENY DE SO: JOSEP SÀNCHEZ-RICO
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: GRÀCIA CAMPS
PRODUCCIÓ I DISTRIBUCIÓ: GRÀCIA CAMPS
ASSESSORAMENT A LA DRAMATÚRGIA: MARTA MARIÑAS, GLÒRIA CASAS, ABRIL FRÍAS
COMUNICACIÓ: ELENA GISBERT
ASSESSORAMENT ARTÍSTIC: ARANTZA LÓPEZ

Accions, dansa, text i música interpretada en directe són les eines que utilitza un espectacle multidisciplinari sobre les mil i una cares que adopta la violència sexual.

Acciones, danza, texto y música interpretada en directo son las herramientas que utiliza un espectáculo multidisciplinario sobre las mil y una caras que adopta la violencia sexual y lo que implica para quien la sufre.

Actions, dance, text and live music are the tools used in a multidisciplinary show about the many guises of sexual violence and what it means for those who suffer it.

AÛc és allò que se sent entre les costures del silenci i la ràbia. És el crit o el lament silenciats en la nostra quotidianitat. És un lloc incòmode però necessari. Aquest espectacle parla sobre les violències sexuals, invisibilitzades per desconeixement, connivència o horror, que són diverses i molt més extenses del que volem imaginar. El públic està convidat a habitar aquest *AÛc*, en un acte revolucionari en el qual cinc intèrprets comparteixen les seves històries i experiències per tal que tot canviï i que la por s'esvaeixi.

Una psicòloga, una supervivent de violència sexual, una sociòloga, una ballarina, una música, una productora i una *performer*, totes feministes, s'asseuen al voltant d'una taula. Així comença un espectacle que s'allunya dels tòpics i que no parla només de violacions o assalts sexuals, sinó que va més enllà i posa l'accent en violències menys evidents però omnipresents. Música, dansa i text es barregen i trepitgen en una proposta on la poètica del moviment té un paper destacat i ajuda a tractar un assumpte especialment dur, mentre la música dibuixa en escena uns mapes emocionals compartits per la major part de les supervivents d'aquesta mena d'experiències.

Les Impuxibles, equip artístic format per la ballarina Ariadna Peya i la intèrpret i compositora Clara Peya, s'alien amb l'actriu i creadora Carla Rovira, autora de la peça *Most of all, you've got to hide it from the chicks*, una coproducció de FiraTàrrrega 2015 i l'Antic Teatre per la qual va guanyar el premi FAD Sebastià Gasch a la Creació Emergent l'any 2016.

*Una producció de Les Impuxibles.
Coproduït pel Grec 2017 Festival de Barcelona i La Seca Espai Brossa.
Amb la col·laboració d'Escena Poblenou, Fira Tàrrrega, La Nau Ivanow, Piano Servei i Dancescool.*



la cultura és

betevé

betevé

betevé.cat

TEATRE

ENTRE 4 I 9 ANYS

LA GALLINA DELS OUS D'OR

ZUM-ZUM TEATRE / RAMON MOLINS

saT! - SANT ANDREU TEATRE
5 I 6 DE JULIOL
18.30 H

DURADA APROXIMADA: 55 MIN

10 €



AUTORIA, DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: RAMON MOLINS MARQUÉS
INTERPRETACIÓ: BEGONYA FERRER, RAMON MOLINS / ALBERT GARCIA
ESPAI ESCÈNIC: JOAN PENA
CANÇONS: RAMON MOLINS
MÚSICA: DIVERSOS AUTORS
VESTUARI: OLGA CUITO
SABATERIA: ÀNGEL MORENO, JOAN PENA
SONORITZACIÓ: SERGIO SISQUES
IL·LUMINACIÓ: ZUM-ZUM TEATRE
COORDINACIÓ TÈCNICA: STAGELAB
FOTOGRAFIA: CARMEN GARCIA, TONY REDONDO
PRODUCCIÓ EXECUTIVA: EVA LEGA
ESCENOGRAFIA: JOAN PENA
VESTUARI: OLGA CUITO
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ZUM-ZUM TEATRE
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: SERGIO SISQUES
DISSENY DEL VÍDEO: ZUM-ZUM TEATRE
PRODUCCIÓ: ZUM-ZUM TEATRE

Què vol dir ser ric o ser pobre? En què consisteix l'avarícia? S'ho planteja una companyia especialitzada en espectacles per a públic familiar.

¿Qué significa ser rico o ser pobre? ¿En qué consiste la avaricia? Son algunas de las preguntas que plantea una compañía de Lleida especializada en espectáculos para público familiar.

What does being rich or poor mean? What is greed? These are just two of the questions asked by a company from Lleida specializing in shows for a family audience.

Hi havia una vegada dos pobres grangers que tenien el costum d'acollir totes les aus que arribaven extraviades a la seva granja. Un dia va arribar una gallina que va canviar la seva sort, una gallina de plomes molt blanques que ponía un ou d'or cada dia. La riquesa va donar lloc a l'avarícia i la felicitat es va convertir en la desgràcia que va destruir la vida dels dos grangers. Un conte que parla sobre la pobresa, la riquesa i l'avarícia... i conta que els diners són un "cuento".

És una nova proposta d'una companyia teatral que ja havia presentat anteriorment muntatges com ara *La camisa de l'home feliç* o *La nena que vivia en una capsa de sabates*.

Una producció de Zum-zum Teatre. Amb la col·laboració de l'Institut Català de les Empreses Culturals del Departament de Cultura de la Generalitat, l'Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, l'Institut Ramon Llull, la Paeria-Ajuntament de Lleida i la Diputació de Lleida.

TEATRE / CIRC

TENDER NAPALM

PHILIP RIDLEY /
PAU ROCA /
COMPANYIA SIXTO PAZ

SALA BECKETT
8, 9, 15 I 16 DE JULIOL
DISSABTE, A LES 21 H
DIUMENGE, A LES 19 H

DURADA APROXIMADA: 75 MIN

18 €



AUTOR: PHILIP RIDLEY
TRADUCCIÓ: ADRIANA NADAL
DIRECCIÓ: PAU ROCA
INTERPRETACIÓ: ARIADNA CABROL, PAU ROCA, ANNA PASQUAL,
WANJA KAHLERT, ADRIÀ MONTAÑA
ESCENOGRAFIA: GUILLEM GELABERT
MOVIMENT: MERCÉ BORONAT
COL·LABORACIÓ EN MOVIMENT: GUILLERMO WEICKERT
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: GUILLEM GELABERT
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: TXUME VIADER
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: JAN VILANOVA CLAUDÍN
PRODUCCIÓ: GERARD BELENES, ADRIANA NADAL
MÀRQUETING: DAVID COSTA, MÀRIA ANTOLÍN

Dos personatges ens parlen d'amor i sexe partint dels temes més foscos, brutals i a la vegada tendres. Un text salvatge però poètic que dialoga amb el circ i el llenguatge del moviment.

Dos personajes diseccionan la relación que mantienen y nos hablan de amor y sexo partiendo de los temas más oscuros, brutales y tiernos a la vez. Un texto salvaje pero poético que dialoga con el circo y el lenguaje del movimiento.

Two people analyze their relationship and tell us about love and sex based on the darkest, most brutal and, at the same time, tender aspects. This is a savage but poetic text that establishes a dialogue with the circus and the language of movement.

Potser l'inici de l'amor no és sinó l'anunci d'un final? Dos personatges recorren els camins de la memòria i els de la imaginació, explorant la manera en què els amants creen les seves pròpies històries i mitologies. Reviuran així la seva relació, creant un món inquietant on conviuen el sexe i la violència. El text s'endinsa en els racons més secrets de la ment dels amants. Poques vegades s'ha explorat en escena l'amor sexual d'una manera tan salvatgement honesta, brutal i tendra.

El llenguatge és l'arma d'uns personatges abandonats en una illa deserta amb micos, serps, vaixells pirates i cocos assassins que s'encarregaran de fer-nos veure els integrants de PSIRC, una companyia jove de circ contemporani que és còmplice de l'espectacle. La fantasia que aporta el món del circ, però també l'espai sonor, embolcallen dos amants que, com si fossin gladiadors sobre l'arena, interpreten en escena una coreografia de gestos i moviments.

Philip Ridley és un dels dramaturgs britànics contemporanis més polièdrics: ha escrit novel·les, és artista plàstic i ha treballat tant per al cinema com per al teatre. S'encarrega de posar en escena el seu text una jove companyia nascuda el 2013 que ha creat muntatges tan aplaudits com *Pulmons* (2014), *HISTÒRIA* (2016) o *Dybbuk* (2016).

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Sixto Paz Produccions.

TEATRE

LES VÉRITABLES AVENTURES DE DON QUICHOTTE DE LA MANCHA

PHILIPPE SOLDEVILA,

A PARTIR DEL TEXT DE MIGUEL DE CERVANTES

ALMERIA TEATRE

DE L'11 DE JULIOL AL 6 D'AGOST

DE DIMECRES A DISSABTE, A LES 21 H

DIUMENGE, A LES 18 H

DURADA APROXIMADA: 120 MIN (INCLOU UN ENTREACTE)

ESPECTACLE EN CATALÀ, CASTELLÀ I FRANCÈS

(AMB SOBRETÍTOLS EN CASTELLÀ I FRANCÈS)

20-22 €



TEXT I IDEA ORIGINAL: PHILIPPE SOLDEVILA, A PARTIR DEL TEXT DE CERVANTES

DIRECCIÓ: PHILIPPE SOLDEVILA

INTÈRPRETS: VÍCTOR ALVARO, SAVINA FIGUERAS, PIERRE ROBITAILLE,

NICOLA-FRANK VACHON

MÚSICA EN ESCENA I COMPOSITOR: FRANÇOIS LECLERC

CONCEPCIÓ DE LES MARIONETES: PIERRE ROBITAILLE

ESCENOGRAFIA I IL·LUMINACIÓ: CHRISTIAN FONTAINE

VESTUARI: ÉRICA SCHMITZ

REALITZACIÓ DEL VÍDEO: MARILYN LAFLAMME

INTEGRACIÓ I PROGRAMACIÓ DEL VÍDEO: MARC DOUCET

ASSESSORIA DE MOVIMENT: GENEVIÈVE DORION-COUPAL

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ I SUBTÍTOLS: LÉA TOUZÉ

MAQUILLATGE: ÉLÈNE PEARSON

PINTURA I PERRUQUERIA DE LES MARIONETES: ZOÉ LAPORTE

EQUIP DE CONSTRUCCIÓ DE LES MARIONETES: PIERRE ROBITAILLE,

MARIE MCNICOLL, ZOÉ LAPORTE I GENEVIÈVE BOURNIVAL

AJUDANTIA D'ESCENOGRAFIA I ACCESSORIS: DAVID MENDOZA

CONSTRUCCIÓ DE L'ESCENOGRAFIA: ALAIN GAGNÉ (QUEBEC), ART COOLERS (ESPANYA)

SASTRERIA: HÉLÈNE RUEL

AJUDANTIA DE VESTUARI DE LES MARIONETES: LAURELOU FAMELART,

VALÉRIE GAGNON-HAMEL, JEANNE LAPIERRE

TALL: JUDITH FORTIN

ENREGISTRAMENT DE VÍDEO: HUGO POTHIER

FOTOS D'ASSAIG I FUNCIONS: STÉPHANE BOURGEOIS

FOTO DEL CARTELL: NICOLA-FRANK VACHON

DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ (QUEBEC) I PRODUCCIÓ DELEGADA: MARC-ANTOINE MALO

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ (QUEBEC): SOPHIE CÔTÉ

DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ (BARCELONA): SAVINA FIGUERAS

DIRECCIÓ DE GIRA: JO-ANNE SANCHE

DIRECCIÓ TÈCNICA I SO: FRANÇOIS LECLERC

IL·LUMINACIÓ I VÍDEO PÉRISCOPE (QUEBEC): ALEXANDRA GENDRON

IL·LUMINACIÓ I VÍDEO (ESPANYA): JUANTXI FERNÁNDEZ

DIRECCIÓ ARTÍSTICA: PHILIPPE SOLDEVILA, PIERRE ROBITAILLE, VÍCTOR ALVARO

Dues companyies del Quebec i una de catalana investiguen la relació entre realitat i ficció en un espectacle per a titelles i actors de carn i ossos basat en l'obra de Miguel de Cervantes.

Dos compañías de Quebec y una catalana investigan la relación entre realidad y ficción en un espectáculo para títeres y actores de carne y huesos que se basa en la obra más célebre de Cervantes.

Three companies, two from Quebec and one from Catalonia, explore the relationship between reality and fiction in a show for puppets and flesh-and-blood actors based on Cervantes' work.

Què fa que, quatre-cents anys després de la mort del seu autor, *El Quijote* es consideri encara una novel·la d'una modernitat extraordinària? Segurament, el fet que l'obra transcorri en la frontera entre la realitat i la ficció, entre la raó i la bogeria, entre l'art i la vida. També transita per aquest territori el muntatge creat per les companyies quebequeses *Sortie de Secours* i *Pupulus Mordicus* i la catalana *Gataro*, una producció multidisciplinària que barreja llengües i que combina actors reals amb titelles i elements audiovisuals.

Alonso Quijano tornarà a convertir-se en el Quixot per defensar les seves veritables aventures davant de falsificadors com *Avellaneda*. És el pla "real" d'una representació en què el mateix Cervantes i el seu personatge ens mostraran fins a quin punt és ambigua la relació entre la ficció i la vida.

Tot plegat és un joc escènic entre la interpretació real i el llenguatge dels titelles que va néixer gràcies a la sintonia entre el quebeques Philippe Soldevila i Víctor Álvaro, principals responsables de les companyies *Sortie de Secours* i *Gataro*, a les quals s'afegeix l'experiència en teatre de titelles dels també quebequesos *Pupulus Mordicus*.

Una producció del Grec 2017 Festival de Barcelona, Théâtre Sortie de Secours (Quebec), Pupulus Mordicus (Quebec), Gataro (Catalunya) i Fundación Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (Castella-la Manxa).

Amb la col·laboració del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Conseil des Arts du Canada, Conseil des Arts et des Lettres du Quebec, Ville de Québec, Embassy of Spain Ottawa, Ajuntament de Barcelona.

Amb el suport de l'Oficina del Quebec a Barcelona.

DANSA

TAIAT DANSA

MAN RAY

saT! - SANT ANDREU TEATRE
13 I 14 DE JULIOL
20.30 H

DURADA APROXIMADA: 60 MIN

18 €



COREOGRAFIA: MERITXELL BARBERÀ, INMA GARCÍA EN COL·LABORACIÓ
AMB ELS BALLARINS
DRAMATÚRGIA: ROBERTO FRATINI
BALLARINS: CRISTINA REOLID, CRISTIAN ARENAS, MIGUEL ÀNGEL FERNÁNDEZ,
VÍCTOR FERNÁNDEZ, KILIAN GARCÍA, CRISTIAN GONZÁLEZ, JON LÓPEZ, JOEL MESA,
MARTXEL RODRÍGUEZ, MAURICIO PÉREZ
COMPOSICIÓ MUSICAL: CALDO (DAVID BARBERÀ)
DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ MUSICAL: CALDO
MOVIMENT: TAIAT DANSA
VESTUARI: ESTUDIO SAVAGE
DIRECCIÓ TÈCNICA: PABLO FERNÁNDEZ
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: RAMÓN JIMÉNEZ
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: CALDO
DISSENY DEL VÍDEO: SERGI PALAU
MANAGEMENT I PRODUCCIÓ: DIEGO LÓPEZ
RELACIONS INTERNACIONALS: MARTA FERNÁNDEZ

*Un homenatge coreogràfic a Man Ray
que dues admiradores reten a aquest
geni del segle xx i a la seva relació amb
el món de la fotografia.*

*Quizás nunca veréis bailar a Man Ray pero, como mínimo,
podréis asistir al homenaje coreográfico que dos admiradoras
rinden a este genio del siglo xx y a su relación con el mundo
de la fotografía.*

*You may never be able to see Man Ray dancing but at least
you will be able to attend the choreographic homage that two
admirers pay this twentieth-century genius and his ties
with the world of photography.*

Man Ray va ser un creador multidisciplinari lligat al surrealisme i el dadaisme i interessat en camps tan diversos com el cinema, l'escultura i fins i tot la música i la dansa, disciplina que, segons diuen, practicava amb una gràcia i elegància especials. Va ser també un apassionat de la fotografia i, si André Breton declarava que "L'art serà convuls o no serà", el clic de la càmera de Breton és una de les manifestacions més convulses del discurs surrealista. Ell va ser una digna apertura de "l'edat dels aparells", el primer a intuir que, finalment, la fotografia acabaria convertida en un deliri destinat a esclavitzar els humans més que no pas a alliberar-los.

Aquesta peça, precisament, se centra en la relació fetitxista entre l'ull, o l'objectiu fotogràfic de Man Ray i el cos femení com a "objecte paradoxal". És el fetitxisme, tan propi del surrealisme, d'imaginar la dona (com feia Dalí en la pintura o Breton en la literatura) com l'objecte resultant de la manipulació onírica dels referents més diversos.

Inconsciència, impulsivitat, apassionament i rebel·lia són alguns conceptes inseparables de la manera de treballar de Taiat Dansa, la unió del talent de les ballarines i coreògrafes Meritxell Barberà i Inma García. Titulades en Dansa Clàssica i Contemporània van fundar la seva pròpia companyia l'any 2003 a València i porten des d'aleshores presentant els seus treballs en teatres i festivals d'Espanya, França, Alemanya, Suïssa, el Regne Unit i els Estats Units.

*Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona, l'Institut Valencià de Cultura,
el Ballet de la Generalitat, Taiat Dansa i Sagunt a Escena 2017.*

ACTIVITAT RELACIONADA AMB AQUEST ESPECTACLE A **GREC ESPECTADORS**
Vegeu pàgines 78 i 79.



**tiquet
rambles**
Palau de la Virreina

**VINE I
DESCOBREIX
ELS AVANTATGES**

50%

**DE DESCOMPTE
EN UNA SELECCIÓ
D'ESPECTACLES
PEL MATEIX DIA**

barcelona.cat/tiquetrambles

Informació cultural i venda d'entrades
Obert de dilluns a diumenge de 10 a 20.30h
La Rambla, 99. Tel. 93 316 10 00

 **BARCELONA
CULTURA**

**Ajuntament de
Barcelona**



TEATRE

VENTURA

**CRISTINA CLEMENTE /
VÍCTOR MUÑOZ**

CASA MILÀ - LA PEDRERA
DEL 16 AL 20 DE JULIOL
21.30 H

DURADA APROXIMADA: 90 MIN

22 €

DIRECCIÓ: VÍCTOR MUÑOZ I CALAFELL
DRAMATÚRGIA: CRISTINA CLEMENTE
INTERPRETACIÓ: MERITXELL YANES FONT, DAVID PLANAS I LLADÓ
ESCENOGRAFIA: ART ESTUDI (DAVID FAÜCHS, FANY ESPINET)
VESTUARI: CARMEPUIGDEVALLIPLANTÉS
PERRUQUERIA I MAQUILLATGE: ANNA ROSILLO
ASSESSORAMENT DE LA IL·LUMINACIÓ: AUGUST VILADOMAT
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: SALVADOR GARCIA
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: MARTA COMAS
PRODUCCIÓ: MERIYANES PRODUCCIONS, DAVID PLANAS
FOTOGRAFIA: BERNAT CASERO
DISSENY GRÀFIC: GERARD YANES

Un pis de la Pedrera es converteix en escenari d'una experiència de teatre de proximitat portada a l'extrem que ens parla sobre l'atzar.

Un piso de La Pedrera se convierte en escenario de una pieza de pequeño formato, una experiencia de teatro de proximidad llevada al extremo que nos habla sobre el azar.

A flat in La Pedrera is the setting for a small-format piece, an experience of theatre at close quarters taken to extremes that speaks all about things that are beyond our control.

Tot sovint ens preguntem què hauria passat si no haguéssim pres una certa decisió o si, aquell dia fatídic, haguéssim agafat un camí diferent... I és que aquestes coses, l'atzar que altera la nostra existència i que voldríem canviar fent una marxa enrere impossible, són el tema d'aquest muntatge, la història de la Maria, una metgessa de Celrà casada amb un altre professional de la medicina, i la de la Teresa, que porta tota la vida dedicada a cuidar un germà que, des de petit, està confinat en una cadira de rodes. Un mateix fet altera la vida dels quatre personatges que, malgrat el desig de recular que puguin sentir, només tindran una alternativa: seguir avançant.

Els actors David Planas i Meritxell Yanes van encarregar a la dramaturga Cristina Clemente (*Volem anar al Tibidabo, Vimbodí versus Praga...*) el text d'una obra per a una vintena d'espectadors nascuda per ser representada a l'habitatge de l'amo de Can Pagans, una antiga fàbrica noucentista de Celrà. El muntatge constitueix una experiència tan propera que de vegades sembla confondre's amb la pròpia vida i fins i tot té la capacitat d'incomodar l'espectador. Són els efectes d'un teatre vivencial que vol proporcionar al públic una experiència insòlita i radicalment diferent.

Una producció de David Planas, Meritxell Yanes, Temporada Alta 2015 i l'Ajuntament de Celrà.

TEATRE / TEATRE DE TITELLES

A PARTIR DE 6 ANYS

EL COL·LECCIONISTA DE PORS

L'ESTENEDOR TEATRE

saT! - SANT ANDREU TEATRE
18 I 19 DE JULIOL
18.30 H

DURADA APROXIMADA: 50 MIN

10 €



AUTORIA: JORDI FARRÉS DIVIU, DAVID LAÍN I DEVANT
DIRECCIÓ: JORDI FARRÉS DIVIU
DRAMATÚRGIA: JORDI FARRÉS DIVIU
INTERPRETACIÓ: DAVID LAÍN I DEVANT
COMPOSICIÓ MUSICAL: IGNASI MIRANDA CASTRO
ESCENOGRAFIA: DAVID LAÍN I DEVANT
CREACIÓ I CONSTRUCCIÓ D'ELEMENTS ESCENOGRÀFICS: MARGA CARBONELL
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ROC LAÍN I ESCANDELL
DISSENY DEL SO / CONCEPCIÓ SONORA: IGNASI MIRANDA CASTRO
DISSENY DEL VÍDEO: XAVIER PARALLAX
PRODUCCIÓ: L'ESTENEDOR TEATRE

*Dels sorolls de la casa, de les bruixes,
dels monstres peluts... Hi ha gent que té pors
i hi ha gent que, a més a més, les col·lecciona,
com fa el protagonista d'aquest espectacle.*

*A los ruidos de la casa, a las brujas, a los monstruos peludos...
Hay gente que tiene miedos y hay gente que, además,
los colecciona, como hace el protagonista de este espectáculo.*

*Of noises in the house, of witches, of hairy monsters...
There are people with fears and people who, what's more,
collect them, as does the protagonist of this show.*

Veniu, que en aquest espectacle us presentaran en Dani Vidal, un senyor que, ja de ben petit, va començar a col·leccionar les pors més diverses i a guardar-les en gàbies, pots i caixes. Perquè cada por s'ha de guardar d'una manera concreta i no totes estan en el mateix estat. N'hi ha de ben seques, d'altres que encara belluguen i fins i tot n'hi ha d'aquelles que no es deixen atrapar de cap manera... Amb en Dani recorrerem casa seva, plena d'uns sons i sorolls que, amb la música, formen la banda sonora de l'espectacle. El llenguatge dels titelles, l'especialitat de L'Estenedor Teatre, servirà per donar forma a les pors més concretes i a les més abstractes. Farem el recorregut no un, sinó dos cops, perquè en la segona ocasió ens acompanyarà l'Emili, el pare d'en Dani, que ens explicarà com va anar solucionant bona part de les pors que tenia el seu fill i ens ajudarà a trobar una explicació lògica per a cadascuna de les pors que tots tenim o hem tingut.

És una proposta de L'Estenedor Teatre, una companyia amb una llarga tradició titellaire que, aquest cop, s'endinsa també en el treball actoral i fins i tot en el moviment, ja que els desplaçaments dels actors i dels elements escenogràfics per l'escenari conformen una subtil coreografia.

Una producció de L'Estenedor Teatre.

TEATRE

NIT DE REIS

WILLIAM SHAKESPEARE /
PAU CARRIÓ

TEATRE LLIURE GRÀCIA
DEL 18 AL 21 DE JULIOL
20.30 H

28 €



VERSÍO I DIRECCIÓ: PAU CARRIÓ

INTERPRETACIÓ: JOAN AMARGÓS, ENRIC AUQUER, QUIM ÀVILA, CLÀUDIA BENITO, RAQUEL FERRI, EDUARDO LLOVERAS, LLUÍS MARQUÉS, JOAN SOLÉ, JÚLIA TRUYOL (RESTA DEL REPARTIMENT, EN CURS)

COMPOSICIÓ MUSICAL: ARNAU VALLVÉ

INTERPRETACIÓ MUSICAL: ARNAU VALLVÉ / PAU CARRIÓ

ESCENOGRAFIA: SEBASTIÀ BROSA, PAU CARRIÓ

MOVIMENT: ANNA RUBIROLA

VESTUARI: SILVIA DELAGNEAU

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: RAIMON RIUS

AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ANNA SERRANO

FOTOGRAFIA: FELIPE MENA

La Kompanyia Lliure i un jove director i dramaturg s'enfronten a una comèdia fosca en la qual la confusió de gèneres té un paper destacat.

La Kompanyia Lliure y un joven director y dramaturgo que ya ha llevado a escena su visión de Shakespeare en varias ocasiones se enfrentan a una comedia oscura en la cual la confusión de géneros tiene un papel destacado.

The Kompanyia Lliure and a young director and playwright who has already staged his idea of Shakespeare on several occasions tackle a black comedy in which gender confusion plays a major part.

Concebuda com una peça d'entreteniment que tancava el cicle festiu del Nadal, *Nit de Reis* és considerada una de les comèdies d'estructura més rodona de Shakespeare. La rellegeix amb els seus propis codis Pau Carrió, que ja ha signat versions especialment renovadores i aplaudides de les obres del dramaturg anglès, entre els quals *Victòria d'Enric V* (basada en *Enric IV* i *Enric V* i vista al Grec 2014) o la seva pròpia versió del *Hamlet* estrenada el 2016. Ara porta a escena la història de dos bessons que naufraguen davant la costa d'Il·líria, on hi ha la cort del duc d'Orsino. La noia, Viola, es farà passar per home i entrarà a treballar, amb el nom de Cesàrio, a la cort del duc. Els embolics causats per aquests canvis de gènere donen peu a una història feta de disbauxa, festa, desconcert, separacions forçades, venjança, burla, ambigüitat, llàgrimes de riure i llàgrimes de tristesa... Ho experimenten uns personatges que, com diu el mateix director del muntatge, "es busquen i no es troben, s'acaricien i s'esgarrapen".

És el nou repte dels joves actors i actrius que integraran en els pròxims tres anys la Kompanyia Lliure i que ara es posen a les ordres de Pau Carrió després d'haver presentat aquesta temporada *In memoriam* (*La quinta del biberó*), *Revolta de bruixes* i *Moby Dick*, un viatge pel teatre.

Una coproducció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Teatre Lliure.

TEATRE MUSICAL

CABARETA

MARIA MOLINS /
BÁRBARA GRANADOS

SALA MUNTANER
DEL 19 AL 30 DE JULIOL
(FUNCIONS PRÈVIES DEL 14 AL 16 DE JULIOL)
DE DIMECRES A DISSABTE, A LES 20.30 H
DIUMENGES, A LES 18.30 H

DURADA APROXIMADA: 70 MIN
ESPECTACLE EN CATALÀ I CASTELLÀ

20-22 €



AUTORIA: MARIA MOLINS, BÁRBARA GRANADOS
DIRECCIÓ: JOAN MARIA SEGURA BERNADAS
COMPOSICIÓ I DIRECCIÓ MUSICAL: BÁRBARA GRANADOS
INTERPRETACIÓ: MARIA MOLINS, BÁRBARA GRANADOS, DICK THEM, MIQUEL MALIRACH
(TEXT I MÚSICA)
ESCENOGRAFIA: JOAN MARIA SEGURA BERNADAS
VESTUARI: IRANTZU ORTIZ
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: MARC SALICRÚ
DISSENY DEL SO: MARC SANTA
PRODUCCIÓ: JÚLIA SIMÓ
DIRECCIÓ TÈCNICA: XAVIER XIPELL "XIPÍ"
FOTOGRAFIA: DAVID RUANO
PREMSA: JOAN ESTRADA
DISTRIBUCIÓ: ELENA BLANCO-MAGNETICA MANAGEMENT

Una actriu i una pianista han escrit i compost una col·lecció de temes que van de l'estil picant del Paral·lel a la cançó de denúncia. Un cabaret com els d'abans, però d'avui, i en clau de dona.

Una actriz y una pianista han escrito y compuesto una colección de temas que van del estilo picante del Paral·lel a la canción de denuncia. Un cabaret como los de antes, pero de hoy y en clave femenina.

An actress and a pianist have written and composed a collection of numbers that range from the saucy style of El Paral·lel to protest songs. A traditional cabaret, but relevant to today and from a woman's point of view.

Aquestes dues artistes són tan capaces de convertir un monòleg shakespearà en un blues com de posar un personatge de Mercè Rodoreda a cantar un cuplet en un bar del Raval o portar els espectadors a donar un cop d'ull al món de l'any 3023. A totes dues els sobra el talent, d'aquí que l'actriu Maria Molins interpreti ella sola una vintena de personatges i la intèrpret Bárbara Granados faci anar fins a deu instruments diferents... L'essència de Maria Aurèlia Capmany, Mary Santpere, Àngel Pavlovsky i Guillermina Motta, entre d'altres, envaeix un cabaret en femení que sí, fa riure, però també reflexionar sobre quina mena de vida portem tots plegats.

Els textos són, en bona part, obra de Maria Molins i tant les lletres com la composició de les cançons són, majoritàriament, de Bárbara Granados. Amb música en directe interpretada per músics de la talla de Dick Them i Miquel Malirach, *Cabareta* disposa del talent i la complicitat del director Joan Maria Segura Bernadas.

La intèrpret i compositora Bárbara Granados, besneta del compositor Enric Granados, ja fa molt de temps que posa la seva música al servei de projectes escènics que van dels espectacles d'Àngel Pavlovsky fins a *El estado del malestar II*, l'últim muntatge de Carles Flavià. En les seves aventures teatrals, Granados va conèixer Maria Molins, una actriu que ha protagonitzat muntatges com *Aigües encantades*, *La dama de Reus* o *La música*, a més d'intervenir en sèries de televisió com *Olor de colònia*, *La que se avvicina* o *La Riera* i en films com *El bosc*, d'Oscar Aibar, amb el qual va guanyar un Gaudí a la millor actriu l'any 2013.

*Una producció del Grec 2017 Festival de Barcelona i Velvet Events S.L.
Amb la col·laboració del Teatre Sagarra de Santa Coloma de Gramenet.*

MULTIDISCIPLINARI

L'ANTIC TEATRE, AL GREC

ANTIC TEATRE
DEL 8 AL 30 DE JULIOL

Un dels espais més actius de l'escena independent barcelonina ofereix durant el Grec una mostra de la seva programació innovadora i multidisciplinària. I la darrera setmana del festival, presenta, amb el nom de Grec+, una tria d'artistes que utilitzen uns llenguatges escènics personals, de risc i especialment innovadors.

Uno de los espacios más activos de la escena independiente barcelonesa ofrece durante el Grec una muestra de su programación innovadora y multidisciplinaria. Y la última semana del festival, presenta, con el nombre de Grec+, una selección de artistas que utilizan unos lenguajes escénicos personales, de riesgo y especialmente innovadores.

One of the most active venues on the independent scene in Barcelona offers during the Grec a sample of its innovative multidisciplinary programming. In the last week of the festival, it presents, under the name Grec+, a selection of artists who use personal, risky and especially groundbreaking stage languages.

8 I 9 DE JULIOL
DISSABTE, A LES 21 H I DIUMENGE, A LES 20 H
DURADA APROXIMADA: 100 MIN
NOVES DRAMATÚRGIES
ESPECTACLE EN CASTELLÀ
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

LA CONQUISTA DE LO INÚTIL L'ALAKRAN

Què fa que algú se submergeixi a 122 metres de profunditat només per aconseguir un record d'apnea? Què empeny les nostres accions més trivials, aquelles que cap causa justifica i per les quals cal fer esforços sobrehumans per obtenir uns resultats ínfims? L'artista Óscar Gómez Mata fa pujar a escena l'entusiasta, és a dir, l'home o la dona que creu en la seva capacitat de transformar les persones i les coses i que ha cregut essencial... allò que no ho és. La conquesta comença aquí!

DIRECCIÓ I CONCEPCIÓ: ÓSCAR GÓMEZ MATA
INTERPRETACIÓ I CONCEPCIÓ: JAVIER BARANDIARÁN, TXUBIO FERNÁNDEZ DE JAUREGUI, ESPERANZA LÓPEZ
ESCENOGRAFIA: ÓSCAR GÓMEZ MATA, SVEN KRETER
VÍDEOS: SVEN KRETER
CREACIÓ LLUM I DIRECCIÓ TÈCNICA: ROBERTO CAFAGGINI
VESTUARI: VERÓNICA SEGOVIA

Una producció de la Companyia L'Alakran. Coproduït per Saint-Gervais Genève Le Théâtre, Arsenic-Centre d'Art scénique contemporain (Lausana) i el Festival El Lugar sin Límites-Teatro Pradillo (Madrid). Amb el suport de: Organe genevois de répartition de la Loterie Romande, Fondation Leenaards, Pour Cent culturel Migros, Fondation Ernst Göhner. La gira 2017 rep el suport de La Corodis (Commission Romande de Diffusion des Spectacles) – Loterie Romande. L'Alakran és una companyia concertada amb la República i Cantó de Ginebra, la ciutat de Ginebra i Pro Helvetia-Fundació suïssa per a la cultura.

DEL 13 AL 16 DE JULIOL
DE DIJOUS A DISSABTE, A LES 21 H
DIUMENGE, A LES 20 H
DURADA APROXIMADA: 60 MIN
TEATRE DOCUMENTAL
ESPECTACLE EN CATALÀ
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

MOS MAIORUM (EL COSTUM DELS AVANTPASSATS) COL·LECTIU MOS MAIORUM (ALBA VALLDAURA, MARIONA NAUDIN I IRENEU TRAMIS)

La tragèdia humana que suposa la immigració cap a Europa i, en concret, els casos relacionats amb la frontera entre Espanya i el Marroc, són el tema d'una peça de teatre documental que utilitza la tècnica del *verbatim*. Aquesta tècnica parteix d'entrevistes i enregistraments sonors reals, de manera que es crea una dramatúrgia en què els intèrprets reproduïxen fidelment les paraules originals, amb pauses i incorreccions incloses, difuminant la distància entre l'actor i la realitat que miren de representar en escena. Una mirada, el més directa i honesta possible, sobre els testimonis i protagonistes d'un conflicte real, les paraules dels quals van ser captades en diferents viatges a la zona de Melilla, Nador, Tànger i Ceuta, així com a Barcelona i Màlaga, per l'equip de Mos Maiorum.

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: IRENEU TRANIS, ALBA VALLDAURA, MARIONA NAUDIN
ASSESSORAMENT ESCÈNIC: MÒNICA ALMIRALL
DISSENY DE L'ESPAI I VESTUARI: CLÀUDIA VILÀ
DISSENY SONOR I DE LA IL·LUMINACIÓ: POL QUERALT
PRODUCCIÓ: ELI PUJOL

Una producció de l'Antic Teatre en coproducció amb el CAET (Centre d'Arts Escèniques de Terrassa). Amb la col·laboració de l'Estruch de Sabadell, NUNART i La Poderosa (espais de residència) i LEAL de Tenerife (LEAL – LAB). Amb el suport del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.



DEL 20 AL 23 DE JULIOL
DE DIJOUS A DISSABTE, A LES 21 H
DIUMENGE, A LES 20 H
DURADA APROXIMADA: 60 MIN
PROJECTE ARTÍSTIC COMUNITARI
ESPECTACLE EN CATALÀ
6 € (PREU ÚNIC; SENSE DESCOMPTE)

A LA BELLESA

PROJECTE ARTÍSTIC COMUNITARI DE L'ANTIC
TEATRE AMB LES VEÏNES DEL CASC ANTIC

ESTRENA ABSOLUTA

L'autora i directora Marta Galán pren enguany el relleu del projecte artístic comunitari amb les veïnes del Casc Antic, una proposta que lidera l'Antic Teatre des de fa més de cinc anys. Galán presenta, en col·laboració amb les participants, una primera fase del treball que estan duent a terme. La proposta explora la bellesa d'unes protagonistes que envelleixen, i que fan palesa la seva bellesa mitjançant textos, imatges i accions diverses. Són, en definitiva, les memòries imprescindibles d'unes dones, treballadores, mares i filles, que ens ofereixen una alternativa als relats oficials.

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: LES VEÏNES AURORA ROIG, EMILIA MARTÍN, PILAR BAJO, MARIA ISABEL GUTIÉRREZ (RESTA DE PARTICIPANTS, PER CONCRETAR)

DOCUMENTACIÓ EN VÍDEO I DISSENY AUDIOVISUAL: MARTÍN ELENA

DISSENY D'IL·LUMINACIÓ: ANNA ROVIRA.

CREACIÓ DE VESTUARI: ANNA ESTANY / ANNATRASH AMB LES INTÈRPRETS

ASSESSOR DE SO I SELECCIÓ MUSICAL: JANOT

COL·LABORACIÓ VISUAL DE L'ARTISTA:

NICOLAS SPINOSA

DIRECCIÓ: MARTA GALÁN / TRANSLAB

Una producció del Grec 2017 Festival de Barcelona i l'Antic Teatre.

Amb la col·laboració de La Bonne (Centre de Cultura de Dones Francesca Bonnemaison) i del Centre Cívic Convent de Sant Agustí.

Amb el suport de l'Ajuntament de Barcelona (Districte de Ciutat Vella).

GREC+

Projectes escènics amb una expressivitat pròpia i un segell particular, a càrrec d'uns artistes que aposten pel risc i busquen la seva pròpia manera d'explicar-nos el món.

27 DE JULIOL
21 H
DURADA APROXIMADA: 50 MIN
MULTIDISCIPLINARI
ESPECTACLE SENSE PARAULES
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

MIX-EN-SCENE AMARANTA VELARDE

Una experiència acústica, visual i coreogràfica en la qual una ballarina i performer, que és a la vegada DJ (Amaranta Velarde), balla acompanyada de les projeccions visuals generades en temps real per l'artista i tecnòloga creativa Alba G. Corral. Durant la sessió, les artistes reproduïxen, versionen i barregen fragments samplejats de moments icònics de la història de la dansa, la música i les arts visuals. Un viatge que experimenta en escena amb la cronologia i la superposició d'estils i principis artístics.

CONCEPTE I INTERPRETACIÓ / DJ: AMARANTA VELARDE
DISSENY VISUAL I LLUMS: ALBA G. CORRAL

Una producció de La Poderosa.

Amb el suport de Laboral Centre d'Art i Creació Industrial i Graner, centre de creació.

28 DE JULIOL
21 H
DURADA APROXIMADA: 55 MIN
DANSA
ESPECTACLE SENSE PARAULES
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

MONSTRUO LAILA TAFUR

El moviment és la matèria primera que utilitza aquesta creadora per reivindicar el monstre com a forma natural de la dansa. Investiga en el seu espectacle de quina manera el so afecta el cos, el so que produeix el mateix cos, els sons que el cos recorda o el so que tothom escolta: el silenci. Una proposta sobre la manera com el cos dialoga amb el silenci i els seus límits, a càrrec d'una artista que ha treballat amb Xavier Le Roy, Lipi Hernández, Jerome Bel, Taiat Dansa i Vero Cendoya, entre d'altres.

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: LAILA TAFUR
ASSISTÈNCIA ARTÍSTICA: JANET NOVÁS, CARMELO FERNÁNDEZ, LIPI HERNÁNDEZ, ALBERT QUESADA
IL·LUMINACIÓ: VÍCTOR PERALTA, CARMELO FERNÁNDEZ

Amb el suport de: LEAL LAV, Espaço do Tempo, CC Barceloneta i Graner. Centre de Creació del Cos i el Moviment.

29 DE JULIOL
21 H
DURADA APROXIMADA: 50 MIN
NOVES DRAMATÚRGIES / TALENT EMERGENT
ESPECTACLE EN CASTELLÀ
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

HASTA AGOTAR EXISTENCIAS (ENSAYANDO PARA QUE LA MUERTE DE MI MADRE NO ME PILLE DESPREVENIDA) VERÓNICA NAVAS

TALENT EMERGENT

L'autora d'aquest espectacle confessa que viu amb la idea recurrent que la seva mare morirà en qualsevol moment i sense avis previ i que, arribat el dia, no tindrà ni tan sols amb què vestir-la. Enfoca la seva atenció cap a la seva aparença per tal de desviar el seu pànic. I sap que, tot i que res del que li posi no li farà justícia, ella tampoc no hi serà per portar-li la contrària.

AUTORIA: VERÓNICA NAVAS RAMÍREZ
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ONA SALLAS
MIRADA EXTERNA: ANNA PÉREZ, AGUSTINA BASSO, MARÍA GARCÍA VERA
DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ I AJUDANTIA D'ESPAI ESCÈNIC: ORIOL CORRAL
IMATGE PROMOCIONAL: VERÓNICA NAVAS RAMÍREZ
VÍDEO: ORIOL SERRA – INSTITUT DEL TEATRE
AGRÀIMENTS: SILVIA FERRANDO, VÍCTOR MOLINA, TXIKI BERRAONDO, SARA MONTSERRAT, JORDI SORIANO, ORIOL MORALES, ÀLVARO SANJUÁN, SALVA MÁRQUEZ I FÀMILIA NAVAS RAMÍREZ

Una producció de l'Institut del Teatre.

30 DE JULIOL
20 H
DURADA APROXIMADA: 60 MIN
NOVES DRAMATÚRGIES / TALENT EMERGENT
ESPECTACLE EN CASTELLÀ
10 € (ON LINE) / 12 € (TAQUILLA)

ALL BY MYSELF ALEJANDRO CURIEL

TALENT EMERGENT

En una societat que no sap si un solter empedreït és un "solterón" caspós o un "single" alliberat, un grup d'amics s'ha reunit al voltant d'un sofà per parlar-nos i cantar-nos acompanyats d'un teclat. Aquest grup es permet llegir un perfil de GayRomeo sobre una cobla de Rocío Jurado o practicar el Kamasutra per la meitat (és a dir, amb la meitat que queda inscrita sota la pell d'un sol individu) i de somiar de reinventar els enyorats passejos dominicals amb la nòvia.

CREACIÓ I DIRECCIÓ: ALEJANDRO CURIEL
INTERPRETACIÓ: GUILLEM BARBOSA, ALEJANDRO CURIEL
PIANO I VEU: LAURA MAURE, MATILDE PANDO
DRAMATÚRGIA I AJUDANTIA DE DIRECCIÓ: ÀLVARO SANJUÁN
ESPAI, VESTUARI I IL·LUMINACIÓ: ALEJANDRA LORENZO, PATRICIA ALBIU
ASSISTÈNCIA DE DIRECCIÓ: ÀLVARO SANJUÁN

Una producció de l'Institut del Teatre.

MÚSICA

EL JAMBOREE, AL GREC

JAMBOREE
DE L'1 AL 27 DE JULIOL

Jazz flamenc, funk, gipsy, pop soul... Tot això i més ho trobareu en una programació de jazz, que enguany té tocs mediterranis.

Jazz flamenco, funk, gipsy, pop soul... Todo esto y más lo encontraréis en una programación que este año tiene toques mediterráneos.

Flamenco jazz, funk, gypsy, pop soul. You'll find all this and more in a jazz programme with a touch of the Mediterrean this year.

1 | 2 DE JULIOL / 20 | 22 H / 35-38 €

BILL EVANS & DEAN BROWN BAND FEAT. ÉTIENNE M'BAPPÉ & KEITH CARLOCK

Nit de jazz fusió amb Bill Evans. El saxo que va rebre la benedicció de Miles Davis i que ha estat un dels referents del jazz fusió de les últimes dècades, arriba al Jamboree amb la guitarra polièdrica de Dean Brown, el baix del Zawinul Syndicate Étienne M'Bappé i la bateria demolidora de Keith Carlock. Un pòquer d'asos del jazz més electrizant.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: BILL EVANS (SAXOS), DEAN BROWN (GUITARRS), ÉTIENNE M'BAPPÉ (BAIX), KEITH CARLOCK (BATERIA)

4 | 5 DE JULIOL / 20 | 22 H / 25-28 €

CARLES BENAVENT TRIO FEAT. TOMASITO & RAYNALD COLOM

Carles Benavent és una referència inapel·lable del jazz. Hereu directe del llegat de Jaco Pastorius, ha estat innovador absolut en un gènere tan arrelat com el flamenc. En plena maduresa de la seva evolució, ha desenvolupat en paral·lel els seus projectes més personals, com aquest trio amb el qual ara es presenta en companyia del percussionista Roger Blavia i d'un dels joves valors més fermes de l'escena jazzística actual, el pianista Roger Mas. Un trio que es redimensiona amb la participació del trompetista Raynald Colom, i el compàs i el ball de Tomasito.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: CARLES BENAVENT (BAIX), ROGER MAS (PIANO), ROGER BLAVIA (BATERIA), RAYNALD COLOM (TROMPETA), TOMASITO (BALL I PALMAS)

6 | 7 DE JULIOL / 20 | 22 H / 20-23 €

O SISTER! STOMPIN'IN JOY

Els increïbles O Sister! ens deixaran gaudir del seu magnífic espectacle de swing vocal. Els sevillans han esdevingut la formació del país que millor representa la frescor i la interpretació del jazz vocal dels anys vint i trenta, afegint a la seva tècnica i al seu rigor musical i estètic unes notes del millor sentit de l'humor. El seu nou espectacle és una petita meravella que han batejat amb el títol de *Stompin'in Joy*.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: HELENA AMADO, PAULA PADILLA I MARCOS PADILLA (VEUS), MATÍAS COMINO (GUITARRA), CAMILO BOSSO (CONTRABAIX), PABLO CABRA (BATERIA)

8 DE JULIOL / 20 | 22 H / 15-18 €

ALFONSO AROCA ORILLA DEL MUNDO

Guanyador del premi Filón Flamenco en la darrera edició del Festival del Cante de las Minas de La Unión, el pianista i compositor Alfonso Aroca és una de les grans revelacions de l'escena flamenca. Arriba al Jamboree amb els temes d'*Orilla del mundo*. El seu repertori simbolitza el punt de partida primitiu de la música flamenca, Cadis i els seus ports.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: ALFONSO AROCA (PIANO), MATÍAS LÓPEZ "EL MATI" (VEU I EFECTES), ABEL HARANA (BALL I PALMAS), JAVIER RABADÁN (PERCUSSIÓ), PABLO GÓMEZ (PERCUSSIÓ), JUANFE PÉREZ (BAIX)

9 DE JULIOL / 21.30 H / 25-28 €

ATENCIÓ: EN AQUEST CONCERT NO HI HAURÀ SEIENTS DISPONIBLES

KADHJA BONET

El Jamboree acull enguany el debut a casa nostra de la californiana Kadhja Bonet, una cantant que evoca temps pretèrits (diu que va néixer el 1784), però que està compromesa èticament i estèticament amb la realitat actual. La bellesa de les formes i el compromís de les seves històries vesteixen una proposta que sedueix i, a la vegada, remou consciències.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: KADHJA BONET (VEU I GUITARRA), ITAI SAPHIRA (GUITARRA I TECLATS), JOSH BROZOSKY (BAIX), DAVID HOFMANN (BATERIA)

11 | 12 DE JULIOL / 20 | 22 H / 35-38 €

MARK GUILIANA JAZZ QUARTET

Pocs músics amb la joventut i l'aprenentatge de Mark Guiliana poden lluir un full de serveis com el que defineix les credencials d'aquest baterista excepcional. Des de Brad Mehldau, amb qui va signar el disc *Mehlana*, fins a David Bowie, el llegat pòstum del qual, *Black Star*, va contribuir a rubricar, Guiliana es manifesta com un músic inquiet, versàtil i sorprenent. L'italoamericà arriba al Jamboree com una de les estrelles del moment del jazz mundial en companyia de tres solistes de primera: el pianista Fabián Almazán, el saxofonista Jason Rigby i el contrabaixista Chris Morrissey.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: MARK GUILIANA (BATERIA), JASON RIGBY (SAXO), FABIÁN ALMAZÁN (PIANO), CHRIS MORRISSEY (CONTRABAIX)

13, 14 I 15 DE JULIOL / 21.30 H / 22-25 €

ATENCIÓ: EN AQUEST CONCERT NO HI HAURÀ SEIENTS DISPONIBLES

ZALON SOUL BAND

Inicialment corista d'Amy Winehouse, Zalon Thompson es va acabar convertint en un dels homes de confiança de la malaurada cantant britànica. L'any passat el vam descobrir per aquestes latituds gràcies a la seva magnífica associació amb la Gramophone All Stars. Junts van triomfar en grans festivals i van oferir un particular tribut als grans del soul, incloent-hi la mateixa Amy. Al Jamboree, interpreta un repertori més personal, amb una banda formada per alguns dels noms més solvents de l'escena soul jazz del país.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: ZALON THOMPSON (VEU), JOSÉ BENÍTEZ (BATERIA), PEDRO CAMPOS (BAIX), ENRIC PEINADO (GUITARRA), GABRIEL ZENNI (PIANO I TECLATS)

16 DE JULIOL / 20 I 22 H / 12-15 €

BIEL BALLESTER TRIO & CONVIDAT

Una sessió de jazz manouche a càrrec d'un dels millors intèrprets actuals d'aquest estil, el balear Biel Ballester, que bé podria haver estat membre de la comunitat gitana del París dels anys trenta, quan Django Reinhardt feia lliscar els seus dits de prestidigitador per la guitarra acústica. Ballester, que va néixer unes dècades més tard, va seduir el cineasta Woody Allen, però també va captivar músics com Biréli Lagrène, Babik Reindhardt i Angelo Debarre, i a la discogràfica Refined Records, amb la qual va enregistrar un directe a Londres. Un gypsy jazzman fidel a la tradició, però de mentalitat oberta.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: BIEL BALLESTER (GUITARRA), LEO HIPAUCHA (CONTRABAIX), GRACI PEDRO (GUITARRA) I UN MÚSIC CONVIDAT PER DETERMINAR

18 DE JULIOL / 20 I 22 H / 22-25 €

JOSEMI CARMONA & JAVIER COLINA FEAT. EL BANDOLERO DE CERCA

El guitarrista de Ketama, el contrabaixista de Bebo Valdés i el percussionista d'Enrique Morente, s'uneixen en aquesta proposta per confegir un projecte de qualitat i calidesa absolutes. El repertori viatja del flamenc al jazz i a la cançó hispana amb el mestratge que saben concedir aquests tres monstres a títols com *Morente y Habichuela*, *Muñequita linda* o *Historia de un amor*, entre d'altres. Una oportunitat excepcional per escoltar en distàncies curtes tres músics providencials.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JOSEMI CARMONA (GUITARRA), JAVIER COLINA (CONTRABAIX), EL BANDOLERO (PERCUSSIONS)

19 DE JULIOL / 20 I 22 H / 22-25 €

AGUSTÍN CARBONELL "EL BOLA" & JAVIER COLINA FEAT. EL BANDOLERO VUELO FLAMENCO

Una segona nit de jazz flamenc en distàncies curtes, novament amb el navarrès Javier Colina, que ha fet història amb Chano Domínguez i els seus propis projectes; les percussions d'El Bandolero, que van seduir Paco de Lucía, i la participació d'Agustín Carbonell "El Bola", hereu de la tradició flamenca del seu besoncle, el mític Sabicas.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: AGUSTÍN CARBONELL "EL BOLA" (GUITARRA), JAVIER COLINA (CONTRABAIX), EL BANDOLERO (PERCUSSIONS)

20 DE JULIOL / 20 I 22 H / 20-23 €

BACHAR MAR-KHALIFÉ

El jazz, els sons orientals i l'experimentació electrònica troben acollida en les composicions d'aquest artista francolibanès, fill i germà de músics destacats, de qui s'ha dit que produeix uns sons contemporanis que escapen de tota classificació i que no segueixen cap norma concreta. I és que ell és tan capaç de col·laborar amb directors d'orquestra com Lorin Maazel com de treballar en projectes de jazz, hip-hop o música electrònica. El 2015 va treure *Ya Balad*, tot un cant nostàlgic dedicat al Líban, la seva terra d'origen.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: BACHAR MAR-KHALIFÉ (PIANO)

21 I 22 DE JULIOL / 20 I 22 H / 15-18 €

TUMBANDO A MONK CENTENARI THELONIOUS MONK

Heus aquí un sextet de latin jazz tocat per la gràcia del Carib gadità i creat en honor d'un dels astres més originals i estrambòtics que ha donat el planeta jazz: Thelonious Monk. La proposta combina peces originals i composicions de l'autor, tocades amb el peculiar sentit rítmic en les melodies i les harmonitzacions dissonants i sofisticades que eren part del seu segell personal i intransferible. Estils tan diversos com el *mozambique*, *merengue*, *guagancó*, *songo*, *bolero*, *danzón* o *reggae* convergeixen en aquest tribut desvergonyit però respectuós, gràcies a un sextet realment extraordinari.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: PEDRO CORTEJOSA (SAXO TENOR I PERCUSSIONS MENORS), JULIÁN SÁNCHEZ (TROMPETA, FISCORN I PERCUSSIONS MENORS), JAVIER GALIANA (PIANO), JAVIER BERMÚDEZ (BAIX ELÈCTRIC), JUAN SAINZ (BATERIA), MALICK MBENGUE (CONGUES I CAIXÓ)

25 DE JULIOL / 20 I 22 H / 20-23 €

LUCRECIA & RAMÓN VALLE I NILS FISCHER MEETS YELSI HEREDIA AMÉRICA, CÓMO TE ADORO

La imparable Lucrecia ens mostrarà el seu vessant més jazzístic propiciant el retorn al Jamboree d'un dels pianistes cubans més excepcionals de les darreres dècades, el formidable Ramón Valle. Instal·lat a Holanda des de fa més de deu anys, Valle tornarà a l'escenari que pràcticament el va veure néixer a finals dels noranta per compartir amb la carismàtica Lucrecia una tria de cançons que han marcat les seves vides. Completen la formació el percussionista neerlandès Nils Fischer, amb qui Valle ha compartit mil i una aventures, i el baixista cubà Yelsy Heredia, habitual de Diego El Cigala i Tomatito.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: LUCRECIA (VEU), RAMÓN VALLE (PIANO), NILS FISCHER (PERCUSSIÓ), YELSY HEREDIA (BAIX)

26 DE JULIOL / 20 I 22 H / 12-15 €

SAPHIE WELLS & THE SWING CATS

El swing està de moda i grups de la nova generació com Saphie Wells & The Swing Cats ens ho demostren. Nascuda al Perú i projectada des d'El Taller de Músics de Barcelona, Saphie Wells és una de les noves veus més versàtils i seductores del panorama jazzístic del país. Ara es presenta amb la seva proposta més personal, evocant el jazz dels anys trenta i quaranta del segle passat i rememorant veus i compositors com Billie Holiday, Ella Fitzgerald, Duke Ellington, George Gershwin i, fins i tot, Chet Baker.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: SAPHIE WELLS (VEU), JOAN SUBIRATS (SAXO), MARC MASSAGUÉ (GUITARRA), ALEJANDRO WASSYLII GRANADOS (CONTRABAIX)

27 DE JULIOL / 21.30 H / 25-28 €

ATENCIÓ: EN AQUEST CONCERT NO HI HAURÀ SEIENTS DISPONIBLES

METÀ METÀ

Metà Metà, que en ioruba vol dir "tres en un", combina diversos gèneres musicals brasilers, però especialment aquells que connecten amb les arrels africanes del país. Penseu més en la batucada i la samba que no pas en la bossa nova o la Tropicália, però tot hi cap en la seva proposta fluctuant, que també s'acosta al jazz més lliure. Fan servir arranjaments sobris i exploren el silenci i el contrapunt, deixant al descobert elements melòdics. En directe, es converteixen en un sextet encarregat de cuinar un autèntic festí de ritmes brasilers.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JUCARA MARCAL (VEU), THIAGO FRANCA (SAXO), KIKO DINUCCI (GUITARRA)

MÚSICA

LA SALA BARTS, AL GRÈC

SALA BARTS
DEL 3 AL 27 DE JULIOL

Pop, rock, soul, folk i moltes músiques d'arrel omplen la sala BARTS durant quatre setmanes intenses en què les dones tindran un paper protagonista.

Pop, rock, soul, folk y muchas músicas con raíces llenan la sala BARTS durante cuatro semanas intensas en que las mujeres tendrán un papel protagonista.

Pop, rock, soul, folk and a host of other rhythms fill the BARTS concert hall for four intense weeks in which women will play an important part.

3 DE JULIOL / 21 H / 25-30 €

SUSANA BACA

La reina de la música afroperuana segueix reivindicant el llegat de les músiques negres al seu país, híbrides amb ritmes hispànics. Dona i de raça negra ha patit discriminacions i d'aquí treu la força per lluitar a favor dels més desafavorits fent servir com a arma una veu excepcional i plena de registres que interpreta les creacions musicals més belles. Amb *Afrodíaspóra*, ret un nou homenatge a l'herència africana, ben visible en la música de tot el continent americà.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: SUSANA BACA (VEU), HUGO BRAVO (PERCUSSIÓ), ERNESTO HERMOZA (GUITARRA ACÚSTICA, CHARANGO), OSCAR HUARANGA (E-BABY BASS), MARÑIA HELENA PACHECO (VIOLÍ)

4 DE JULIOL / 22 H / 12 €

MARIA ARNAL I MARCEL BAGÉS

Després d'haver estat una de les revelacions musicals del 2016 i d'haver guanyat un premi Ciutat de Barcelona de música per l'EP *Verbená*, Maria Arnal i Marcel Bagés han publicat fa pocs mesos el seu àlbum de debut, *45 cerebros y 1 corazón*. Talent i compromís social, però també poètic, són els ingredients d'un treball format per onze cançons que parlen del cos, de la vida i de la mort i també de la memòria i, més concretament, de tot allò que recordem i d'allò que ens volen fer oblidar...

INTERPRETACIÓ MUSICAL: MARIA ARNAL (VEU), MARCEL BAGÉS (GUITARRA)

5 DE JULIOL / 22 H / 15 €

JOANA SERRAT

D'Amèrica del Nord ve la inspiració que omple de folk i notes country les cançons de Joana Serrat, una veu fascinant que s'està convertint en una referència imprescindible del folk i el pop fet a Catalunya. En anglès, els temes del seu disc del 2016, *Cross the Verge* han aconseguit conquerir tantes orelles entre el públic català com el seu EP més recent, *Grabolosa*, amb quatre cançons que adapten al català alguns dels temes del seu llarga durada. Aquesta tardor s'espera que aparegui un nou treball, el quart dels seus cinc anys de carrera.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: JOANA SERRAT (VEU I GUITARRA)

6 DE JULIOL / 21 H / 15-18 €

SOFIA ELLAR

De nom i orígens espanyols però nascuda a Londres, aquesta jove cantautora que s'expressa en anglès i castellà és una nova demostració del paper que té avui internet en la indústria de la música i, més concretament, xarxes com YouTube, Soundcloud o fins i tot Instagram. Aquest 2017 va llançar el primer disc, «Seis peniques», i va veure com el single *Segundas partes entre suicidas* es feia especialment popular.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: SOFIA ELLAR (GUITARRA ACÚSTICA), JAVIER RUBIO (GUITARRA ACÚSTICA I BANJO), DANIEL BLEZA (BATERIA I CAIXÓ), ALEJANDRO GIRÓN (BAIX, PEDAL I AMPLIFICADOR), VÍCTOR ELIAS (TECLAT)

11 DE JULIOL / 21 H / 30-38 €

LUAR NA LUBRE + CAPERCAILLIE

Els Luar na Lubre, una de les formacions més mítiques del folk gallec, acaben de fer trenta anys, i ho han celebrat amb l'edició d'un doble CD amb els temes més populars. També ho volen celebrar en viu i han trobat uns companys de viatge ideals per comparèixer davant d'un públic afamat de ritmes d'arrels celtes. Són els Capercaillie, una banda escocesa nascuda els anys vuitanta que ha acostat el gènere a nous públics combinant la tradició més autèntica amb ritmes i textures procedents del pop i la música de ball.

INTERPRETACIÓ MUSICAL CAPERCAILLIE:

KAREN MATHESON (VEU), DONALD SHAW (TECLATS, ACORDIÓ), CHARLIE MCKERRON (VIOLÍ), MANUS LUNNY (BUSUQUI/GUITARRA), MICHAEL MCGOLDRICK (FLAUTA, GAITA, XIULET), EWEN VERNAL (BAIX), DAVID ROBERTSON (PERCUSSIÓ), CHE BERESFORD (BATERIA)

INTERPRETACIÓ MUSICAL LUAR NA LUBRE:

BIEITO ROMERO (GAITES, ACORDIÓ, ZANFOÑA), BELÉM TAJES (VEU), ANTÍA AMEIXEIRAS (VIOLÍ), PATXI BERMÚDEZ (BODHRAN, TAMBOR, DJEMBÉ), PEDRO VALERO (GUITARRA ACÚSTICA), XAVIER FERREIRO (PERCUSSIÓ LLATINA, EFECTES), XAN CERQUEIRO (FLAUTES)

13 DE JULIOL / 21 H / 20-35 €

JOHN PIZZARELLI I DANIEL JOBIM

JOHN PIZZARELLI MEETS

SINATRA & JOBIM

El 1967, ara fa cinquanta anys, Francis Albert Sinatra, més conegut com a Frank Sinatra, va registrar un disc amb un dels grans de la música brasilera del moment que, a més, havia estat un dels impulsors de la bossa nova, Antônio Carlos Jobim. Ho recorda ara, reinterpretant els temes d'aquell disc, un cantant i guitarrista de jazz nord-americà, John Pizzarelli, a qui acompanya, entre altres músics, el pianista, cantant i compositor Daniel Jobim, net d'Antônio Carlos Jobim.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

JOHN PIZZARELLI (GUITARRA I VEU), DANIEL JOBIM (GUITARRA I VEU), DUDUKA DAFONSECA (BATERIA), HELIO ALVES (PIANO), DAVID KARN (CONTRABAIX)

14 DE JULIOL / 22 H / 15 €

ANITA ZENGEZA

Una cantant de Zimbabue es va instal·lar a Barcelona i va poder fer realitat a la nostra ciutat un dels seus grans somnis: estudiar música (al Conservatori del Liceu) i esdevenir una cantautora que, avui, tothom admira per la seva veu expressiva i plena de matisos emocionals i per la seva fusió de ritmes africans, llatins i de jazz, un so groove que fa vibrar l'ànima dels qui l'escolten. *Natural Journey* és el seu segon disc, una nova mostra del seu personal afropop.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: ANITA ZENGEZA (GUITARRA I VEU), PAU FIGUERES (GUITARRA ELÈCTRICA), MIQUEL UBACH (BAIX ELÈCTRIC), ADRI GONZALEZ (TECLATS), ANTONIO SÁNCHEZ (PERCUSSIÓ), ROGER MARTÍNEZ (BATERIA)

17 DE JULIOL / 21 H / 25-30 €

TALIB KWELI

El que busca la veritat i el coneixement. Això vol dir, en àrab, el nom d'aquest artista nord-americà nascut a Brooklyn (Nova York) i tota una eminència en l'escena del rap actual. Ha sabut oferir ritmes per a públics amplis sense renunciar al missatge social i polític propi del gènere. Un exemple? El seu disc de 2016 es titula *Fuck the Money*.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: TALIB KWELI (VEU) I UN DJ PER CONFIRMAR

18 DE JULIOL / 21 H / 20-25 €

ATERCIOPELADOS

Andrea Echeverri i Héctor Buitrago van donar a llum el 1990 a una banda que porta des del primer dia oferint a un públic agraït una barreja de bon rock, elements electrònics i sons procedents de la música tradicional llatinoamericana i, en concret, colombiana. Medi ambient, justícia social, drets de les dones... Aterciopelados és una banda amb consciència que s'ha imposat la tasca de compartir-la amb els seus seguidors. *Reluciente, rechinante & aterciopelado* és el seu disc de 2016, però enguany se n'espera un de nou.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

ANDREA ECHEVERRI ARIAS (VEU I GUITARRA), HÉCTOR VICENTE BUITRAGO BUITRAGO (BAIX), GREGORIO MERCHÁN (BATERIA), ADRIANA PAOLA VASQUEZ HERNÁNDEZ (TECLATS), LEONARDO CASTIBLANCO HERRERA (GUITARRA)

19 DE JULIOL / 21 H / 20-35 €

MARIA GADÚ

La nena prodigi de la música brasilera, tal com la coneixien a l'inici de la seva carrera, ja ha trobat la seva pròpia veu. El 2016 debutava a la nostra ciutat en una actuació al Jamboree que molts encara recorden. Els seus exitosos vídeos a YouTube i l'apadrinament del gran Caetano Veloso han marcat la carrera d'una artista brasilera que, en els últims temps i sense renunciar al binomi veu i guitarra, s'ha obert als sons rock i fins i tot electrònics.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

MARIA GADÚ (VEU, GUITARRA I GOLIAT), FEDERICO PUPPI (CELLO I VEU), LANCASTER PINTO (BAIX I VEU), FELIPE ROSENO (BATERIA, PERCUSSIÓ I VEU) SO: DIOGO GUEDES

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: MARCOS FRANJA

TÈCNIC: PAULINHO BARROSO

DIRECCIÓ MUSICAL: MARIA GADÚ

DIRECCIÓ EXECUTIVA: MARIA GADÚ, LUA LEÇA

21 DE JULIOL / 22 H / 15 €

SARA PI

Una jove artista que va revolucionar tota sola fa uns anys l'escena del soul amb *Wake Up*, un primer disc que barrejava el soul i el R&B amb els ritmes brasilers. Després, ha passat per sales de concerts, festivals i fins i tot pel Palau de la Música. El seu treball més nou és *Break the Chains*.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: SARA PI (VEU), ERICO MOREIRA (GUITARRA)

22 DE JULIOL / 21 H / 15-20 €

IN CRESCENDO

Una formació integrada per joves d'entre 16 i 25 anys que s'ha donat a conèixer en un popular concurs televisiu s'ha convertit en un dels grans fenòmens de la música vocal a casa nostra. Amb un repertori divers, són uns especialistes a portar al seu territori temes de tota mena, com veurem a *Ínfimít*, el nou disc que ara presenten, un viatge musical vist amb ulls d'infant. Un univers musical amb arranjaments de Lluís Pérez Cansell que va de temes cinematogràfics a cançons de bressol, passant per valsos i melodies televisives.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

PAULA APARICIO, MIQUEL FERNÁNDEZ, JULEN GERRIKABEITIA, SAMANTHA LÓPEZ, INÉS MARTÍ DE VESES, LAIA MARTÍNEZ, ARNAU OLIVER, ELENA OLIVER, ANNA PÉREZ CANSELL, LLUÍS PÉREZ CANSELL, MARIA ROSA RODRÍGUEZ

DIRECCIÓ MUSICAL: LLUÍS PÉREZ CANSELL

DIRECCIÓ ESCÈNICA: JORDI VILAR, JULEN GERRIKABEITIA

DISSENY DE LA IL·LUMINACIÓ: ORIOL MARTÍN,

JULEN GERRIKABEITIA,

ARRANJAMENTS: LLUÍS PÉREZ CANSELL,

MIQUEL FERNÁNDEZ, AUDREY SINDER,

CHRISTOPHE BARRATIER

26 DE JULIOL / 21 H / 30-35 €

BETH HART

La cantant i compositora nord-americana és, avui, una de les veus més respectades del món del blues. La seva veu de contralt, dolça i potent alhora, ha obtingut nominacions als Grammy i ha produït discos com ara *Fire on the Floor*, el seu treball del 2016.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

BETH HART (VEU), JON NICHOLS (GUITARRA), BOB MARINELLI (BAIX), BILL RANSOM (BATERIA)

27 DE JULIOL / 21 H / 15 €

SANJOSEX I CARLES BELDA

Un músic de l'Empordà, Carles Sanjosé, recupera el cançoner tradicional dels avis gironins i li dona una segona vida amb la col·laboració de l'acordió diatònic de Carles Belda i les col·laboracions del violí de Coloma Beltran i del multiinstrumentista Jordi Casadesús. És *Càntut*, un viatge musical de la tradició a l'avantguarda.

INTERPRETACIÓ MUSICAL:

CARLES SANJOSÉ (VEU I GUITARRES), CARLES BELDA (VEU I ACORDIÓ), COLOMA BERTRAN (VIOLÍ), JORDI CASADESÚS (MULTIINSTRUMENTISTA)



www.cultura.barcelona

EL WEB ON TROBARÀS
TOTA L'ACTIVITAT
CULTURAL DE LA CIUTAT

 **BARCELONA
CULTURA**

Ajuntament de
Barcelona





MÚSICA

EL HARLEM, AL GREC

HARLEM JAZZ CLUB
DEL 5 AL 26 DE JULIOL

Des del 1987, el Harlem Jazz Club ha programat gairebé 10.000 concerts ininterrompudament. Concebut com un espai de llibertat, creativitat i transgressió artística, pel seu escenari passen artistes consagrats o per descobrir, de tots els estils musicals possibles. Durant el Grec hi trobareu músiques pensades per fer-vos ballar.

Desde 1987, el Harlem Jazz Club ha programado casi 10.000 conciertos ininterrumpidamente. Concebido como un espacio de libertad, creatividad y transgresión artística, por su escenario pasan artistas consagrados o por descubrir, de todos los estilos musicales posibles. En coherencia con el carácter abierto y solidario de Barcelona, el espacio ha ofrecido más de 100 conciertos solidarios.

Since 1987, the Harlem Jazz Club has put on nearly 10,000 concerts uninterruptedly. Conceived as a place where artists can be free, creative and transgressive, artists playing every possible style of music, both established and as yet undiscovered, have appeared on its stage. Consistent with Barcelona's solidarity and openness, the club has put on over 100 concerts supporting worthy causes.

5 DE JULIOL / 22.30 H / 10 €

HORACIO AVILANO. CUARTETO DE TANGO

Potser quan els veieu us semblarà que esteu davant d'una formació tradicional de guitarres de tango, però si escolteu amb atenció Horacio Avilano i els seus músics descobrireu que, darrere del seu absolut respecte a l'essència del gènere, s'amaguen uns sons de caràcter universal que van de Bach a Piazzolla i de Chopin als tangos d'Horacio Salgán. Una autèntica aquarel·la musical on conviuen la tradició i les rítmiques més innovadores i originals.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: HORACIO AVILANO, HERNÁN "FINO" MASTROMARINI, PABLO JUÁREZ LEVAR I MARTÍN BRACONE

12 DE JULIOL / 22.30 H / 10 €

LA NAVE BRUJA

Tres músics que van ser essencials en la creació de l'anomenat "so Barcelona". Des de la desapareguda formació Ojos de Brujo van decidir crear un projecte musical que mantingués viu el so original d'aquella banda. L'ànima rumbera acompanya uns músics que, a cop de guitarra, caixó i *scratches*, van crear uns patrons de rumba funk que alguns defineixen com a hip-hop a la flamenca. Rumbes tangos i alguns experiments per *bulerías* són part del repertori d'un trio que posa a ballar el seu públic des del primer moment.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: RAMÓN GIMÉNEZ "EL METRALLETA" (VOCALISTA, GUITARRA FLAMENCA), XAVI TURULL "KAPITAN KRESTEN" (CAIXÓ, PERCUSSIÓ, VEUS), DJ PANKO (VOCALISTA, *SCRATCHES*, *PALMAS* I BONGO)

15 DE JULIOL / 23 H / 12 €

RAY CUZA & SEPTETO SAZONANDO DE CUBA I TELVA ROJAS

Aquesta formació ha creat un so ple de matisos actuals però que segueix mantenint com a gran referència els sons més clàssics de la música cubana. I és que Ray Cuza, instal·lat a Barcelona des del 2003, ha investigat la música tradicional i popular cubana i ha format part de destacats projectes musicals, col·laborant amb artistes i formacions com l'Original Jazz Orchestra del Taller de Músics o la cantant Lucrecia. En aquesta ocasió, col·labora amb Telva Rojas, una destacada cantant cubana que viu a cavall del seu país i Barcelona, on es va donar a conèixer l'any 2009 participant en un recordat homenatge al mític artista Bola de Nieve.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: SERVILIO SUÁREZ (TRES I VEUS), ROBIN REYES (BAIX I VEUS), ROBERTO ECHEVARRIA (TROMPETA), MIGUEL RAMÓN (GUITARRA I VEUS), CLIMENT CAMPÀ (CONGA), GALLEGRO (BONGOS), TELVA ROJAS (VEU) I RAY CUZA (VEU I PERCUSSIÓ MENOR)

26 DE JULIOL / 22.30 H / 10 €

YANNIS PAPAIOANNOU & ASÍKIDES

El llautista i multiinstrumentista Yannis Papaioannou es va establir a Barcelona a principis d'aquest segle i, l'any 2007, va crear a la ciutat el grup Asíkides, dedicat als sons tradicionals grecs. El repertori del grup, però, va anar creixent i transformant-se gràcies a la incansable curiositat musical de Papaioannou i a l'ambient multicultural barceloní. La banda ha col·laborat, entre altres artistes, amb el músic turc Omar Faruk Tekbilek i amb la cantant espanyola Noemí Calumarte. Aquest cop, ofereix una actuació en col·laboració amb la cantant grega Christiana Vlanti.

INTERPRETACIÓ MUSICAL: CHRISTIANA VLANTI (VEU), SAVVAS SALPISTIS (BAIX), ALEXANDRE GUITART (PERCUSSIÓ) I YANNIS PAPAIOANNOU (LLAUTISTA I MULTIINSTRUMENTISTA)

MÚSICA

ORQUESTRA SIMFÒNICA DE BARCELONA I NACIONAL DE CATALUNYA / EVAN ZIPORYN

BOWIE SYMPHONIC – BLACKSTAR IN CONCERT

L'AUDITORI
13 DE JULIOL
20.30 H

30 €



INTERPRETACIÓ MUSICAL:
ORQUESTRA SIMFÒNICA DE BARCELONA I NACIONAL DE CATALUNYA
DIRECCIÓ DE L'ORQUESTRA: EVAN ZIPORYN
SOLISTA: MAYA BEISER (VIOLONCEL)
FOTOGRAFIA: © ALBUM COVER SHOOT. ALADDIN SANE. 1973

*Una formació simfònica reinterpreta
temes de Blackstar, l'últim disc
d'una de les veus fonamentals
de la música del segle xx.*

*Una formación sinfónica reinterpreta temas
de Blackstar, el último disco de una de las voces
fundamentales de la música del siglo xx.*

*A symphonic orchestra reinterprets songs
from Blackstar, the last work of one of the essential
voices of 20th-century music.*

«David Bowie Is» és l'exposició que el Museu del Disseny acull des del 25 de maig passat i que està dedicada a una de les figures més representatives de la música del segle passat: David Bowie.

Com a part de les activitats programades al voltant d'aquesta exposició, el 13 de juliol l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya serà la protagonista del concert *Bowie is Symphonic*, en què reinterpretarà temes de *Blackstar*, l'últim disc d'una de les veus fonamentals de la música del segle xx.

El director i arranador Evan Ziporyn revisita el que va ser l'últim treball de Bowie i porta al registre simfònic cançons com *Lazarus*, *Blackstar* o *Girl Loves Me*, en un concert per a violoncel i orquestra que aprofita la similitud del color sonor del violoncel amb el de la veu humana. Ziporyn és un compositor nord-americà dedicat a la música postminimalista, però amb connexions clares amb la música clàssica, l'avantguarda, les músiques del món i fins i tot el jazz.

L'espectacle, estrenat al març passat al Kresge Auditorium de Massachusetts (EUA), estarà protagonitzat per l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya i té com a solista convidada Maya Beiser, una violoncel·lista nord-americana nascuda a Israel que ha revolucionat el món del violoncel amb un repertori eclèctic i d'avantguarda amb el qual ha estat capaç de fer créixer de manera insospitada les possibilitats del seu instrument.

Una producció de L'Auditori.

GRÈC



ACTIVITATS
PARAL·LELES

GREC ESPECTADORS

EL DIRECTOR DEL FESTIVAL PRESENTA LA PROGRAMACIÓ

No hi ha ningú millor per explicar la programació del Grec Festival de Barcelona que el seu director. Ho fa al Teatre Grec, en una jornada que no només marcarà l'inici oficial de la venda d'entrades per a l'edició d'enguany, sinó que tindrà un atractiu afegit: una actuació del llautista i multiinstrumentista grec Yannis Papaioannou.

25 DE MAIG

19 H

TEATRE GREC (PASSEIG DE SANTA MADRONA, 36)
ENTRADA LLIURE

EL GREC I LES BIBLIOTEQUES

El Grec Festival de Barcelona no té lloc només als teatres, sinó també a les biblioteques. Alguns artistes que formen part de la programació del festival s'envolten de llibres per parlar sobre els espectacles que presenten o sobre temes que hi tenen a veure.

TOTES LES ACTIVITATS SÓN GRATUÏTES
LES PLACES SÓN LIMITADES

NITS D'ESTIU

A la fresca. Així gaudireu de les obres teatrals i els espectacles musicals que formen part d'aquest itinerari. Francesc Casadesús, director del festival, us explica quins són i per què no us els hauríeu de perdre.

31 DE MAIG

19 H

BIBLIOTECA SAGRADA FAMÍLIA -
JOSEP M. AINAUD DE LASARTE (PROVENÇA, 480)

GRÈCIA AL FESTIVAL GREC

Un dels itineraris del Grec d'enguany fa referència directa a la Mediterrània. Què hi podreu veure? Us ho explica Francesc Casadesús, director del festival, que repassa els espectacles que formen part d'aquest cicle.

7 DE JUNY

19 H

BIBLIOTECA HORTA CAN MARINER (VENT, 1)

GREC PER A EXPLORADORS

Alguns espectacles no es conformen deixant que el públic se'ls miri, sinó que tenen un format diferent que, de vegades, requereix la complicitat dels espectadors. El director del Grec els repassa i us explica què tenen d'especial.

13 DE JUNY

19 H

BIBLIOTECA JAUME FUSTER (PLAÇA LESSEPS, 22)

LES DONES CREADORES: CARME PORTACELI

La directora teatral Carme Portaceli presenta al Grec 2017 el muntatge *Troyanas*, que es veurà al Teatre Grec, però abans mantindrà una conversa amb el públic barceloní sobre les dones creadores.

14 DE JUNY

19 H

BIBLIOTECA MERCÉ RODOREDÀ (CAMÉLIES, 76)

TALLER AMB LA PETITA MALUMALUGA

Els creadors de l'espectacle *My baby is a queen* ofereixen un taller musical vinculat a l'espectacle i adreçat a nens i nenes de 0 a 3 anys i les seves famílies.

22 DE JUNY

12 H

BIBLIOTECA SAGRADA FAMÍLIA -
JOSEP M. AINAUD DE LASARTE (PROVENÇA, 480)

LA CREACIÓ LOCAL: PAU MIRÓ

El dramaturg Pau Miró (autor del muntatge *Un tret al cap*, que es veurà a la Sala Beckett), parla amb els espectadors i espectadores sobre la creació d'espectacles teatrals a Barcelona.

22 DE JUNY

19 H

BIBLIOTECA POBLENOU - MANUEL ARRANZ (JONCAR, 35)

CONVERSA SOBRE CALÍGULA

El director Mario Gas i part del repartiment del muntatge conversen amb Xavier Graset sobre el *Calígula* d'Albert Camus que posen en escena al Teatre Grec de Montjuïc.

27 DE JUNY

18.30 H

BIBLIOTECA SANT GERVASI - JOAN MARAGALL
(SANT GERVASI DE CASSOLES, 85)

CONVERSA SOBRE HISTÒRIES D'ISTANBUL

Xavier Graset parla amb Joan Arqué i Jordi Martínez, director i actor d'un muntatge teatral que tracta sobre una ciutat a cavall de dos continents i dues cultures.

6 DE JULIOL

19 H

BIBLIOTECA GÒTIC - ANDREU NIN (LA RAMBLA, 30-32)

CONVERSA AMB FERMÍN MUGURUZA

Conversa amb el músic Fermín Muguruza, que actuarà al Teatre Grec amb una big band formada per disset dones.

13 DE JULIOL

18 H

BIBLIOTECA IGNASI IGLÉSIAS - CAN FABRA
(SEGRE, 22-32)

GREC_CONVERSES

Heu vist un espectacle que us ha agradat? Teniu cap pregunta per fer? Voleu saber més coses sobre allò que acabeu de veure? Artistes i públic tindran un espai de trobada després d'alguns dels espectacles del festival.

TOTES LES ACTIVITATS TENEN ENTRADA LLIURE
MÉS INFORMACIÓ:
www.festivalgrec.barcelona

EL TIGRE DE YUZU (KAISEKI TEATRE)

Conversa després de la funció amb alguns membres de la companyia.

Modera: Miquel Valls

DILLUNS 3 DE JULIOL
MERCAT DE LES FLORS (LLEIDA, 59) -
SALA OVIDI MONTLLOR

CEMENTARY (AERITES DANCE COMPANY)

Conversa després de la funció amb Patricia Aperi, coreògrafa de l'espectacle.

Modera: Roberto Fratini, dramaturg.

DIVENDRES 7 DE JULIOL
MERCAT DE LES FLORS (LLEIDA, 59) -
SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY

BEWARE OF PITY (LA IMPACIÈNCIA DEL COR) (COMPLICITÉ-SCHAUBÜHNE)

Conversa després de la funció amb James Yeatman, codirector de l'espectacle.

Modera: Albert Lladó, filòsof, dramaturg i periodista cultural.

DISSABTE 8 DE JULIOL
TEATRE LLIURE (PLAÇA DE MARGARIDA XIRGU, 1) -
SALA FABIÀ PUIGSERVER

HISTÒRIES D'ISTANBUL (TAROA TEATRE)

Conversa després de la funció amb Yesim Özsoy Gülan, autora del text de l'espectacle.

Modera: Carles Batlle, dramaturg de l'espectacle.

DIJOUS 13 DE JULIOL
TEATRE LLIURE (PLAÇA DE MARGARIDA XIRGU, 1) -
ESPAI LLIURE

TAIAT DANSA (MAN RAY)

Col·loqui després de la funció amb els membres de la companyia.

DIJOUS 13 DE JULIOL
saT! - SANT ANDREU TEATRE (NEOPÀTRIA, 54)

CLEAN CITY (ANESTIS AZAS & PRODROMOS TSINIKORIS)

Conversa entre espectadors després de la funció.

Modera: Agost Produccions.

DIVENDRES 14 DE JULIOL
TEATRE LLIURE (PLAÇA DE MARGARIDA XIRGU, 1) -
SALA DE PREMSA DEL TEATRE LLIURE

TRANSIT & CUBA

Conversa després de la funció amb Maria Rovira, coreògrafa de l'espectacle.

Modera: Francesc Casadesús, director del Grec Festival de Barcelona.

DIJOUS 20 DE JULIOL
MERCAT DE LES FLORS (LLEIDA, 59) -
SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY

CINE (LA TRISTURA)

Conversa entre espectadors després de la funció.

Modera: Agost Produccions

DISSABTE 22 DE JULIOL
MERCAT DE LES FLORS (LLEIDA, 59) -
SALA OVIDI MONTLLOR

NO SE REGISTRAN CONVERSACIONES DE INTERÉS (ROGER BERNAT)

Conversa entre espectadors després de la funció.

Modera: Agost Produccions

DIVENDRES 28 DE JULIOL
MERCAT DE LES FLORS (LLEIDA, 59) -
SALA PINA BAUSCH

TALLER DE CREACIÓ PER A JOVES 'GREC 18/24'

Grec 18/24 és una proposta per a joves d'entre 18 i 24 anys que combina l'assistència en grup a una selecció d'espectacles del Grec Festival de Barcelona, i la creació d'una obra escènica acompanyats per l'artista Quim Bigas. El resultat es presentarà a finals de juliol en un espai del festival.

Si voleu formar part del grup, informeu-vos-en i reserveu la plaça abans del 15 de juny.

ACTIVITAT GRATUÏTA
INFORMACIÓ I RESERVES: info@agostproduccions.com

GRECTUBERS

Enguany trobareu a la xarxa vídeos dels Booktubers de Biblioteques de Barcelona que us recomanaran alguns dels espectacles de la programació. Mentre duri el festival aquests joves es convertiran en Grectubers, assistiran als assajos, entrevistaran actors i directors i us recomanaran llibres que completin l'experiència d'anar al teatre. Els voleu conèixer? Els trobareu al canal youtube o al web del festival.

MÉS INFORMACIÓ:
www.festivalgrec.barcelona

GAGA

Si coneixeu el coreògraf israelià Ohad Naharin possiblement ja sabeu que Gaga és el nom d'un llenguatge del moviment i d'un tipus de pedagogia de la dansa que ell va crear i que va aplicar a la Batsheva Dance Company. Aquests dies, coincidint amb la celebració d'un *workshop* per a professionals de la dansa, s'organitza una activitat oberta al públic: la projecció del documental de Tomer Heymann *Mr. Gaga* (Israel/Alemanya/Suècia/Països Baixos; 2015). Veniu a veure'l i després podreu assistir al col·loqui amb alguns dels experts internacionals que participen en el *workshop*. Finalment, hi haurà una sessió especial de Gaga per al públic que estigui interessat en el tema. Aquesta sessió estarà oberta a tota mena de públics, independentment del seu entrenament físic, ja que no és tant una activitat enfocada als professionals com una invitació al públic sense experiència que vulgui tenir un primer contacte amb el Gaga.

"Compartir Gaga amb la gent és una de les meves grans passions"

Ohad Naharin

PROJECCIÓ DEL FILM MR. GAGA

15 DE JULIOL
20 H
FILMOTEC DE CATALUNYA (PLAÇA DE SALVADOR
SEGÚ, 1-9)
4 €

Hi haurà un debat sobre el film amb experts en Gaga després de la projecció.

Amb la col·laboració de la Filmoteca de Catalunya.

SESSIÓ DE GAGA:

18 DE JULIOL
20 H
INSTITUT DEL TEATRE DE LA DIPUTACIÓ DE BARCELONA
(PLAÇA DE MARGARIDA XIRGU, S/N)
ACTIVITAT GRATUÏTA I ESPECIALMENT ADREÇADA
A PARTICIPANTS SENSE EXPERIÈNCIA!
INFORMACIÓ I RESERVES: gaga@thisparty.org

GREC CREACIÓ

El Grec ha realitzat una feina conjunta amb les fàbriques de creació de la ciutat en tres línies diferents: organitzant tallers de creació adreçats principalment als professionals de l'escena; col·laborant en projectes de caràcter comunitari i, finalment, treballant amb artistes que estaven fent una residència en alguns d'aquests espais per a les seves creacions dins del Grec. El resultat forma part de la programació d'enguany del festival.

A MÉS:

Algunes de les companyies programades al Grec 2017 Festival de Barcelona que han fet residències a les fàbriques de creació de la ciutat tanquen la seva estada en aquests espais oferint una representació prèvia a l'estrena del seu espectacle.

Si voleu més informació sobre com, quan i on s'ofereixen aquestes funcions, mantingueu-vos informats mitjançant les xarxes socials del festival, que us informaran puntualment sobre aquestes activitats gratuïtes. També hi haurà converses amb els artistes, moderades pels experts de recomana.cat.

GRANER, CENTRE DE CREACIÓ

(JANE ADDAMS, 14)

WORLD OF WOLVES#0.1

TALLER DE CREACIÓ AMB NURIA LEGARDA

La creadora, coreògrafa, intèrpret i pedagoga Nuria Legarda realitza un taller de creació en què qüestiona la perpetuïtat del discurs entorn de la construcció de la identitat, en relació amb els mecanismes de poder. A partir de textos de Shakespeare, com a pilar estètic i ideològic en la perennitat del discurs hegemònic, visita feminitat i masculinitat en relació amb el poder, l'ambició... Un sistema capitalista que ha abocat l'arquetip del femení a la caiguda contínua: icona immortal: mort d'Ofèlia.

6 I 7 DE JULIOL

RESIDÈNCIA D'ARIADNA MONTFORT

La coreografia guanyadora del Premi de Dansa de l'Institut del Teatre 2016 té una residència al Graner, centre de creació, per tal de posar a punt la seva coreografia, *Moaré*, que podreu veure dins de la programació del festival, a la sala Hiroshima.

RESIDÈNCIA DE MIQUEL G. FONT

Un jove creador d'Arenys de Mar amb una trajectòria internacional i la seva companyia (Habemus Corpus) treballen al Graner, centre de creació, com a residents, en la seva nova creació, la peça *AIRE*, que s'estrenarà al Mercat de les Flors com a part de la programació del festival.

RADAR (PROJECTE COMUNITARI)

Projecte d'art i comunitat que es desplegarà al barri de la Marina durant els tres pròxims anys i que a partir de conceptes com identitat, memòria històrica i memòria col·lectiva vol visibilitzar els valors immaterials del barri. En aquesta primera edició, Radar proposa una trobada de pensament sobre arts aplicades, passejades amb contingut per la muntanya de Montjuïc, tallers oberts a la comunitat i un espectacle-sopar, amb les veïnes i veïns del barri, obert a tota la ciutat.

Organitza: Graner, centre de creació, amb el suport del Grec 2017 Festival de Barcelona i el Pla de Barris

GRANER, CENTRE DE CREACIÓ I DIVERSOS ESPAIS DEL BARRI DE LA MARINA
DEL 14 AL 25 DE JULIOL
ENTRADA GRATUÏTA

FABRA I COATS

(SANT ADRIÀ, 20)

FERMÍN MUGURUZA

La residència de Fermín Muguruza a Fabra i Coats per tal de continuar desenvolupant el seu projecte transmèdia *Black is beltza* està propiciant l'establiment de forts lligams amb el teixit social de la zona, entre els quals les dependències del Taller de Músics. Així ha nascut la Micaela Chalmeta Big Band, formada per divuit dones i dos homes, totes estudiants, antigues alumnes o col·laboradores d'aquesta escola de música.

KAISEKI TEATRE

La companyia Kaiseki Teatre està fent una residència a Fabra i Coats per tal d'enllestir el seu projecte escènic *El Tigre de Yuzu*, sobre la trobada entre dos genis de la cuina d'orient i occident, Ferran Adrià i el japonès Hiroyoshi Ishida.

COMPANYIA IGNÍFUGA

La proposta de dramaturgia que va guanyar l'última edició del premi Adrià Gual que concedeix l'Institut del Teatre es gesta durant una residència de la Companyia Ignífuga a Fabra i Coats.

DEI FURBI

La companyia Dei Furbi treballa el llenguatge poètic i visual que amara la seva nova creació, *Oklahoma*, durant una residència a la Fàbrica de Creació de Sant Andreu.

MISHIMA

David Carabén i els seus músics fan una residència a Fabra i Coats. Veureu el resultat al Teatre Grec.

LA CALDERA LES CORTS

(EUGENI D'ORS, 12)

TALLER DE CREACIÓ AMB PATRICIA APERGI > 'CEMENTARY' / AERITES DANCE COMPANYY

Un curs adreçat a ballarins professionals i estudiants de dansa que se centra en el vocabulari cinètic i alguns dels materials de moviment que la coreògrafa Patricia Aperi ha utilitzat per a la creació de la seva última peça, *Cementary*, amb la seva companyia, l'Aerites Dance Company.

Patricia Aperi va néixer a Atenes i el 2006 va fundar la companyia de dansa Aerites amb la qual ha coreografiat peces com *Cementary* (2017), *Tanzheimer* (2014) *Planites* (2013) o *ERA poVERA* (2012), entre moltes d'altres. A més, és directora d'esdeveniments culturals i ensenya dansa i teatre a l'Escola Leonteios, a Atenes. Imparteix els tallers coreogràfics *Intents coreogràfics* al Centre Cultural de Dansa i el programa de dansa de majors de 65 anys per a la gent gran al Centre Cultural Onassis.

8 DE JULIOL

DE 10 A 13 H

30 € (ENTRADA GENERAL), 24 € (PREU REDUÏT)

MÉS INFORMACIÓ: lcaldera.info

INSCRIPCIONS ESCRIVINT A: aula@lcaldera.info

TALLER DE CREACIÓ 15 DIES DEMPEUS IMPROMPTU ESCÈNIC PER A GRUP DE PASSEJANTS (TALLER DE CREACIÓ AMB ELENA CÓRDOBA)

Com a part de l'Stage Internacional d'Estiu, La Caldera ha convidat la coreògrafa i ballarina madrilenya Elena Córdoba a realitzar un taller de creació inspirat en la idea de l'*Impromptu* (del llatí, *in promptu*: de sobte, immediat, sense pla preconcebut), un gènere musical nascut al Romanticisme que es podria definir com un desfogament, una obra que pretén alliberar l'esperit creador de l'artista. Al llarg de dues setmanes l'artista compartirà el seu univers i la seva recerca en un laboratori escènic el resultat del qual es mostrarà públicament durant el Grec.

Dirigit per Elena Córdoba, amb la col·laboració de Nilo Gallego i Carlos Marquerie.

Una producció de La Caldera, en coproducció amb el Grec Festival de Barcelona i el suport de la Fundació AISGE.

14 I 15 DE JULIOL

20.30 H

12 € (ENTRADA GENERAL), 8 € (AMICS DE LA CALDERA),

10 € (PREU REDUÏT)

MÉS INFORMACIÓ I COMPRA D'ENTRADES:

lcaldera.info

HANGAR

(EMÍLIA CORANTY, 16)

BURN: INSTAL·LACIÓ D'UNITED COWBOYS AMB CLASSES MAGISTRALS I PERFORMANCES

Una companyia holandesa de caràcter interdisciplinari que combina en les seves creacions l'art, la dansa, la música i la performance, ofereix durant el Grec un projecte de recerca adreçat a músics, ballarins i actors. Durant el dia, se'ls impartiran classes magistrals i, al vespre, hi haurà representacions obertes al públic. És una proposta de Maarten van der Put i Pauline Roelants, líders de la companyia, que prenen com a punt de partida el seu muntatge *Burns*, en el qual els espectadors estan convidats a observar, des de tots els angles i durant l'estona que ho desitgin, els moviments d'un seguit d'actors i performers que evolucionen al so d'una música forta i penetrant com si fossin en un club o una rave, creant imatges poètiques i d'una gran vitalitat. El públic pot passejar al voltant dels intèrprets, entrar, sortir i tornar a entrar a l'espai quan ho desitgi.

CONCEPTE: MAARTEN VAN DER PUT, PAULINE ROELANTS.

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: EVELYNE ROSSIE, MARTI GUÉLL VALLBONA, FLORENCIA MARTINA, HANNE SCHILEMANS, SARAH BOSTOEN, ANNI KAILA, JEF STEVENS, WILHEM BLOMBERG, JOHAN REJNDERS I ELS ASSISTENTS A LES MASTERCLASSES

DEL 18 AL 20 DE JULIOL
HORARI PER DETERMINAR
INFORMACIÓ:

www.festivalgrec.barcelona

LA CENTRAL DEL CIRC

(MOLL DE LA VELA, 2; SANT ADRIÀ DE BESÒS)

EXTENDED PERFORMANCE

El circ ens els darrers anys ha evolucionat i s'ha anat fent més conscient de les seves fortaleces. El món contemporani ha entrat amb força en el seu camí cap a una nova revolució. El que veiem ja no és tan ofici o una repetició del que ja existia, sinó que es reivindica i es converteix en un art. L'Extended Performance és una porta oberta a peces noves que amb rigor i folia alteren sobretot els principis fundadors del mateix circ. EP és l'acrònim de l'Extended Play provinent de la música; una peça a mig camí entre un single i un long play, una maqueta de 20 minuts. A La Central del Circ, en la nostra feina pel desenvolupament de l'autor/a de circ, hem batejat aquestes maquetes com a Extended Performance.

14 I 15 DE JULIOL

20 H

8 € (ENTRADA GENERAL).

6 € (PREU REDUÏT: SOCIS ASSOCIACIÓ DE

PROFESSIONALS DEL CIRC DE CATALUNYA)

MÉS INFORMACIÓ: lacentraldelcirc.cat

OBRADOR DE LA SALA BECKETT

(PERE IV, 228-232)

Dues companyies que presenten espectacles al Grec 2017 Festival de Barcelona treballen els seus espectacles a les dependències de la Sala Beckett al Poblenou.

UN TRET AL CAP

El dramaturg i director Pau Miró i els integrants del seu equip posen a punt a la Sala Beckett el seu últim muntatge, una història sobre la censura explicada per tres personatges femenins.

TENDER NAPALM

Els integrants de la jove companyia teatral Sixto Paz i de la companyia de circ PSIRC fan una residència a la Sala Beckett per enllestir el muntatge de *Tender Napalm*, una obra del dramaturg britànic Philip Ridley.

TEATRE SAGARRA

(LLUÍS COMPANYS, 27, 08921 SANTA COLOMA DE GRAMENET)

CONSTANZA BRNCIC

El teatre de Santa Coloma de Gramenet acull en residència la coreògrafa i ballarina Constanza Brncic mentre crea *What is the Word*, una coreografia basada en la música de piano de Morton Feldman i en les paraules, no dites, de l'últim poema de Samuel Beckett, que precisament dona títol al seu espectacle.

JOAN M. SEGURA

El director Joan Maria Segura i les intèrprets i creadores de l'espectacle *Cabareta* enllesteixen aquest cabaret en clau femenina durant una residència al Teatre Sagarra de Santa Coloma.

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

(PLAÇA DE LES ARTS, 1)

COMPANYIA LA PETITA MALUMALUGA

Albert Vilà i Eva Vilamitjana, de la Companyia La Petita Malumaluga, fan una residència al Teatre Nacional de Catalunya per preparar un espectacle per a nadons i les seves famílies que no té res d'infantil. Es titula *My baby is a queen* i ens parla de la diferència i de la manera com ens la mirem.

GREC ACTIVITATS

SALA MONTJUÏC

Un dels cinemes a la fresca més populars de la ciutat, el que es programa al castell de Montjuïc, inclou tres Nits Grec dedicades a la Mediterrània i especialment pensades per als espectadors del festival. Pateu l'orella que també hi ha música!

NITS GREC MEDITERRANI

30 DE JUNY

NIT INAUGURAL DE SALA MONTJUÏC
20.45 H CONCERT: **RENALDO & CLARA**

El projecte musical liderat per **Clara Viñals** acaba de treure el segon disc, titulat *Els afores*, un treball que és tota una lliçó de pop brillant i optimista.

22 H CURTMETRATGE:

TIMECODE, DE JUANJO GIMÉNEZ PEÑA, ESPANYA, 2016
Dos vigilants que treballen en torns diferents en l'aparcament d'un edifici d'oficines, troben una manera ben original de comunicar-se.

22.30 H PROJECCIÓ: **LA PROPERA PELL**,
D'ISAKI LACUESTA I ISA CAMPOS, ESPANYA, 2016

Un adolescent torna al seu poble d'origen i es retroba amb la seva mare i familiars després d'haver estat desaparegut durant vuit anys. Els directors catalans construeixen un relat sobre la memòria, la identitat, el dubte i la por que pren la forma d'un thriller.

26 DE JULIOL

CONCERT: **YACINE & THE ORIENTAL GROOVE**

Una formació multicultural liderada per Yacine, juntament amb el llautista grec Yannis Papaioannou. Completen la banda el turc Ertugrul al saxo, l'algerià amazic Massinissa Aït-Ahmed tocant el baix i la guitarrista, i Dani Clavera a la bateria. Música d'aquí i de tot arreu, que combina electrònica, folk algerià, pop occidental, funk i melodies de Grècia.

22 H CURTMETRATGE:

RINGO, D'ADRIÀ PAGÈS, ESPANYA, 2016

L'àvia Irene confessa que no és l'àvia Irene sinó... en Ringo Starr! És un cas de demència senil o un esperit que l'ha posseïda?

22.15 H PROJECCIÓ:

OMAR, DE HANY ABU-ASSAD, PALESTINA, 2013

Després de dirigir *Paradise Now* i d'emigrar als EUA durant un temps el director palestí Hany Abu-Assad construeix una nova història a la Palestina actual. El film és un thriller ben travat que se serveix d'una història d'amor per explicar la paranoia política que es viu en aquest territori. Incertesa, conflicte, tensió, traïció i amor.

31 DE JULIOL

20.45 H CONCERT: **GÖKHAN SÜRER QUARTET**

L'artista turc instal·lat a Barcelona Gökhan Süreer, l'any 2013, va formar el seu propi projecte, el Gökhan Süreer Quartet, que toca arranjaments moderns de cançons de diferents cultures d'Anatòlia com la turca, la bizantina i l'armènia, amb tocs de diferents estils musicals com el jazz, el funk i el rock.

22 H CURTMETRATGE:

TIGER, D'AINA CLOTET, ESPANYA, 2016

Una parella jove que està a punt de tenir el seu primer fill perd el seu gat. I aquesta circumstància posarà al descobert les diferències entre ells.

22.15 H PROJECCIÓ:

MUSTANG, DE DENIZ GAMZE ERGÜVEN, FRANÇA, 2015
Òpera prima d'una directora turcofrancesa que parla sobre el patriarcat a Turquia, a partir de la història d'unes germanes en el si d'una família rural. O la lluita entre les cultures oriental i occidental que conviuen en un mateix país, i entre la força de les tradicions religioses i la modernitat i suposada llibertat de la cultura occidental.

MÉS PROJECCIONS:

Recordeu que aquestes són només algunes de les propostes destacades de la programació d'enguany, però que encara n'hi ha més:

DIMECRES 5 DE JULIOL

CONCERT: **WOM TRIO** (JAZZ, POP)

PROJECCIÓ: **LA LA LAND** (EUA, 2016) DE DAMIEN CHAZELLE

DIVENDRES 7 DE JULIOL

CONCERT: **ROCÍO SELIGRAT QUARTET** (JAZZ, FUNK)

PROJECCIÓ: **EL RENACIDO** (EUA, 2015), D'ALEJANDRO GONZÁLEZ INÁRRITU

DIMECRES 12 DE JULIOL

CONCERT: **C'EST SI BON BAND** (JAZZ, SWING)

PROJECCIÓ: **SPOTLIGHT** (EUA, 2015), DE TOM MCCARTHY

DIVENDRES 14 DE JULIOL

CONCERT: **MATHILDE TOUSSAINT QUARTET** (JAZZ)

PROJECCIÓ: **EL APARTAMENTO** (EUA, 1960), DE BILLY WILDER

DIMECRES 19 DE JULIOL

CONCERT: **BIG POCKET ORQUESTRA**

(BANDES SONORES REVISITADES)

PROJECCIÓ: **CAPTAIN FANTASTIC** (EUA, 2015), DE MATT ROSS

DIVENDRES 21 DE JULIOL

CONCERT: **VIRGINIA & THE WOLFS** (MÚSICA NEGRA DELS CINQUANTA, SEIXANTA I SETANTA, I SOUL)

PROJECCIÓ: **LOS ODIOSOS OCHO** (EUA, 2015), DE QUENTIN TARANTINO

DIVENDRES 28 DE JULIOL

CINE-CONCERT

Projecció d'*El maquinista de la General* (EUA, 1926), de Buster Keaton, que anirà acompanyada de música en directe a càrrec d'una formació de cambra integrada per músics de l'Orquestra Simfònica del Vallès i un trio de jazz, dirigits per Guerassim Voronkov.

Prèviament al cine-concert, un quartet de corda de l'OSV interpretarà un repertori de bandes sonores.

DIMECRES 2 D'AGOST

CONCERT: **MONIQUE MAKON SEXTET**

(JAZZ, ROCK, RYTHM & BLUES)

PROJECCIÓ: **MANHATTAN** (EUA, 1979), DE WOODY ALLEN

DIVENDRES 4 D'AGOST

CONCERT: **URUTAU** (WORLD MUSIC)

PROJECCIÓ: **PEL LÍCULA SORPRESA**

DEL 30 DE JUNY AL 4 D'AGOST

CASTELL DE MONTJUÏC

(CARRETERA DE MONTJUÏC, 66)

VERSIONS ORIGINALS SUBTITULADES

EN CASTELLÀ O EN ANGLÈS

6,50 €

MÉS INFORMACIÓ:

salamontjuic.org

POEMES DE L'ALQUIMISTA

El director Moisès Maicas i la companyia Teatre Invisible porten al Museu Picasso l'obra poètica, dramàtica i assagística de Josep Palau i Fabre amb motiu del centenari del seu naixement. Serà una lectura dramatitzada dels seus textos i una presentació del projecte *Poemes de l'alquimista*, títol del poemari publicat per Palau i Fabre el 1952. Després de la lectura dramatitzada, hi haurà una intervenció del director teatral i escriptor Jordi Coca que precedirà un col·loqui amb els artistes que participen en l'homenatge.

Amb la participació d'una tria d'artistes, entre els quals el poeta Joan Noves, la traductora i dramaturga Anna Soler Horta, l'actriu Anna Ycobalzeta, el músic Marc Egea, l'artista Toni Giró, la directora musical Sheila Garcia i el coreògraf Cesc Gelabert.

Una producció del Teatre Invisible amb el suport de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural de la Generalitat de Catalunya, la Fundació Palau, l'Any Palau i Fabre, el Grec 2017 Festival de Barcelona i Temporada Alta. Amb la col·laboració de La Seca Espai Brossa, el Centre Cultural La Bòbila de l'Ajuntament de l'Hospitalet i MúsicsSon.

11 DE JULIOL

20.30 H

MUSEU PICASSO

(MONTCADA, 15-23)

GREC FORMACIÓ

XII OBRADOR D'ESTIU DE LA SALA BECKETT: DRAMATÚRGIA PER A UN TEMPS D'EMERGÈNCIA

Un punt de trobada internacional per a la dramatúrgia contemporània, amb tallers, seminaris, debats i lectures dramatitzades.

CURSOS DE DRAMATÚRGIA (INSCRIPCIÓ OBERTA)

DE LA PÀGINA EN BLANC A LA REPRESENTACIÓ
amb **Anthony Neilson** (Escòcia)

CONVERSA, DIÀLEG I MÀQUINA DE CONVERSA
amb **Jean-Pierre Ryngaert** (França)

DE L'INCONSCIÈNCIA A LA PÀGINA
amb **Yeşim Özsoy** (Turquia)

LA FAULA POLÍTICA
amb **Lola Blasco** (Espanya)

CADA MOMENT DE LA VIDA QUOTIDIANA ÉS POLÍTIC
amb **Sasha Marianna Salzmann**
(Alemanya)

QUINES SÓN LES VERITABLES NORMES?
(DE LA FORMA DRAMÀTICA A LA FORMA OBERTA)
amb **Victoria Szpunberg** (Catalunya)

TALLERS D'INTERPRETACIÓ (INSCRIPCIÓ OBERTA)

DE L'ACTOR AL PERSONATGE
amb **Ramon Fontserè** (Catalunya)

EL VALOR DE LA DIVERSITAT EN LA INTERPRETACIÓ
amb **Marco Calvani** (Itàlia)

LA PARAULA COM A PLATAFORMA D'ACCIÓ
amb **Gabriel Calderón** (Uruguai)

SEMINARI ESPECIALITZAT (INSCRIPCIÓ TANCADA)

TALLER PER A UN TEMPS D'EMERGÈNCIA
Coordinat per Simon Stephens (Anglaterra)
Amb dramaturgs emergents d'arreu del món

LECTURES DRAMATITZADES UN TEMPS D'EMERGÈNCIA

Obres breus d'autors emergents
d'arreu del món.

Textos de: Emanuele Aldrovandi (Itàlia),
Florencia Caballero (Uruguai), Emilie
Génaédig (França), Asta Honkamaa
(Finlàndia), Thomas Köck (Alemanya),
Albert Pijuan (Catalunya), María Prado
(Espanya), Yann Verburgh (França) i Hank
Willenbrink (Estats Units), entre d'altres.

DIRECCIÓ: FERRAN DORDAL

DEL 10 AL 12 DE JULIOL A LES 18 H
ENTRADA GRATUÏTA

L'SPEAKERS' CORNER DE L'OBRADOR D'ESTIU

En veu alta s'escriu millor!

13 I 14 DE JULIOL A LES 18 H
ENTRADA GRATUÏTA

ESPECTACLE

SLASH O LES APORIES DE L'AVANTGUARDA

de Marlene Kolatschny
El grup de teatre jove de P14 de la
Volksbühne, un dels teatres més prestigiosos
de Berlín, participa en l'Obrador de la Sala
Beckett amb un espectacle dirigit per Julius
F. Brauer i per Marlene Kolatschny, autora
també del text. El P14 és un projecte adreçat
a joves de més de 14 anys que els convida
a crear uns muntatges que posteriorment
es presenten al públic. En aquest col·lectiu,
cada participant s'ocupa de la tasca que més
el satisfà: de la il·luminació a la interpretació.

Un espectacle de P14 – Volksbühne de Berlín

11 I 12 DE JULIOL
20 H
5 €

DEL 6 AL 15 DE JULIOL
SALA BECKETT (PERE IV, 228-232)
TROBAREU LA INFORMACIÓ DETALLADA DE CADASCUNA
D'AQUESTES ACTIVITATS A:
salabeckett.cat

DE GREC A GREC

El Grec 2017 Festival de Barcelona programa també un espectacle que ja s'ha estrenat però que aquest estiu torna a la cartellera i que, per la seva qualitat excepcional, mereix ser ressenyat. Preneu-ne nota:

EL PREU

ARTHUR MILLER / SILVIA MUNT

Quin preu paguem per les nostres eleccions? S'ho preguntava un dels grans dramaturgs del segle xx en un muntatge estrenat durant el Grec de l'any passat que ara torna als escenaris barcelonins. És *El preu*, una peça apassionant plena d'il·lusions i rancúnies, de remordiments i malenconia que signava Arthur Miller i que porten a escena els actors i les actrius Pere Arquillué, Ramon Madaula, Lluís Marco i Rosa Renom, a les ordres de la directora i actriu Sílvia Munt. És la història de dos germans que han de desfer-se de la casa on van viure amb els seus pares durant la infantesa. I mentre esperen un taxador que els dirà el preu dels mobles que encara omplen les habitacions, veuran aparèixer una pila de records, fantasmes que els faran pensar en com podrien haver estat les coses si, en cert moment, haguessin pres unes altres decisions.

Una producció del Grec 2016 Festival de Barcelona i Bitò.

DEL 8 DE JUNY AL 6 D'AGOST
A LES 20.30 H. DIUMENGES. A LES 18.30 H
TEATRE GOYA (JOAQUÍN COSTA, 68)
PREU: DE DIMARTS A DIJOUS, 24 €
DE DIVENDRES A DIUMENGE, 28 €

GREC PROFESSIONAL

GREC_PRO

Un espai d'intercanvi entre professionals de l'escena dedicat a generar nous projectes i a consolidar les relacions entre les companyies i els artistes catalans i els professionals de l'escena d'arreu del món. Durant tres dies i mig, es crearan dinàmiques de comunicació mútua, es gestaran projectes i es posarà en relació creadors catalans i artistes i professionals de procedències diverses. Espais de residència i d'exhibició, centres de creació, festivals i fires d'arreu de Catalunya han estat convidats a formar part del Grec_PRO, que vol ser una eina estratègica i comuna per als professionals de l'escena d'arreu de Catalunya.

ATENCIÓ: AQUESTA ACTIVITAT ESTÀ ADREÇADA A PÚBLIC PROFESSIONAL.

*Organitza: Grec 2017 Festival de Barcelona
Amb el suport d'AC/E (Acción Cultural Española),
Institut Ramon Llull, Catalan Arts i Generalitat de Catalunya.*

Amb la complicitat de: Mercat de les Flors; Teatre Lliure; Antic Teatre. Espai de creació; La Caldera les Corts. Centre de creació de dansa i arts escèniques; Graner. Centre de creació del cos i el moviment; Sala Beckett; La Central del Circ; Fira de Tàrraga; Mercat de Música Viva de Vic; Festival TNT (Terrassa Noves Tendències); Festival Temporada Alta de Girona; Fira Mediterrània de Manresa; Festival SÀLMON de Barcelona; Festival Sismògraf d'Olot; i Trapezi-Fira del Circ de Catalunya.

DEL 4 AL 8 DE JULIOL
DIVERSOS ESPAIS DE LA CIUTAT

PASSIÓ
PEL
GREC

33

iCat.cat

tv3.cat/33 catradio.cat/icat

Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, SA
3 CATALUNYA RÀDIO

GP&C



**INFORMACIÓ
PRÀCTICA**

ELS ESPAIS DEL GREC



GREC MONTJUÏC

CARPA DEL CIRC RONALDO

PL. DE MARGARIDA XIRGU, S/N

FUNDACIÓ JOAN MIRÓ

PARC DE MONTJUÏC, S/N
TEL. 93 443 94 70
fmirobcn.org

HIROSHIMA

VILA I VILÀ, 67
TEL. 93 315 54 58
hiroshima.cat

MERCAT DE LES FLORS (SALA MARIA AURÈLIA CAPMANY / SALA PINA BAUSCH / SALA OVIDI MONTLLOR)

LLEIDA, 59
TEL. 93 256 26 00
mercatflors.cat

MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA

PASSEIG DE SANTA MADRONA, 39-41
TEL. 93 423 21 49
mac.cat/seus/barcelona

TEATRE GREC

PASSEIG DE SANTA MADRONA, 36
TEL. 93 316 10 00
festivalgrec.barcelona

TEATRE LLIURE MONTJUÏC (SALA FABIÀ PUIGSERVER / ESPAI LLIURE)

PASSEIG DE SANTA MADRONA, 40-46
TEL. 93 289 27 70
teatrelliure.cat

COM ARRIBAR



BÍCING

Av. Paral·lel / Entença
Av. Rius i Taulet / Lleida
França Xica / Ricart
Pl. Espanya



METRO

Poble-sec (L3), Espanya (L1 i L3)



FERROCARRILS DE LA GENERALITAT

ESPANYA (línies S3, S4, S8, S33, R5 i R55)



BUS

Parades al parc de Montjuïc,
a l'avinguda del Paral·lel i a la plaça
d'Espanya.
Al costat del Museu d'Arqueologia
de Catalunya.

APARCAMENTS



APARCAMENT GRATUÏT



AL COSTAT DEL MUSEU NACIONAL D'ART DE CATALUNYA. APARCAMENT GRATUÏT



CIUTAT DEL TEATRE

C. FRANÇA XICA, 35.
Tarifa: 3,10 € / hora.
Cobrament per minut



RIUS I TAULET

AV. MARIA CRISTINA, 16.
TARIFA ESPECTACLE: 6,15 €
(des d'una hora abans fins a
una hora després de l'espectacle.
Màxim 5 h)



PLAÇA DE NAVAS

Entrada pel carrer de Jaume
Fabra i sortida pel carrer de Teodor
Bonaplata. Tarifa: 3,10 € / hora.
Cobrament per minut



PERSONES AMB DISCAPACITAT



Les persones amb mobilitat reduïda
poden arribar en cotxe fins a l'accés
de l'ascensor que permet entrar
al Teatre Grec. Aparcament gratuït
a la zona habilitada.

GREC CIUTAT

ALMERIA TEATRE

SANT LLUÍS, 6
TEL. 93 351 82 31
almeriateatre.com

ANTIC TEATRE

VERDAGUER I CALLÍS, 12
TEL. 93 315 23 54
anticteatre.com

BARTS

AVINGUDA PARALLEL, 62
TEL. 93 324 84 94
barts.cat

BIBLIOTECA DE CATALUNYA

HOSPITAL, 56
TEL. 93 270 23 00
bnc.cat

CASA MILÀ - LA PEDRERA

PASSEIG DE GRÀCIA, 92
TEL. 902 202 138
lapedrera.com

JAMBOREE

PLAÇA REIAL, 17
TEL. 93 304 12 10
masimas.com/jamboree

HARLEM JAZZ CLUB

COMTESSA DE SOBRADIEL, 8
TEL. 93 310 07 55
harlemjazzclub.es

L'AUDITORI

LEPANT, 150
TEL. 93 247 93 00
auditori.org

LA SECA ESPAI BROSSA

FLASSADERS, 40
TEL. 93 315 15 96
lasecat.cat

LA VILLARROEL

VILLARROEL, 87
TEL. 93 451 12 34
lavillarroel.cat

SALA BECKETT - POBLENOU

PERE IV, 228-232 / BATISTA, 11
TEL. 93 284 53 12
salabeckett.cat

SALA MUNTANER

MUNTANER, 4
TEL. 93 451 57 52
salamuntaner.com

saT! - SANT ANDREU TEATRE

NEOPÀTRIA, 54
TEL. 93 345 79 30
sat-teatre.cat

TEATRE LLIURE GRÀCIA

MONTSENY, 47
TEL. 93 238 76 25
teatrelliure.cat

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

PL. DE LES ARTS, 1
TEL. 93 306 57 00
tnc.cat

TEATRE ROMEA

HOSPITAL, 51
TEL. 93 301 55 04
teatreromea.com

GREC ACTIVITATS

BIBLIOTECA GÒTIC - ANDREU NIN

LA RAMBLA, 30-32
TEL. 93 343 73 69
barcelona.cat/bibgotic

BIBLIOTECA GUINARDÓ - MERCÈ RODOREDA

CAMÉLIES, 76
TEL. 93 435 31 70
barcelona.cat/bibmercerodoreda

BIBLIOTECA HORTA CAN MARINER

VENT, 1
TEL. 93 420 82 85
barcelona.cat/bibcanmariner

BIBLIOTECA IGNASI IGLÉSIAS - CAN FABRA

SEGRE, 22-32
TEL. 93 360 05 50
barcelona.cat/bibcanfabra

BIBLIOTECA JAUME FUSTER

PL. DE LESSEPS, 22
TEL. 93 368 45 64
barcelona.cat/bibjaumefuster

BIBLIOTECA POBLENOU - MANUEL ARRANZ

JONCAR, 35
TEL. 93 485 66 22
barcelona.cat/bibpoblenou

BIBLIOTECA SAGRADA FAMÍLIA - JOSEP M. AINAUD DE LASARTE

PROVENÇA, 480
TEL. 93 450 87 33
barcelona.cat/bibsagradafamilia

BIBLIOTECA SANT GERVASI - JOAN MARAGALL

SANT GERVASI DE CASSOLES, 85
TEL. 93 417 83 47
barcelona.cat/bibsantgervasi

CASTELL DE MONTJUÏC

CARRETERA DE MONTJUÏC, 66
TEL. 93 256 44 45
barcelona.cat/castelldemontjuic

FABRA I COATS

SANT ADRIÀ, 20
TEL. 93 256 61 50
fabraicoats.bcn.cat

FILMOTECA DE CATALUNYA

PL. DE SALVADOR SEGUÍ, 1-9
TEL. 93 567 10 70
filmoteca.cat

GRANER, CENTRE DE CREACIÓ

JANE ADDAMS, 14-16
TEL. 93 426 18 75
granerbcn.cat

HANGAR

EMÍLIA CORANTY, 16
TEL. 93 308 40 41
hangar.org

INSTITUT DEL TEATRE

PL. MARGARIDA XIRGU, S/N
TEL. 93 227 39 00
institutdelteatre.org

LA CALDERA LES CORTS

EUGENI D'ORS, 12
TEL. 93 415 68 51
lacialdera.info

LA CENTRAL DEL CIRC

MOLL DE LA VELA, 2,
SANT ADRIÀ DE BESÒS
TEL. 93 356 08 90
lacentraldelcercat

MUSEU PICASSO

MONTCADA, 15-23
TEL. 93 256 30 00
museupicasso.bcn.cat

TEATRE GOYA

JOAQUÍN COSTA, 68
TEL. 93 343 53 23
teatregoya.cat

TEATRE SAGARRA

LLUÍS COMPANYS, 27,
SANTA COLOMA DE GRAMENET
TEL. 93 462 40 00
teatresagarra.cat

VENDA D'ENTRADES

Les entrades dels espectacles del Grec 2017 Festival de Barcelona es poden adquirir als punts de venda següents:

TIQUET RAMBLES

PALAU DE LA VIRREINA
LA RAMBLA, 99
DE DILLUNS A DIUMENGE, DE 10 A 20.30 H
TELÈFON D'INFORMACIÓ DE TAQUILLES: 93 316 11 11

WEB DEL GREC

www.festivalgrec.barcelona

TAQUILLES DELS ESPAIS D'ACTUACIÓ

Es poden adquirir entrades per a l'espectacle en cartell el mateix dia de la funció.

Obertes els dies de funció com a mínim una hora abans de començar l'espectacle.

CONDICIONS DE VENDA DE LES LOCALITATS

- L'organització del festival no garanteix l'autenticitat de l'entrada si no ha estat adquirida als punts de venda oficials.
- Si per força major l'organització hagués de canviar el lloc i/o el dia previstos per a un espectacle, l'entrada continuarà sent vàlida per al nou emplaçament i/o dia. Quan el nou emplaçament i/o dia no resultin adequats per a l'espectador, o quan un espectacle se suspengui abans de començar, es retornarà l'import de l'entrada al mateix lloc on va ser adquirida, a partir de transcorregudes 24 hores des de la data de suspensió fins a un mes després de la data en què hagués tingut lloc la funció suspesa. La suspensió d'un espectacle quan hagin passat més de 30 minuts des del seu començament no dona dret a devolució.
- L'adquisició de qualsevol entrada del Grec 2017 Festival de Barcelona comporta l'acceptació d'aquestes condicions.
- La venda d'entrades a Tiquet Rambles es realitzarà mitjançant el terminal corresponent a l'operador de cada espectacle. En alguns casos això pot comportar diferents torns d'espera.
- Les entrades per als concerts programats al Harlem Jazz Club només es venen a la taquilla de l'espai.
- Les entrades per als espectacles programats al Museu d'Arqueologia es poden comprar anticipadament a Tiquet Rambles, a www.festivalgrec.barcelona i, els dies de funció, a la taquilla del Teatre Grec o a la taquilla del Mercat de les Flors a partir de les 20 hores.
- Les entrades per als espectacles programats a la Fundació Joan Miró, Sala Muntaner, Sala Montjuïc, Antic Teatre i La Caldera no es venen a Tiquet Rambles.

CAFÈ
BELGRADO
és gastronomia
cultura
grec

Restaurant &
Mercat gastronòmic del
Grec 2017 Festival de Barcelona

93 316 11 11 i reserves: 932 776 2794 - reservesgrec@cafebelgrado.es
Horari d'atenció: de 10 h a 23 h - Horari de restaurant: 20h a 00 h

[instagram/belgrado_cafe](https://www.instagram.com/belgrado_cafe) - [facebook/belgradocafe](https://www.facebook.com/belgradocafe)
www.cafebelgrado.es

Cafè
BELGRADO

GREC

ABONAMENTS I DESCOMPTES

Descomptes aplicables als espectacles dels espais Grec Monjuïc:

Teatre Grec, Teatre Lliure, Mercat de les Flors, Plaça Margarida Xirgu, Museu d'Arqueologia i Sala Hiroshima.

50%	30%	15 € fix	50%	25%	20%
Abonament de 5 espectacles o més	Abonament de 3 espectacles o més	Menors de 30 anys	Targeta Rosa Carnet Família Nombrosa i Monoparental Last Minute*	Majors de 65 anys Aturats	Carnet de Biblioteques Grups a partir de 15 persones*
Punts de venda: Tiquet Rambles i web	Punts de venda: Tiquet Rambles i web	Punts de venda: Tiquet Rambles, taquilla de l'espai i web	Punts de venda: Tiquet Rambles i web * Venda exclusiva a Tiquet Rambles	Punts de venda: Tiquet Rambles i web	Punts de venda: Tiquet Rambles i web * Venda exclusiva a Tiquet Rambles

EXCEPCIONS:

Espectacles exclosos de tots els descomptes: *My baby is a queen, El buit, Ones, CorroC, Invisibles i Fugit*

Espectacles exclosos d'alguns descomptes o amb descomptes limitats: tots els espectacles musicals i *Calígula*

Consulteu el detall de descomptes de cada espectacle al web del festival.

Per als descomptes dels espectacles de: La Pedrera, Teatre Nacional de Catalunya, Almeria Teatre, Teatre Romea, Sala Beckett, Sala Muntaner, La Villarroel, saTI, Biblioteca de Catalunya, Teatre Goya, La Seca, BARTS, Jamboree, Harlem Jazz Club, Antic Teatre, L'Auditori i Fundació Joan Miró, **adreceu-vos als mateixos espais.**

ELS ESPAIS DE TROBADA DEL GREC

RESTAURANT DEL TEATRE GREC

Doble plaer al Teatre Grec i els jardins, afegint a les teves entrades un sopar al restaurant o degustació al mercat gastronòmic.

Consulteu condicions a www.festivalgrec.barcelona

PLAÇA MARGARIDA XIRGU

BAR DEL TEATRE LLIURE - TERRASSA DE "LA SOLEÁ"

Menjar, tapes, espectacles de carrer i actuacions musicals. Consulteu la programació al web del festival.

PACK REGAL

Més informació a www.festivalgrec.barcelona



FOTOGRAFIA: JOSEP AZNAR (1957-2017), IN MEMORIAM

MÉS INFORMACIÓ

TIQUET RAMBLES

PALAU DE LA VIRREINA
RAMBLA, 99
DE DILLUNS A DIUMENGE, DE 10 A 20.30 H

PER INTERNET

www.festivalgrec.barcelona
barcelona.cat/barcelonacultura
barcelona.cat/tiquetrambles

TAMBÉ ENS PODEU SEGUIR A TRAVÉS
DE FACEBOOK, TWITTER I INSTAGRAM.

PER TELÈFON

AL **933 161 000**, DE DILLUNS A DIUMENGE,
DE 10 A 20.30 H

010 BARCELONA INFORMACIÓ,
DE DILLUNS A DIUMENGE, 24 HORES (GRATUÏT)

AL **931 537 010**, DES DE FORA DE L'ÀREA
METROPOLITANA DE BARCELONA
(TARIFA ORDINÀRIA)

INFORMACIÓ DELS TRANSPORTS PÚBLICS

010 BARCELONA INFORMACIÓ,
DE DILLUNS A DIUMENGE, 24 HORES

tmb.net

ATENCIÓ A PERSONES AMB DISCAPACITAT

AL **TELÈFON 933 161 000** US INFORMAREM I US
ACONSELLAREM SOBRE L'ACCESSIBILITAT ALS ESPAIS.

MISSATGES DE TEXT CURT AL TELÈFON 933 171 416
PER A PERSONES AMB DISCAPACITAT AUDITIVA

PERSONES AMB MOBILITAT REDUÏDA

A tots els espectacles del Teatre Grec, les persones amb mobilitat reduïda tenen reservat un espai a la part posterior del teatre. Aquestes entrades, que només es poden comprar a Tiquet Rambles i a barcelona.cat/grec, gaudeixen d'un descompte del 50%, aplicable també a un acompanyant. És necessari comunicar-ho en el moment de comprar les localitats.

PODEU CONSULTAR L'ACCESSIBILITAT DE TOTS
ELS ESPAIS A BARCELONA.CAT/GREC

PERSONES AMB DISCAPACITAT VISUAL

A la representació d'*Un tret al cap* del 13 de juliol a la Sala Beckett i a la funció de *Calígula* del Teatre Grec del 21 de juliol hi haurà un servei d'audiodescripció i acompanyament.

En aquestes mateixes funcions hi haurà disponibles programes en braille i en lletra impresa accessible per a persones amb discapacitat visual.

PERSONES AMB DISCAPACITAT AUDITIVA

Part dels seients del Teatre Grec, tots els del Teatre Lliure - Sala Fabià Puigserver, el saT! Sant Andreu Teatre, el Mercat de les Flors (Sala MAC) i el Teatre Lliure de Gràcia disposen de bucle magnètic. Les entrades per al Teatre Grec només es poden comprar a Tiquet Rambles.

És necessari comunicar-ho en el moment d'adquirir-les.

A la representació de l'espectacle *Clean City* del 14 de juliol al Teatre Lliure Montjuïc - Sala Fabià Puigserver, el sobretítulat en català estarà adaptat per a persones amb discapacitat auditiva.

SI ARRIBEU TARD A UN ESPECTACLE

Com a senyal de respecte als artistes i al públic, les persones que arribin tard a un espectacle no podran accedir-hi fins que hi hagi un moment adequat durant la representació i el responsable de l'espai ho indiqui. En aquells espectacles on no hi ha cap pausa no es podrà accedir a la sala. Als espais amb localitats numerades és possible que els espectadors que arribin tard no puguin accedir als seus seients.

DURANT L'ESPECTACLE

Si us plau, proveu que teniu el telèfon mòbil desconnectat i que no emet cap senyal lluminós. Recordeu que no es permet fumar ni fer fotografies o cap tipus d'enregistrament.

DURADA DELS ESPECTACLES

Les durades que s'esmenten són les indicades per les companyies durant el període d'assaigs. Acabat aquest període, en alguns casos la durada dels espectacles pot no coincidir amb la que s'esmenta.

RESTAURANT TEATRE GREC

Mentre es desenvolupi el festival, el Teatre Grec de Montjuïc disposarà d'un servei de restaurant.

PG. SANTA MADRONA, 36
TELÈFON 682 776 299
HORARI D'ATENCIÓ: DE 10 A 23 H
HORARI RESTAURANT: DE 20 A 00 H
reservesgrec@cafebelgrado.es
cafebelgrado.es



ON TROBO LA MEVA REVISTA TIME OUT?

Descobreix els més de
150 punts a Barcelona

Entra a surtalcarrer.timeout.cat

TimeOut
BARCELONA

GREC 2017 FESTIVAL DE BARCELONA

ORGANITZA:

INSTITUT DE CULTURA DE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA

DISSENY GRÀFIC:

Make it Gas

ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC:

Lurdes Serramià

DL B 10371-2017

Les dades contingudes en aquest programa

són correctes a 15 de maig de 2017.

Podeu consultar les versions en castellà i anglès

del programa a www.festivalgrec.barcelona

Més informació dels possibles canvis o modificacions

a www.festivalgrec.barcelona, al telèfon 93 316 10 00

i al 010 Barcelona Informació.

PATROCINADORS



RENAULT
Passion for life*



MITJANS DE COMUNICACIÓ PATROCINADORS



MITJÀ DE COMUNICACIÓ ASSOCIAT



PATROCINADORS ASSOCIATS



COL-LABORADORS



VENDA D'ENTRADES



Palau de la Virreina (La Rambla, 99)
De dilluns a diumenge de 10 a 20.30h
Tel.: 93 316 10 00

www.festivalgrec.barcelona

